

Canciller:
"Nuevo paso
adelante"

Como "muy positivo" calificó el Ministro de Relaciones Exteriores, Benito Rojas, el anuncio del Departamento de Estado sobre el levantamiento de las sanciones que la administración Carter había impuesto a nuestro país.

El Canciller manifestó que esta resolución constituye un nuevo "paso adelante" en el estrechamiento de las relaciones chile-norteamericanas, con promisorias perspectivas para el incremento de los vínculos de toda índole, especialmente los comerciales y políticos.

La información oficial sobre el levantamiento de las sanciones le fue proporcionada al Ministro Rojas personalmente por el embajador de Estados Unidos en Santiago, George Walter Landau, en una entrevista especial celebrada en la mañana de ayer.

ANUNCIO DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO

ESTADOS UNIDOS LEVANTO SANCIONES CONTRA CHILE

- Libre financiamiento de exportaciones
- Armada invitada a participar en próxima "Unitas"

WASHINGTON, Feb. 20 (UPI).— El Departamento de Estado anunció hoy que ha levantado la prohibición al financiamiento de exportaciones destinadas a Chile y que la Marina chilena será invitada a participar

nuevamente en los ejercicios navales hemisféricos llamados "Unitas".

De esta manera se anulan dos resoluciones tomadas en 1978 por el gobierno del presidente Jimmy Carter cuando Chile no concedió la extradición

del General Manuel Contreras, ex jefe de la policía secreta chilena, y dos militares a quienes se acusó de responsabilidad en el asesinato del ex Canciller chileno, Orlando Letelier, ocurrido en Washington.

Ahora los hombres de negocios es-

tadounidenses pueden solicitar al Banco de Importación y Exportación financiación, con intereses bajos, para las ventas a Chile.

William Dyess, vocero del Departamento de Estado, dijo que se eliminó la prohibición para permitir que los comerciantes e industriales estadounidenses puedan competir en el mercado chileno.

También dijo que se invitaría a Chile a retornar a los ejercicios nava-

les, de los cuales estuvo excluido durante cuatro años, también como reacción ante el caso Letelier.

Dyess indicó que: "Estas decisiones indican que este es un mundo imperfecto y que estimamos que nuestro punto de vista ya ha sido transmitido".

De todos modos indicó que el caso Letelier "continúa en la agenda" de las cosas a tratar entre ambas na-



Maria Inés Naveillán disputa con Fernando Ubiergo las antorchas y el gran premio del Festival de la Canción.

Renunció el
Director de
Gendarmería

Algunas razones de salud, presentó la renuncia a su cargo el Director Nacional de Gendarmería de Chile, coronel Pedro Montalba Calvo. Su dimisión se produjo en los instantes en que unos 74 funcionarios, entre oficiales y administrativos, han sido llamados a retiro del servicio.

(Inf. Pág. 6 A)

Cónsules
raptados

La organización político-militar terrorista vasca "ETA" raptó a los cónsules honorarios de Austria, Uruguay y El Salvador. Los dos últimos son de nacionalidad histórica. Se cree que el rastro se generó para presionar y obtener libertad de presos políticos.

(Inf. Pág. 10 A)

El Festival
por TV en
la V Región

La transmisión por televisión a la V Región del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar se retransmitió diariamente, y se suspendió a cada jornada.

(Inf. Pág. 1 C)

Contrapropuesta argentina

NEUQUEN, ARGENTINA, Feb. 20 (UPI).— El Comandante en Jefe del Ejército, General Leopoldo F. Galtieri, admitió hoy que el gobierno argentino considera la posibilidad de elevar una contrapropuesta al Vaticano con relación al conflicto límitrofe con Chile.

Galtieri, que inspecciona unidades del Ejército en esta ciudad a 1.200 kilómetros al sudoeste de Buenos Aires, dijo que el gobierno militar contestaría a las sugerencias formuladas por el Vaticano "en las próximas semanas".

Al ser consultado sobre la existencia de una contrapropuesta argentina al Vaticano con relación al litigio fronterizo con Chile, el comandante dijo que "el gobierno en estos momentos está estudiando el tema".

Agregó que Argentina todavía no respondió al Vaticano "por razones fundadas, así que no puedo decir cuál va a ser la resolución final".

Acusa EE.UU.

Países comunistas buscan destrucción de El Salvador

WASHINGTON, Febrero 20 (UPI).— Un documento interno del Departamento de Estado, conocido en medios diplomáticos, acusa a las naciones comunistas de apoyar a los guerrilleros en El Salvador en una acción planificada y coordinada.

El documento dice que evidencias "revelan un molde altamente perturbador de acción coordinada y paralela por una cantidad de naciones comunistas y extremistas en procura de imponer una solución militar a una nación pequeña del Tercer Mundo. Es un molde que hemos visto antes, en Angola y Etiopía".

Según el documento, en abril de 1980 dirigentes guerrilleros salvadoreños hicieron una serie de "requerimientos" a representantes de la Unión Soviética, Cuba, Vietnam, Polonia, Hungría, Bulgaria y Alemania Oriental.

tal en una reunión que se habría celebrado en la Embajada de Hungría en México.

Posteriormente, describe reuniones y viajes del líder comunista salvadoreño, Shafik Handal, con dirigentes de esas naciones comunistas, así como Checoslovaquia y Etiopía. También describe contactos de jefes guerrilleros salvadoreños en Managua con el directorio sandinista, incluyendo al comandante Bayardo Arce, y con autoridades cubanas en La Habana para organizar la canalización de armas a los insurgentes.

El sumario especifica que "aunque algunos países no comunistas también proporcionaron apoyo material, la organización y entrega de esta asistencia, al igual que la abrumadora cantidad de armas, está en manos de redes controladas por comunistas".

El documento dice que armas pro-

venientes de Etiopía y Vietnam y canalizadas a través de Cuba y Nicaragua, así como dinero proveniente de Irak, fueron entregados a guerrilleros en El Salvador durante septiembre.

Agrega que los embarques desde Nicaragua fueron suspendidos durante octubre debido a las protestas de Estados Unidos al gobierno de Managua, pero que se reanudaron en noviembre en cantidades tales que los envíos fueron demorados porque los guerrilleros salvadoreños "carecían de capacidad para recibirlos y distribuirlos".

Hacia fines de septiembre, dice el documento, se habían acumulado en Nicaragua 130 toneladas de armas y material bélico para los guerrilleros salvadoreños y en noviembre se calculaba que habían llegado a Cuba, con el mismo destino final, unas 300 toneladas más.

Viña '81



Espectacular
tenida árabe
lució la no
menos espec-
tacular Ra-
quel Argan-
doña que una
vez más aca-
paró la aten-
ción de la
m u c h e-
dumbre en la
Quinta Ver-
gara. Por su-
puesto que
las reacciones
fueron en-
contradas.
Unos aplau-
dían y o-
tros... no.

YOLANDA MONTECINOS:

★ "PÚBLICO ESCLAVIZA
A LOS ARTISTAS..."



El último recurso, si dio resultado: La "Cuatro Dientes" volvió a la Quinta Vergara y el público la aplaudió, ofreciendo anochecer el mejor del Jappening con Ja.

★ DETRAS DEL ESCENA-
RIO: UN MUNDO DISTINTO
E INSOSPECHADO EN VIÑA

(PAG. 4C)

★ "VOLANDO BAJO",
UNA SECCION DIFERENTE
Y AMENA PARA SABERLO
TODO

(PAG. 2C)

**Emergencias**

POSTA CENTRAL	393451-394871	CARABINEROS	60151
AMBULANCIAS	224422	Prefectura General	
La Cisterna	224422	Radiopatrullas Central	133
Nuñoa	499004	CHILECTRA. Reparaciones	370051-778540
Providencia, Las Condes	257914	CONAF, Incendios Forestales	276005
Quinta Normal	91011	Servicio de Búsqueda y	
San Miguel	22427	Salvamento FACH	572838-571722
San Bernardo	581534		

Buses

(Horario: Llegada - Salida)



Empresa	Destino	Horario
Ahuamada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19:45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejaran	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Busos TAL	Comodoro, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichilemu, Ilapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combibarbal	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concepción, Quintero	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expresso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 horas.
(Com) Lima, Quito, Caracas	(Com) Lima, Quito, Caracas	
Flota Imperial	Villa Kinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.30 hrs. (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Goldorinda	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Ilapel, Salamanca, Los Vilos	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo	De 7.00 a 14.00 cada 30
Los Conquistadores	Zapallar, Petorca, Chonelco	de 15.00 a 19.00 horas a la hora
LIBAC	Ovalle, La Serena, Vallenar	6.30-17.5 y 18.5. Por la tarde a la hora
	Husco, Copiapo	de 15.00 a 23.55 horas.
	Ovalle, Coquimbo, La Serena	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
	Vallenar, Copiapo	
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ramos Cholite	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Ruta 57	Reñaca, Conón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tarpacá	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Trans Mar	Ovalle, Coquimbo, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Chapón	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (solo los viernes)
Turis Norte	La Calera, Ilapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Choa	Vallenar	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Valle Verde	Copiapo	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	Jumbo 2 pisos	La Calera	9.30 horas.
Chile Bus	La Serena, Copiapo, Arica.	Ovalle, La Serena, Vallenar	23.30 horas (También de Terminal Sogo)
Chile Bus	Jumbo 2 pisos)	a Concepción	21.00 horas. (También de Terminal Sogo)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coirán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45 22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Orsono	21.00
Lis Fronteras	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Los Angeles	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-1 Montt	23.30-19.00
		19.04

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
		Desde las 6.30 hasta las 19.30 (50 días dgo), la última máquina sale a las 23.15 horas
		Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
		10.30-15.00 y 20.00 horas
		Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA A- San Fernando y otras ciudades

Informaciones Fono 796452

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbols	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 20.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucaramen	14.40
Flecha Dorada	San Vicente-Pichideguia	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Nancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasiol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Lolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

FLOTA DE BUSES LAC LTDa

de Estación Mapocho a Aeropuerto

PARADERO: General Mackenna frente al N° 1158.

RECORRIDO: Ida: San Martín-Alameda-Aeropuerto.

Regreso: Aeropuerto-Alameda-Amunátegui-General Mackenna.

TARIFA: \$ 30. FRECUENCIA: Cada 30 minutos; INFORMACIONES: Fono 719252.

Nota: La Empresa Quiratollan que atiende el servicio de Las Rejas al Aeropuerto Comodoro Merino Benítez dejó de funcionar el 20 de diciembre pasado.

La Nación**Comunicado del Ministerio del Trabajo****Nueva previsión: ajustes técnicos y aclaraciones****Estado será controlor de las Administradoras de Fondos de Pensiones**

previsional que libremente quiera desarrollar cualquier trabajador.

El siguiente comunicado entregó ayer el Ministerio del Trabajo y Previsión Social:

1.— Con la dictación del D.L. N° 3.500 durante 1980, el Gobierno ha puesto en marcha un proceso de profundas reformas a los sistemas previsionales del país.

En el marco de la creación de una nueva institucionalidad que establece las bases para el fortalecimiento de la libertad, el progreso, la justicia y la seguridad en nuestra patria, esta tarea ocupa un lugar fundamental.

A la importancia que le es propia porque afecta el futuro de cada persona hombre o mujer, se añade una imperiosa urgencia, puesto que se trata de materias cuya cabal solución, a todas luces necesaria, ha sido por décadas postergada, no obstante un hondo contenido social.

2.— El Gobierno está plenamente consciente que el derecho de todo trabajador a contar con los medios que le permitan asegurar su legítimo bienestar material en el futuro debe ser garantizado en forma pronta y eficiente.

Esta Reforma Previsional es plenamente coherente con este objetivo.

Sus normas fundamentales, que son de conocimiento público, reconocen a todo trabajador la más amplia libertad, tanto para resolver acerca del monto como acerca de la administración de sus ahorros.

Por otra parte, siendo fiel al criterio realista y responsable con que deben abordarse estas materias, las nuevas normas impiden el uso discrecional de estos fondos y remiten su control directo de parte de cada ahorrente.

La experiencia de los años pasados nos ha ratificado de que solo el trabajo y el esfuerzo permiten el progreso material. Si bien es cierto que toda persona tiene el derecho a contar con una previsión adecuada, no es menos cierto que toda persona tiene el deber de generar con esfuerzo y tenacidad los bienes necesarios para materializar aquél legítimo.

Finalmente debe destacarse que el conjunto de estas reformas responde al más auténtico ideal de justicia. El D.L. N° 3.500 y las demás normas legales sobre la materia establecen la más plena igualdad de oportunidades para los trabajadores, tanto en cuanto a la opción de sus instituciones previsionales, a la determinación del monto de su ahorro, o las cargas necesarias y demás responsabilidades que puedan afectarlas.

3.— La indiscutible proyección social de estas materias, que afectan el porvenir de cada familia chilena, así como la reiterada postergación de estas necesarias reformas a lo largo de muchos años, impiden limitarse a una solución simple de estos problemas.

Por otra parte el carácter integral y profundo de esta reforma puede dificultar su cabal comprensión por la ciudadanía. El Gobierno comprende esta realidad y en consecuencia, se establece expresamente que toda persona puede gozar simultáneamente, de más de una pensión en el nuevo sistema. Ello es concordante con la naturaleza de este sistema de capitalización en que los beneficios corresponden directamente a los esfuerzos y ahorros paralizados por el trabajador durante la vida activa. Por lo tanto, esta medida, sin perjudicar en absoluto a ningún imponente, permite y fomenta el aumento de ahorro

3.— La establece expresamente que toda persona puede gozar simultáneamente, de más de una pensión en el nuevo sistema. Ello es concordante

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1282, teléfono 82222.

Importaciones nacionales

El Banco Central ha informado acerca del comportamiento de las importaciones de maquinarias y equipos durante el año pasado y que se trajo en la suma de 612 millones de dólares, lo que representa un crecimiento del 24,1 por ciento con respecto a 1979.

Además de la importancia que la cifra en sí misma tiene, y de los efectos que surgen, que la participación del sector privado supera el 85 por ciento del total de lo importado en el período, y aun del análisis de los rubros en que se ha internado mayor cantidad de bienes de capital, es necesario referirse a un planteamiento inicial sobre la balanza comercial de nuestro país.

Para ciertas épocas en un ciclo económico resulta más positivo entregar menor cantidad de bienes en pago por una mayor, de aquello que se necesitan adquirir para mantener un determinado nivel de vida. Como un agricultor, que entrega sólo parte de su producción, para comprar semillas, fertilizantes, pesticidas, mano de obra, un tractor y otros implementos para realizar su trabajo. Le resulta económicamente más rentable disponer de una parte de su cosecha y no de toda ella para satisfacer esas necesidades tanto productivas como de consumo que él tiene.

Así, es mejor para el país que sus importaciones resulten más bajas, con lo cual satisface las necesidades de la población para el consumo y para la creación de nueva riqueza, que son los llamados bienes de capital. Y son más bajas pues exporta menos de lo que importa, aunque el balance de esta cuenta, llamada balanza comercial, sea negativo.

De lo que se desprende que la aplicación de la estrategia de desarrollo que se está implementando permite, en esta parte del quehacer económico nacional, importar todo lo que se requiere sin tener que exportar mucho para satisfacer esa necesidad, que el capital privado sea el mayor importador, y en tercer lugar, que la mayor cantidad de lo que se importa sea en bienes de capital, esto es, en elementos que sirvan para producir nueva riqueza, como son las máquinas-herramientas; la maquinaria pesada; medios de transportes tales como buses, camiones o barcos; implementos agrícolas; instrumental químico; artefactos para la agroindustria; materias primas, etc.

La cantidad o calidad de los bienes que se importan está en directa relación con el nivel en que se encuentra la economía en determinado momento. El que en algún período se deje de internar maquinaria gráfica, textil, para celulosa y papel u otros rubros, de acuerdo con la información en referencia, quiere decir que no hubo necesidad de ella en ese momento y no es posible pensar en que han surgido problemas en esos sectores industriales. Lo que importa, en definitiva, es que se mantenga un nivel interno de consumo y de producción que satisfaga las necesidades de la población, que es el fin último de cualquier proceso económico.

Plagas y políticos

(De "La Nación" del 21 de febrero de 1961)

Reproducción del cable declaraciones de Werner von Braun acerca de la competencia por la carrera espacial entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Sistematicamente los centros de desarrollo lograron una mayor fuerza impulsora para los cohetes, que llegaron a las 700 mil libras de fuerza, tanto que la norteamericana alcanzó solamente a las 350 mil libras. Los soviéticos tenían también la ventaja que las naves que hacían regresar a la Tierra estaban en un punto preciso, predefinido. Los americanos necesitaban ir en un gran mar en el océano. Fueron fondos que destinaron Kennedy y Lyndon Johnson. Nixon desearía permitir que USA alcanzara los soviéticos y los superara luego en las investigaciones y resultados espaciales. Von Braun era el sabio principal de los Estados Unidos, donde había buscado refugio luego de haber huido en Alemania las bombas V-2 soviéticas y norteamericanas, y había demolido los centros de investigación espacial de Alemania a la mitad de ésta, en 1945, arrasando casas con los investigadores. Hacían prisioneros cuando no habían ido por su gusto. El primero que no se llevó a casa.

Las notas políticas de la edición señalaban que la campaña parlamentaria arreciaba. Estábamos a pocas días de la elección. Esta sería el primer domingo de marzo siguiente. Se renovaba la Cámara, el Senado parcialmente. Los candidatos ofrecían sus comandos entregaban tarjetas de recomendación, de honorabilidad, para conseguir una paga, para obtener una matrícula. Para conseguir cualquier cosa había que estar adscrito a un partido político. Algunos estaban adscritos a dos, así no corrían riesgos.

El último automóvil

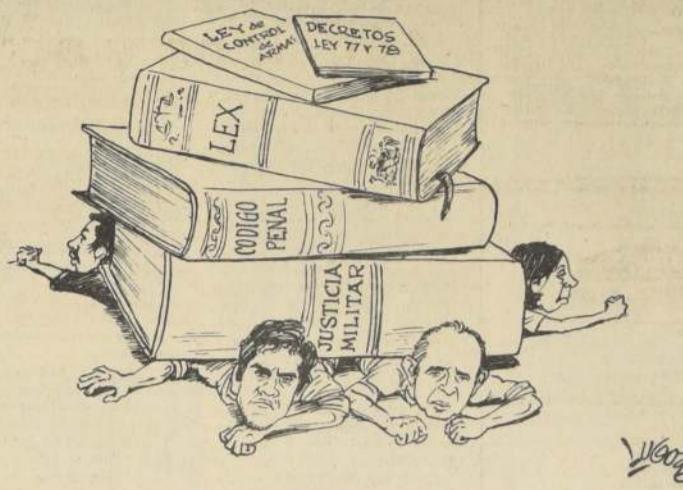
La divisa actual de los fabricantes de automóviles es "construir coches seguros, veloces y de poco consumo de gasolina". La mayor fábrica de automóviles de la República Federal de Alemania, la Volkswagen, de Wolfsburg, ha movilizado a su numeroso equipo de técnicos e investigadores para acelerar al máximo la construcción de un modelo que reúna las características de máxima seguridad, consumo poco constante y sin embargo desarrolle una velocidad apta para la circulación por la autopista. Fruto del trabajo, largo y paciente, de los ingenieros de la casa Volkswagen, ha sido el modelo Passat, el "IRVW 11" (Integrated Research Volkswagen 11), de líneas aerodinámicas y dotado de las últimas innovaciones de la técnica automovilística. Se trata, más que de un automóvil, de un "laboratorio rodante", pues este modelo nunca será fabricado en serie.

El "IRVW 11" es más bien eso, un coche laboratorio para la puesta a prueba, la experimentación, de los últimos adelantos técnicos que, de los diferentes modelos del consorcio de Wolfsburg.

El "IRVW 11" pesa algo menos de una tonelada y consume unos dos litros menos que los modelos de su misma categoría; apenas produce gases de escape y está dotado de tal seguridad que sus ocupantes resultarían ilesos tras sufrir una colisión a 50 km./h. El motor es poco ruidoso y su línea aerodinámica le clasifican entre los autos más lindos que se fabrican actualmente en el mundo.

De los resultados que arrojen los experimentos con este coche laboratorio se beneficiarán los Volkswagen y el Audi, los coches más vendidos en la RF de Alemania. Es natural que equipados con las innovaciones técnicas del "IRVW 11", los modelos VW y Audi serán esenciales más caros que los actuales.

TODO EL PESO DE LA LEY PARA TERRORISTAS



Cohetes M-X

Por Gwynne Dyer

El Presidente Reagan estará en mucho mejor posición que su predecesor para considerar detenidamente el nuevo juguete favorito de la Fuerza Aérea de los EEUU, el cohete M-X. Debe sopesar cuidadosamente si es éste el mejor uso posible de por lo menos US\$ 33 billones de los fondos de la defensa (estimación mínima de la Fuerza Aérea), en definitiva tal vez US\$ 100 billones.

Con ese dinero se podrían comprar para el Ejército de los EEUU tanques suficientes para igualar a los rusos, o duplicar la dotación de portaviones de la Marina de los EEUU. Un cambio tan grande en el modo de comparar el presupuesto de defensa por los diversos servicios sería, empero, sólo un poco menos difícil de obtener que una modificación de la Constitución de los EEUU. Además, la Fuerza Aérea sostiene que los Estados Unidos necesitan el cohete M-X.

Al considerar los argumentos de la Fuerza Aérea, el Presidente Reagan debería tener en mente la Primera Regla del Consejo Experto: "Nunca le preguntes al peluquero si necesitas o no cortarte el pelo". Hace ya más de una década que el Comando Estratégico del Aire (CEA) de la Fuerza Aérea compró los últimos cohetes basados en tierra. Hace justamente poco menos de una década que empezó a reclamar otros más.

Esta es una parte perfectamente natural de la rivalidad entre servicios en cuanto a los dólares de la defensa. Todo oficial de la Fuerza Aérea que deje de plantear en el Pentágono los intereses de su propio servicio puede tal vez encontrarse con que la Fuerza Aérea ha descubierto súbitamente

una mejor función para él, digamos, en Guam.

El argumento específico para remplazar algunos de los cohetes Minuteman existentes por cohetes M-X es que los rusos tienen ahora suficientes cabezales nucleares para golpear 30 veces en cada silo de cohetes de los EEUU, eliminando todos los cohetes M-X, limitando así a 6.000 los cabezales nucleares de la Unión Soviética basados en tierra, al menos hasta 1985.

Pero el SALT II está muerto, y el Pentágono lo sabe. Esta significa que la Unión Soviética, no enfrentada a restricción alguna en cuanto al número de cabezales en sus cohetes, tendrá probablemente alrededor de 14.000 cabezales para 1989, más que suficientes para barrer con todos los refugios M-X actualmente planeados, y para que le sobre una buena cantidad.

Después de todo, un ataque "desmantelante" es un nombre equivocado, pues no hay modo de alcanzar la enorme fuerza submarina disuasiva norteamericana. Si no hubiera cohetes norteamericanos basados en tierra, no habría blancos disponibles para un ataque soviético "limitado", excepto bases militares y centros de comando, que están casi siempre cerca de las ciudades.

Todas las dudas sobre la credibilidad de una política de disuasión orientada sólo a ciudades, contra la cual previene ahora la Fuerza Aérea de los EEUU, presumiblemente soviética, en cambio, la posición negociadora soviética. Las suposiciones en que se funda respecto de la precisión de los cohetes basados en tierra son meramente un acto de fe, desde que en el hecho nadie ha disparado nunca un proyectil balístico sobre las regiones del Polo Norte (por fortuna).

Inquietud entre los ingleses

Por George Short

LONDRES. La Primera Ministra Británica, Margaret Thatcher, goza en el mundo entero de la fama de ser una fiera dama que supo aplicar a la potencia industrial más antigua de la historia la medicina que necesitaba, en un osado experimento que podría servir de ejemplo de cómo escapar al empantanamiento económico para el resto de los países.

Pero no sucede lo mismo en la propia Gran Bretaña, donde el sentimiento general es que las políticas de la Thatcher se han tornado terriblemente confusas.

El flujo monetario quedó virtualmente fuera de control. Las fábricas cierran una tras otra. La tasa de desempleo sigue elevándose. La inquietud comienza a expandirse por el otrora pujante norte, donde años atrás se iniciara la revolución industrial.

Fuentes informadas dieron cuenta de tensiones en el gabinete del partido gobernante Conservador, y algunos signos inducen a pensar que la Primera Ministra podría cambiar el curso de su economía para salvar a la industria inglesa de un daño irreparable.

Francia Pym, Ministro a cargo de las comunicaciones del gobierno, dijo esta semana que la recesión habría forzado a aplicar un reajuste de estrategia.

Los titulares de primera plana de los diarios rezan: "El experimento británico es una clara muestra de lo que no hay que hacer", o "El embrollo monetario".

Un economista de Londres recalcó: "Si (el Presidente) Ronald Reagan quiere saber qué es lo que no debe hacer (en los Estados Unidos), debería mirarnos a nosotros".

Y Regan, según parece, estaría haciendo precisamente eso, el experimento inglés sería uno de los puntos claves de la agenda cuando la Thatcher visite los Estados Unidos el 25 de febrero.

Los colaboradores del Presidente estadounidense han puesto un especial interés en los problemas británicos debido a la similitud de actitudes entre Thatcher y Reagan.

Economía rumana

PARÍS.— En forma casi paralela al aumento del déficit petrolífero, crece el pasivo de la balanza comercial rumana, según revela una estadística publicada por el Fondo Monetario Internacional, que circula con interés en los ambientes financieros europeos.

Rumanía ha sido siempre reacia a suministrar una radiografía precisa de su economía.

Las estadísticas publicadas por el mensuario del Fondo Monetario Internacional son las primeras que la organización hace públicas desde que el Gobierno de Bucarest entró a formar parte del FMI, en 1972.

Según se afirma, tampoco esta vez Rumanía era favorable a la publicación, pero finalmente aceptó esta tácita obligación como miembro del Fondo.

Los datos indican que el balance

comercial fue activo en 1975, 76 y 77. En 1974 hubo un pequeño déficit y las cifras fueron parejas en 1973.

En 1978 y 1979, el pasivo adquirió una creciente velocidad. En el primer año citado llegó a los 850 millones de dólares y en el segundo a los 1.190 millones de dólares en 1979.

Este panorama refleja el cambio de situación en el sector petrolífero, que de un saldo positivo de 170 millones de dólares en 1973, pasó a un déficit de 193 millones de dólares en 1979.

En el primer trimestre del año pasado el balance en rojo del sector petrolífero llegó a los 331 millones de dólares.

En el cuadro no se suministran indicaciones acerca de la balanza de

pagos, que es constantemente deficitaria, según informaciones poco precisas en poder de los grupos financieros.

Para reducir esta covuntura el Gobierno de Bucarest apunta a un aumento del aporte turístico, que creció de tres millones de personas en 1976 a casi cinco millones en 1979.

El producto bruto nacional rumano llegó en 1979 a 27.700 millones de dólares. Lo que significa un ingreso per cápita de 1.260 dólares.

El aumento del producto bruto fue del 12,4, 8, 7,1 y 7,2 por ciento en los primeros cuatro años del plan quinquenal.

El promedio estuvo sensiblemente por debajo del programado incremento del once por ciento anual.

¡Medialuna!

Por Taco

ESTE tío mío es bien curioso. Vengo a Santiago a juntarme con él, cuando estamos almorzando, yo, con la copa mía, él, con la copa suya, se aprovecha y me dice:

— ¡Qué bueno que has llegado! Me reemplazas este fin de semana, que me voy al Festival. ¡Pórtalo bien!

Un caballero aquí en el diario, a quien mi tío lo llama el editor, me dice que haga no más cartas.

— ¡Cartas! ¡Cartas para qué? Eso pregunta yo. El me dice para publicarlas. Yo le digo que quiero ir a una medialuna con Nahuel, que preferimos un caballo a un Super 8, que una vaca es más bonita que un fúrcion japonés.

— ¡Medialuna! ¡Qué es eso de la medialuna?

Ahora pregunta él. Le digo que en el corral donde el huaso demuestra todo lo diabólico que es, todo lo bueno que puede ser un caballo. Lo de la "atajada", lo de la "collera". Que todo eso empeza en la Plaza de Armas de Santiago, que me lo dijo el profesor, que después yo lo aprendí en el sur.

— ¡Cuenta eso entonces!, en 36 líneas.

De nuevo es él, el editor, el que me dice. Me dice también que él tiene otro profesor. Me doy cuenta entonces, que no hay manera. Además no puedo dejar mal a mi tío mío. Y mi tío es mi tío.

Por lo que yo sé, don García Hurtado de Mendoza era de verdad un caballero. Caballero en el trato y muy buen jinete. Caballero de caballo. En la edad media nació eso. Don García trataba muy bien a los caballos, se complementaba con el suyo. Igual como lo hizo después el capitán Larraguibel, con el caballo "Huaso". Ese fue un tremendo salto. Dos metros cuarenta y tanto. Ningún caballero ha vuelto a repetirlo, menos superarlo. ¡El Cuadro Verde! Una vez lo vi en el sur. Pero yo estaba muy tiernito, todavía.

— Donde Valdivia repartió la tierra y todos se pusieron a criar animales. A la buena de Dios andaban por ahí, "Maguales", animal rústico. A éstos se les juntaba una vez al año en la Plaza de Armas, previo ida a buscar. Cada uno reconocía los suyos. En acarreos, en domarlos, en rodearlos, se distinguían algunos huasos. Ahí nació el rodeo, en el acarreo, en la selección en el corral. Un corral con apinaderos, redilmente luego por don García. Esa fue la primera medialuna. Ahí, carreta, en la Plaza de Armas.

Estoy ya en la línea 34. El caballero editor me repite que no más de 36 líneas. ¿Qué puede decir uno en dos líneas que quedan? Ya ocupé otra. Me queda una.

Chao, mejor. Lo ocupo todo.

Apunte fugaz

Atentado incongruente

Por A. V. A.

EL Sumo Pontífice Juan Pablo II ha sido objeto de un atentado, afortunadamente fallido, en la gira realizada a Filipinas y a Japón.

En su homilia en el Estadio Nacional de Karachi, el Jefe del mundo católico abogó por vínculos de diálogo y de confianza, entre la Iglesia Católica y el islamismo.

Las palabras de un Jefe religioso, como el Pontífice de Roma, para el contenido espiritual de la religión musulmana, demuestran que Juan Pablo II entiende su misión evangélica como una demostración de respeto a la confesión religiosa mayoritaria del pueblo, ante el cual oficiaba la Santa Misa. Ante la multitud que lo aclamaba dijo que "Cristo es la única fuente de vida", pero que su esfuerzo evangélico debía transmitirse "con espíritu de diálogo y de respeto para los que en vuestro país no conocen a Cristo".

Solamente el viento de locura y terrorismo que azota al mundo de hoy puede concebir que palabras como las expresiones religiosas y de la más elevada espiritualidad, hayan sido o pudieran haber sido consideradas como pretexto para la irrupción de criminalidad y barbarie, que siempre es un atentado mediante el estallido de una bomba explosiva, que, providencialmente, en el caso que comentamos, falló en sus objetivos y finalidades.



Lo que hoy es solamente una piscina se transformará en un verdadero complejo deportivo, a muy corto plazo. La idea es entregar a los habitantes de la comuna de La Florida, un lugar donde puedan recrearse en forma masiva.

El lunes se inicia el reintegro de docentes

El lunes empiezan a reintegrarse a sus diferentes centros laborales los docentes superiores de todo el país, así como también para docentes, equipos técnicos y auxiliares. Las excepciones son la VI y VIII Regiones, que regresarán el 26 y 25 del mes en curso.

En cuanto al resto del profesorado, la mayoría, iniciará sus actividades el 2 de marzo, una semana antes de empezar el año escolar 1981, fijado para el 9 de este mes.

Esta información fue dada a conocer ayer por el Ministerio de Educación, que la entregó desglosada por regiones.

Es así como en la I Región, los docentes superiores y auxiliares se reincorporarán el 23 de febrero, mientras que el profesorado lo hará el 26.

En la II Región, también los docentes superiores, para docentes y personal auxiliar terminará sus vacaciones el día 23, mientras que los docentes propiamente tales lo harán el 25.

En la IV Región todos se reintegrarán el lunes, mientras que en la VI el primer grupo lo hará el 26, mientras que el resto llegará el 2 de marzo.

Los docentes superiores, para docentes, administrativos y auxiliares de la VII Región se integrarán a sus labores también el lunes, mientras que el profesorado en general lo hará el día 2. Lo mismo sucederá en la IX y XI Regiones, mientras que en la VIII y X Regiones, las fechas son 25 de febrero y 2 de marzo y 23 y 25 de febrero respectivamente.

En la Región Metropolitana, los docentes superiores, administrativos y auxiliares iniciarán sus actividades el día martes, los equipos técnicos el 26 y el profesorado el dos de marzo.

El cobre

Alza de dos puntos tuvo ayer el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres, en el último día de transacciones de la semana.

ESCUELA DE NEGOCIOS DE SANTIAGO

Segunda temporadade matrículas desde el 1º de Febrero al 9 de Marzo

CARRERAS
• Comercio Exterior
• Administración de Empresas
• Marketing
• Computación
• Contabilidad

EXCLUSIVAMENTE PROFESORES UNIVERSITARIOS

Reconocimiento
Ministerio de Educación
Decreto N° 1404
Diario Oficial 30-12-80
Reconocimiento SENCE,
Resolución N° 154 del 4-4-78

MATRÍCULAS ABIERTAS
Atención continuada de 9 a 20 hrs.
Sábados de 9 a 13 hrs.

Folletos, Informaciones e
Inscripciones:
Cirujano Guzmán 56
(Providencia con Antonio Varas)
Fono 471204

METRO ESTACIÓN
MANUEL MONTT

FORUM

PROMOTOR (AS) CON CARTERA

Necesita
Agencia de Viajes
Muy buenas perspectivas

**Matías Cousiño 150
Oficina 522**

PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CERAMICA S.A. PRINCESA

Oferta para suscribir acciones de pago
(Segunda Opción)

En cumplimiento al acuerdo adoptado en Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 7 de Julio de 1980 se ofrece a todos los señores accionistas la suscripción del saldo ascendente a 19.759.144 acciones de pago de un valor de \$ 1. cada una, en la proporción de 0.081455121688 acciones nuevas por cada una acción que posea a la fecha del cierre del Registro que más adelante se indica. El plazo para manifestar su interés, suscribir las acciones y depositar su valor en cheque, Vale Vista o dinero efectivo, en sucursales en las oficinas de la Empresa, calle Bandera N° 162, piso 3º, Santiago, vence al día 12 de marzo de 1981.

EL PRESIDENTE

Cierre del Registro
Para los efectos indicados precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de febrero hasta el 4 de marzo de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EXPRESIONES DE GRACIAS

DAMOS LOS MAS SINCEROS AGRADECIMIENTOS A TODOS LOS FAMILIARES Y AMIGOS QUE NOS ACOMPAÑAN EN NUESTRO DOLOR EN LA IRREPARABLE PERDIDA DE NUESTRO INOLVIDABLE ESPOSO, YERNO Y CUÑADO, DON

**CARLOS QUEZADA MARTINEZ
(Q.E.P.D.)**

PATRICIA ESPEJO VDA. DE QUEZADA Y FAMILIA

Crecimiento habitacional da nueva fisonomía a La Florida

PATENTES

Todas las municipalidades piden a sus habitantes que renueven su patente en la comuna, porque de esta forma aumenta el presupuesto y se pueden realizar las obras planificadas. En estos últimos días se ha convertido la venta de placas en una verdadera competencia.

La entrega en La Florida ha sido bastante provechosa. Hasta aquí se han adquirido más de mil patentes, en cambio el año pasado a estas alturas, sólo habían salido 400.

Este trámite se puede realizar en tres lugares, en Vicuña Mackenna con Departamental, América Vespuccio

con Departamental y en La Dirección de Tránsito, que atienden en horario continuado de 8 a 16 horas. En estos días existen también puntos de revisión técnica.

A los automovilistas que obtienen su placa se les obsequia un llavero con el número de la patente, como un incentivo, además de una ayuda mensual.

Dadas las características de esta comuna, que adquiere gran expansión por su aire y su belleza, Adolfo García, indicó que "la idea es que la participación se manifieste en forma real, para que conjuntamente solucionemos los problemas que a todos nos afectan".



A fin de este año se espera terminar con el proyecto de la creación de una Casa Cultural, para tal efecto la municipalidad ha invertido dos millones de pesos. En la foto, un aspecto de la casa que será habilitada para impartir conocimientos.

Medidas para evitar bruscos cambios en tasas de interés

LICITACION DE DINERO

Por otro lado, el vocero anunció que el próximo lunes el Banco Central licitará dinero entre los bancos privados, pero que la cantidad se determinará después de recibir las ofertas. Explicó que se adoptó la nueva modalidad en el sistema para hacerlo "más flexible".

Además que el mismo día lunes el Banco Central renovará la línea de refinanciamiento que vence ese día, licitando dinero que deberá ser cancelado por los bancos entre el 1º y 20 de abril.

El vocero dijo que el mismo día —por diferentes deudas— los bancos deberán pagar al instituto emisor ocho mil millones de pesos, por lo que al renovarse la línea de refinanciamiento, prácticamente se mantiene el dinero en manos de los bancos.

Cabe recordar que —en cuanto a las tasas de interés— éstas se han elevado, en los últimos dos meses, hasta un cuarto por ciento por la captación, lo que se ha interpretado como una mayor contracción del dinero en el mercado luego de las fiestas de fin de año y una mayor demanda de dinero por parte de las empresas para sus actividades del presente año.

2.300 títulos de dominio entregaron en Antofagasta

Dos mil 300 títulos de dominio entregó el Ministerio de Vivienda y Urbanismo en 18 poblaciones de Antofagasta, dentro de la política de saneamiento llevada a cabo por esta Secretaría de Estado, con el fin de favorecer a los sectores más desfavorecidos del país.

Las familias beneficiadas en esta oportunidad pertenecen a conjuntos habitacionales de Circunvalación Central y Sur, Villa El Salto, Villa El Salar, Prat, José Miguel Carrera, Villa Las Américas, Pedro Aguirre Cerda, Osvaldo Muñoz, Chile, Sargento Aldea, El Añila, Juan Paic, El Golf y Poblaciones Miramar I, II, III, y IV.

Al acto de entrega de las escrituras asistieron el Intendente Regional, general Christian Ackermann, quien presidió la ceremonia, el Gobernador Provincial y autoridades comunales y del sector.

El secretario ministerial de Vivienda y Urbanismo Subrogante, Juan Enrique Pimentel, fue el encargado de otorgar los primeros títulos de dominio, convirtiendo así a los propietarios legales a estos pobladores que desde hace años residían en esos terrenos.

Preparan decreto sobre las carreras no universitarias

Dentro de los próximos días se publicará el Decreto que reglamenta los centros de formación técnica, destinados a impartir carreras no universitarias.

La información fue adelantada por el Jefe del Gabinete del Ministerio de Educación, quien expresó también que ya se está formando la Comisión que estudiará los antecedentes que presenten aquellos que deseen formar institutos de educación superior; la cual estará integrada por personas con experiencia universitaria.

En cuanto a la fecha en que estos institutos empezarán a funcionar, ninguno podrá hacerlo antes del segundo semestre de 1981.

Ello, debido a las indicaciones contenidas en el artículo 4 transitorio del D.F.L. número 1 que los reglamenta y que expresa que los antecedentes deben llevarse al Ministerio del Interior en un primer paso.

Posteriormente esta Secretaría de Estado los enviará al Ministerio de Educación, que tiene un lapso de 90 días para pronunciarse al respecto.

Finalmente, se reiteró que en mayo próximo se verán los primeros trámites de los colegios a las municipalidades, en la Región Metropolitana.

En cuanto a este mismo proceso en las distintas regiones del país, serán las Secretarías Ministeriales quienes lo tendrán a su cargo.



El Encargado de Negocios de la India, D. Ramanathan, visitó al director de "La Nación", Jaime Valdés. El diplomático exteriorizó en dicha entrevista su simpatía hacia nuestro país.

Es reemplazado por el coronel Sergio Rojas Bruger, Delegado de Gobierno

Renunció director general de Gendarmería de Chile

El Delegado de Gobierno ante Gendarmería de Chile, Coronel Sergio Rojas Bruger, asumió la tarde de ayer la Dirección Nacional de dicha institución uniformada, luego de la renuncia a su cargo presentada por el titular, Coronel Pedro Montalba Calvo, por razones de salud.

La dimisión de Montalba Calvo se produjo pocas horas después de conocerse la información de que 74 funcionarios de Gendarmería, entre oficiales y administrativos, fueron llamados a retiro.

Por su parte el Ministerio de Justicia, a través de su Departamento de Relaciones Públicas, entregó un comunicado oficial para referirse al hecho. El documento señala textualmente:

"Con esta fecha y por razones de salud, se ha aceptado la renuncia voluntaria presentada por el Coronel de

Ejército don Pedro Montalba Calvo a su cargo de Director Nacional del Servicio de Gendarmería de Chile".

"Sin perjuicio de sus actuales funciones, asumirá de inmediato, como Director Nacional, en calidad de interino, el Delegado de Gobierno en este servicio, Coronel de Ejército (B) don Sergio Rojas Bruger.

DESBURCRATIZACION

En relación con el alejamiento de numerosos funcionarios civiles y uniformados de la institución, en fuentes del Ministerio de Justicia se dijo que esta medida correspondía a una nueva política de tipo administrativo de desburocratización que se realiza en el servicio.

Paralelamente, fuentes de Gendarmería señalaron que el llamado a re-

tiro de 74 personas es producto de la investigación sumaria que se lleva a cabo en diversos establecimientos penales de la capital, luego de las denuncias conocidas por la opinión pública referente a abusos y maltratos de los reos.

Iniciadas las diligencias para esclarecer los hechos, a petición expresa de la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga Gutiérrez, el Presidente designó como interventor-delegado de Gobierno al Coronel Sergio Rojas, quien debió instruir el citado sumario.

Aun cuando las indagatorias sobre el particular concluyeron y el resultado de las mismas se encuentra en poder de la Secretaría de Estado, detalles de las resoluciones y presuntos responsables de esas anomalías no han trascendido. Sólo se cuenta como medida concreta de la investigación, el traslado a diferentes establecimientos carcelarios de algunos gendarmes y el relevo de su cargo del ex alcalde del Centro de Detención Preventiva, Roberto Sobarzo.

En la investigación se ha establecido que el ex director general de Gendarmería, Pedro Montalba Calvo, se presentó a su cargo el 1 de enero de 1980.



El Delegado de Gobierno en Gendarmería, Coronel (B) Sergio Rojas, fue designado ayer como Director Nacional interino de ese servicio, en reemplazo del Coronel Pedro Montalba, que renunció al cargo.



Coronel de Ejército Pedro Montalba Calvo, ex Director Nacional de Gendarmería, durante una visita al Centro de Detención Preventiva de Santiago, luego del incendio registrado en ese penal.

Osamentas descubiertas en Iquique datan de 40 años

IQUIQUE (Especial para La Nación). — Los seis cadáveres encontrados en el sector de Alto Molle, 8 kilómetros al oriente de este puerto, tienen una antigüedad aproximada de 40 años, según señaló el médico legista que examinó los restos.

El descubrimiento de los seis cuerpos, cinco adultos y un menor, movilizó a integrantes de la Vicaría de la Solidaridad y de otros grupos que se identifican como "Familiares de Desaparecidos", los que llegaron a Iquique para informarse de las investigaciones, declarando que se trataba de personas desaparecidas hace siete años.

Incluso, dos mujeres afirmaron que dos de los seis cadáveres correspondían a sus cónyuges, sin percatarse que los restos identificados por ellas corresponden

a osamentas encontradas en la localidad de Pozo Almonte y cuya data de muerte fue calculada en seis y cuatro meses. Además, las huellas dactilares de estos últimos cadáveres, no coinciden con las identidades dadas por las mujeres.

Las osamentas descubiertas en Alto Molle prácticamente carecen de vestimentas, debido a la acción del tiempo, y su configuración anatómica indica que se trata de individuos de origen oriental, muy similares a las momias descubiertas frecuentemente en el desierto nortino, en las cercanías de oficinas salitreras y de otros centros poblados.

Con el fin de lograr la exacta data de muerte y las identidades de los seis cadáveres, éstos serán trasladados en los próximos días al Instituto Médico Legal de Santiago.

Policía civil detuvo a extorsionador

Un individuo que intentó extorcionar a un pastor misionero de la Iglesia Bautista fue aprehendido en la madrugada de ayer, por efectivos de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones y puesto a disposición del Undécimo Juzgado del Crimen.

Se trata de Leonard Moore Rohweder, de 39 años de edad, quien ingresó al medio día de ayer al Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública. La víctima por su parte, fue individualizada como el ciudadano norteamericano Dick Inlow Massey.

De acuerdo a lo manifestado por la policía, Moore trabajó hasta hace dos años en la Iglesia del pastor y en una oportunidad le solicitó la cantidad de cuatro mil pesos que serían ocupados en la operación de su hijo de trece años pero el pastor se negó a facilitarle dicha suma.

Posteriormente, el ahora detenido urdió un plan destinado a extorsionar a Inlow, y a través de una grabación,

lo comunió a hacer entrega de la suma de 80 mil pesos, cantidad que debía ser depositada en una caja telefónica situada en Tobalaba y Lynch Norte.

Rechazada petición a club Independiente

EL FALLO

En los considerando se sostiene que "no se advierte con debida claridad los presupuestos mencionados" y que la invocación del Acta Constitucional N° 3 y "la parte peticionario del libelo" no guardan armonía "pues este derecho de dominio no puede conciliarse con la pretensión de los recurrentes en orden a que este Tribunal declare que el Club de Deportes Independiente de Cauquenes debe continuar militando en la Segunda División del Fútbol Profesional".

Se expresa más adelante, refiriéndose al caso de los jugadores con contrato profesional que verían lesionada su fuente de trabajo que "ninguno de los contratos hace referencia a disposición determinada... concluyendo que "no se divisa entonces como puede sostenerse que el paso del Club en el cual militan esas personas a otra división pueda influir en sus contratos de trabajo".

Finalmente, el quinto considerando dice textualmente: "Que de lo expuesto aparece nítida la improcedencia de este recurso, puesto que la circunstancia precisa invocada por quienes lo suscriben no permite advertir la infracción de un precepto de garantía constitucional que los ampare, ya que esa circunstancia, según lo expresado, no tiene relación directa o indirecta alguna con el derecho de propiedad y también porque mal puede pretenderse que, por la vía de este recurso especialísimo, se intervenga por la judicatura en la alteración de reglamentaciones internas que operan en las competencias futbolísticas nacionales, porque no otra cosa significa acceder que "no corresponde que el Club de Deportes Independiente de Cauquenes quede marginado de la Segunda División del Fútbol Profesional, ni descienda por lo tanto, a la Tercera División".

Luego de enterarse del rechazo unánime a esta petición, el abogado Luis Iván Quiroga informó que apelaría de inmediato a la Corte Suprema, pues considera que el fallo no contempló cabalmente su posición de Cauquenes, ni la de su patrocinado, el Club de Deportes Independiente de Cauquenes.

En un extenso fallo la primera Sala de Verano de la Corte de Apelaciones de Santiago rechazó, unánimemente, el recurso de protección deducido por el Club Independiente de Cauquenes en contra de la Asociación Central de Fútbol.

La resolución judicial fue pronunciada por la Ministra María Onel Gómez y los abogados integrantes Alberto Novoa Fries (redactor del fallo) y Orlando Alvarez.

De acuerdo al escrito presentado por Silvio Ruiz Urrutia, agricultor, y Héctor Martínez Palma, jugador profesional de fútbol, se solicitaba que el Tribunal aplicara lo establecido en Acta Constitucional N° 3. Artículo primero, N° 16 referente a que los jugadores del Club Independiente tendrían la propiedad de sus empleos, según los contratos firmados, hasta el 31 de diciembre de 1981, derecho que se vería lesionado al pasar a Tercera División por el carácter amateur de ésta. Asimismo, los recurrentes argumentaban que al eliminarse al Club de la Segunda División, "éste sería perturbado y privado del legítimo derecho de propiedad a la participación en las competencias organizadas por la Asociación Central de Fútbol, derecho que emana de su calidad de Club afiliado..."

El informe solicitado por los magistrados al máximo organismo del fútbol profesional chileno, firmado por Abel A. Londoño y René Reyes, señala que las bases de la Segunda División fue comunicada a todos los Clubes por Circular N° 6 de 31 de marzo de 1980 y establece en su Art. 6º N° 7 que: "los clubes que al término de la Competencia Oficial ocupen los dos últimos lugares de la Tabla de posiciones descenderán a Tercera División. Si la Tercera División no estuviere en funciones, descenderá a su Asociación de origen sólo el club que hubiese ocupado el último lugar". Agrega que ninguna entidad deportiva objetó la norma ni pidió aclaración o interpretación.

Un anexo al informe de la Central de Fútbol, se acompaña un certificado emanado de la Federación de Fútbol de Chile en que consta que el 19 de noviembre de 1980, antes del término de la Competencia Oficial de la Segunda División, la creación de la Tercera División "señalando expresamente que a ésta se agregarían los dos clubes que descienden de la II División de la Asociación Central de Fútbol".

Con estos antecedentes a la vista y diversos otros documentos aportados por el Club Independiente de Cauquenes —entre ellos los contratos vigentes de seis jugadores de fútbol— la Primera Sala de la Corte de Apelaciones rechazó, en cinco considerandos, lo solicitado.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 21-1981

Síntesis policial

CAIDA MORTAL

VALPARAISO. — Una caída casual que le causó la muerte a un trabajador de la fábrica Huelas, en los momentos que realizaba trabajos de mantenimiento en uno de los ascensores de esa industria.

El hecho se produjo cuando el joven obrero Eduardo Alvarez, de 20 años, se encontraba en el tercer piso efectuando limpieza y engrasando los cables del ascensor por causas que aún se desconocen. Cayó al vacío desde una altura de 12 metros.

Como consecuencia, Alvarez resultó con TEC abierto y fractura en diversas partes del cuerpo que motivaron su deceso en la Asistencia Pública a las 0:30 horas de ayer.

En estos momentos, Carabineros continúa con las investigaciones para esclarecer las causas del accidente.

ARDIERON 156 HECTAREAS

SANTIAGO. — 156 hectáreas de arbustos y pastizales fueron arrasadas en las últimas horas por incendios forestales registrados en la zona sur del país.

En Curicó, aproximadamente diez kilómetros al oriente del lago denominado "Los Níches", se produjo un incendio forestal en el parque de Segundo Farías cuyo origen ignora y destruyó seis hectáreas de árboles naturales y pastizales. El mismo fue extinguido por vecinos del lugar y personal de Carabineros.

Por otra parte, en Nueva Imperial, en un lugar denominado "Talvolhue", se produjo otro siniestro forestal que destruyó 150 hectáreas de arbustos y pastizales.

El predio afectado, Fundo Santa Inés, es propiedad de Rafael Andúzquez.

En la extinción del fuego participaron 20 voluntarios de una brigada de CONAF de Temuco, además de trabajadores de la policía uniformada.

RECHAZAN RECURSO A RELEGADO

SANTIAGO. — El ministro de turno en la Corte Suprema, Manso Aburto Ochoa, proveyó para la primera audiencia de este tribunal, en lo posible, antes que finalizara el feriado judicial, que se constituyó el tribunal para conocer la apelación del amparo para Francisco Soto Díaz, relegado en la localidad de Chacuico, al interior de Arica.

La Primera Sala de Verano, el fallo dictado ayer, rechazó el recurso que había interpuesto su madre que pedía que se dejara sin efecto la medida de traslado obligatorio a Soto Díaz.

El relegado según denuncia de las autoridades es un "activista" profesional, detenido durante incidentes callejeros.

Según la apelación de la madre Soto Díaz se encontraría enfermo del corazón.

ASALTADO TRABAJADOR

VALPARAISO. — Con heridas de gravedad permanece internado en la Asistencia Pública local, un trabajador portero, que fue asaltado por dos antisociales, en el sector Puerto de esta ciudad.

El informe de Carabineros, establece que el atraco se registró a la salida de un restaurante del barrio El Puerto, cuando Crisólogo Cisternas Parra, 27 años, se retiraba en dirección a su vivienda en Pasaje Alcántara, casa 9 del cerro Cordillera.

El portero, que fue asaltado por dos individuos que portaban armas blancas.

La víctima, recibió heridas cortopunzantes en diferentes partes del cuerpo y la sustracción de dos mil pesos en dinero efectivo, su reloj pulsera y otras especies.

Efectivos de la policía uniformada, se encuentran tras los pasos de los antisociales.

LADRONES MOTORIZADOS

VALPARAISO. — Dos individuos que no fueron identificados y que transitaban en motocicleta por el sector Almendral fueron sorprendidos por Carabineros en los momentos que recorrían sospechosamente el lugar acercándose a los vehículos estacionados, para abrirlas y robarlas.

El hecho se registró en las primeras horas de la madrugada de ayer, cuando personal de la policía uniformada efectuaba su patrulla nocturna entre las calles Las Rosas con Los Pequeños, encontró mientras deando a dos sujetos que portaban un saco y se movilizaban en una motocicleta Honda de color rojo plateado. G-0633 de Viña del Mar.

Al percatarse los jóvenes de la presencia de la policía se dieron a la fuga, dejando abandonados el pequeño vehículo que utilizaban para cometer sus delitos, junto con uno de los sacos que contenía una radio Pioneer.

UNIFORMES

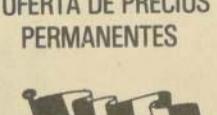
COLEGIOS
VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCIÓN COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562-770247

GOOD YEAR
NEUMATICOS-CAMARAS
BATERIAS
RECAUCHAJE Y MONTAJE



OFERTA DE PRECIOS
PERMANENTES

I. RABINOVICH
COMERCIAL
Y CIA. LTDA.

CONCESSIONARIOS
AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-OESTE

Histórico desarrollo de sector pesquero chileno

A la histórica cifra de tres millones de toneladas llegó el total de las capturas y desembarques de productos de mar durante el año 1980, lo que indica en el extraordinario repunte que ha experimentado este dinámico sector de nuestra economía.

La información fue proporcionada ayer por el Subsecretario de Pesca Roberto Verdugo, quien señaló que de esa cantidad 2.7 millones de toneladas correspondieron a la I Región, 220 mil a la II Región, 343 mil a la VIII Región y 63 mil a la X Región.

Añadió el personero que actualmente Chile exporta productos de mar a más de treinta países, entre los que se cuentan Sudáfrica, Inglaterra, Alemania, Filipinas, Irán, Italia, Japón, Mozambique, Rumanía, República Popular China y Yugoslavia.

"Nuestro país se ha transformado en la actualidad en vanguardia dentro de nuestro continente, superando incluso al Perú en su nivel de exportaciones de productos de mar", indicó el Subsecretario. Como un dato decidido, señaló que hasta hace siete años, los desembarques de nuestro país solo alcanzaban al 10 por ciento del total capturado por el vecino país. "Hoy no sólo hemos logrado igualarlo, sino que lo hemos superado en este sentido", indicó Verdugo.

Como causa de este tremendo repunte, el Subsecretario de Pesca señaló el notorio incremento en las inversiones y la adecuada tecnología que en la actualidad utilizan las empresas del sector, además de una cada vez más ágil legislación.

El personero de Gobierno indicó que el consumo medio del chileno



Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo. El personero de Gobierno señaló que el sector pesquero ha demostrado un extraordinario crecimiento en los últimos años, producto de la transferencia de tecnología y un incremento de nuevas inversiones.

Secretario de IPIN

Reconocimiento al auge del transporte marítimo chileno



Ronir Ribeiro, secretario ejecutivo del Instituto Panamericano de Ingeniería Naval (a la izquierda), durante la reunión que sostuvo con directivos de ASMAR.

armadores, y especialmente en todo lo relativo al ahorro de combustible, tema central del encuentro.

"El cincuenta por ciento del costo de operaciones de un buque corresponde al combustible y de allí la importancia del tema", señaló Ribeiro.

Respecto de la demanda Naviera dijo que en Chile ésta fue "realmente explosiva y es un resultado de la política económica del Gobierno".

Señaló que cuando se postula a un país como sede siempre se piensa en que tiene que ser una nación que tenga algún aporte naval. Al ser elegido

Chile por la unanimidad de los miembros del IPIN, no nos imaginamos jamás que ustedes crecerían tanto y tan rápidamente".

Finalmente Ribeiro indicó que este tipo de encuentros permite optimizar todo lo relativo al transporte marítimo y a su crecimiento. Se dan a conocer los errores que cada uno ha cometido para que otros no caigan en ello evitando de esta forma otros fracasos.

Igualmente sus conclusiones y recomendaciones, muy importantes, van dirigidas a todos los sectores de la industria naviera.

Prevén baja en tasas de interés

La Bolsa de Comercio de Santiago —a través de su gerencia de estudios— dio a conocer una amplia visión de lo ocurrido durante el mes de enero pasado en el mercado bursátil. Destacan entre los puntos tratados, el nivel de precios del mercado accionario —que mostró una baja de importancia— el aumento de las operaciones en instrumentos de renta fija y la sostenida tendencia a la baja del oro.

MERCADO ACCIONARIO

Seguramente afectado por el alza en las tasas de interés de corto plazo, el nivel de precios del mercado accionario mostró una baja de importancia en enero, que alcanzó a un 5,6 por ciento en el llamado Índice General —ICPA—.

De los cinco rubros componentes del mercado accionario, cuatro mostraron bajas y sólo las mineras tuvieron alzas de un 2,18 por ciento. De los rubros que bajaron, cabe destacar los bancarios y financieras, además de industriales.

Personeros de la Bolsa de Comercio indicaron que, a pesar de la baja transitoria del mes de enero, se espera un buen año para el mercado accionario, fundamentalmente por las favorables perspectivas para las empresas y la economía en general. Un buen indicador de la buena situación de las empresas inscritas en bolsa, es el monto invertido en dividendos en enero, el que alcanzó a los 5 mil 320 millones de pesos, que se comparan muy favorablemente contra los 1.307 millones de igual mes de 1980.

El monto transado en acciones durante el pasado mes alcanzó a los 958 millones de pesos, lo que significa un 19,6 por ciento menos que en diciembre, aunque la cantidad es mayor que lo operado en enero de 1980.

"Sin precedentes" fue calificado por voceros de la Bolsa de Comercio el monto de las operaciones en Instrumentos de Renta Fija del mes de enero. Estas totalizaron 867 millones de pesos, con un incremento de un 893 por ciento respecto a diciembre. El nivel de transacciones toma especial relevancia si se considera que durante todo el año anterior, este tipo de operaciones llegaron a los 2 mil 265 millones de pesos.

Las mismas fuentes señalaron que "es indudable que este repunte del mercado de instrumentos de renta fija es sólo el comienzo del auge que deberá venir, producto de la operación de las sociedades administradoras de fondos de pensiones, las que canalizan sus inversiones hacia este tipo de instrumentos".



Esta imagen, de 350 años de antigüedad, fue robada desde la sala "La Colonia" del Museo Histórico Nacional en la tarde del jueves. Efectivos de Carabineros realizan las diligencias para recuperarla, ya que tiene un incalculable valor.

El tiempo

Cielos despejados y una temperatura extrema de 31 grados, tendrá hoy el Área Metropolitana, según el boletín meteorológico de la FACH. La temperatura mínima probable será de 13 grados.

El pronóstico para el resto del país, por sectores, es el siguiente.

ARICA A LA SERENA: Costa nublado, variando a parcial, interior despejado.

LA SERENA CONCEPCIÓN: Costa cubierto, variando a parcial. Interior despejado.

CONCEPCIÓN A CHAITEN: Nublado, variando a parcial, con bancos de nieblas matinales.

Las temperaturas extremas de ayer en Santiago fueron de 13,0 grados la mínima a las 07:00 horas y de 31,2 a la máxima a las 15:30 horas.

5 delincuentes asaltaron anoche un local comercial

Se llevaron un escuálido botín de 20 mil pesos

Cinco delincuentes asaltaron anoche el negocio de abarrotes "Ariel", ubicado en calle Rengifo N° 229, en la comuna de Quinta Normal, y luego de golpear al propietario con sus armas de fuego se dieron a la fuga en el vehículo del comerciante con un botín de 20 mil pesos.

El atraque se registró a las 20:00 horas en los momentos que el comerciante Sergio Vilensky se encontraba solo en el local y sorpresivamente fue encamado por cinco antisociales que portaban revólveres.

Luego de golpearlo en el rostro y espalda con sus armas, los maleantes huyeron con el botín.

Posteriormente se apoderaron de las llaves de la fonda patente JC-58, de Santiago, propiedad de Vilensky y huyeron en dirección al poniente, sin que hasta esta madrugada fueran capturados.

El comerciante fue trasladado hasta la Posta Tres de la Asistencia Pública, donde el médico de turno constató que presentaba lesiones de mediana gravedad.

Tribunales militares de tiempo de guerra juzgarán a extremistas

En su artículo único, el Decreto Ley N° 3.627 que establece que "en los casos de delitos de cualquier naturaleza, en que, como acción principal o conexa, hubiere resultado de muerte para autoridades de Gobierno o funcionarios de las Fuerzas Armadas o de Carabineros de Chile, entrarán de inmediato en funcionamiento los Tribunales Militares de tiempo de guerra a que se refiere el Título III del Libro I del Código de Justicia Militar".

En su artículo único, el Decreto Ley N° 3.627 determina asimismo que aquellos tribunales funcionarán con la jurisdicción militar de tiempo de guerra y que se aplicará el procedimiento contemplado en el Título IV del Libro II del Código de Justicia Militar y la penalidad especialmente prevista para ese tiempo.

PREVISIÓN

También en el Diario Oficial de hoy se publican los Decretos Leyes números 3.625 y 3.626, que modifican disposiciones relativas a la nueva Previsión que regirá a partir del 1° de mayo próximo. Una aclaración al respecto entregada ayer por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, se consigna en la página 2-A de nuestra edición de hoy.

Otras cinco permanecen graves

Dos personas murieron intoxicadas con marisco

Delgado Gatica, María Chihuai y Sara Alvarado, todas las cuales señalaron haber ingerido la comida mortal.

La policía logró determinar que los mariscos, cholgas y choritos, habían sido extraídos por Belarmino Mayorga en el sector llamado Señor Unión.

El mariscador ingirió parte del producto extraído sin percatarse que todo el sector se encontraba afectado por la marea roja.

Posteriormente Mayorga vendió dos latas del producto a la dueña de la pensión Ritz y una tercera a una familia de turistas que hasta el momento no ha sido ubicada.

Gran parte del producto fue decomisado por las autoridades sanitarias pero se lanzó un alerta a toda la población para que desista de ingerir los productos del mar, mientras estos se encuentran bajo contaminación.

Supersíntesis

FATAL VOLCAMIENTO

TALCA. — El chofer de un camión recolector de basura de la Municipalidad de Talca falleció instantáneamente ayer cuando el vehículo que guía se precipitó a un barranco de 12 metros, al sufrir la rotura del sistema de dirección.

El accidente ocurrió a las 12:25 horas en el costado poniente del río Claro, camino al fundo Buena Vista. La víctima fue identificada como Gilberto Herrera Venegas.

Heridos de gravedad quedaron sus acompañantes, Carlos Zúñiga Espinoza, obrero de 24 años, y Luis Ramírez Olave, de 18, quienes fueron internados en el hospital lo cal.

Herrera Venegas tenía 29 años de edad y se domiciliaba en el Estadio Municipal oriente de esta ciudad.

Los daños sufridos por el vehículo, patente PSV-23 de Talca, fueron evaluados en 180 mil pesos.

RESCATADA EXCURSIONISTA

SANTIAGO. — A salvo se encuentra la excursionista Magaly Campos García, quien se accidentó el miércoles 18 del presente en un lugar denominado "Las Torres del Brujo".

En un comunicado dado a conocer por el Servicio Aéreo de Rescate se indica que a las 15:10 horas de ayer un helicóptero Lama, de la dotación Grupo 10 de la FACH, efectuó el rescate de la deportista, de 24 años, quien sufrió un accidente en el sector ya indicado, distante 55 kilómetros al este de San Fernando.

El aviso del accidente lo dio Guillermo Villalón Eidalgo, voluntario del Cuerpo de Socorro Andino, quien integraba el grupo de excursionistas entre los que se encontraba la joven.

El helicóptero Lama fue pilotado por el capitán de bandada Héctor Concha Silva.

La excursionista fue atendida en la Posta Central.

SEMANA "PEÑAFLORINA"

Con fuegos artificiales se inicia hoy la semana de Peñaflor, comuna que celebra sus 25 años de vida. El acto inaugural contempla además la presentación del conjunto Capri.

El nutrido programa de festejos fue elaborado por la Municipalidad de esa comuna. El se incluyen numerosos teatrales desde el lunes hasta el miércoles; piscina gratuita en los balnearios del Trapiche y Municipal, mientras que para el jueves está planeado un concurso de baile y disfraces, a las 21:00 horas, en la Plaza de Armas.

Para el viernes se anuncia un show gigante con participación de Coco Legrand, Buddy Richard, Gloria Simonetti y otras famosas figuras del ambiente musical chileno.

Los festejos culminarán con una competencia de carros alegóricos y disfraces. El ganador obtendrá un premio de 25 mil pesos, el segundo puesto 15 mil pesos y al tercer puesto se le entregará diez mil pesos.

RECOLECTAN BRONCE

"Chatarra para un monumento" se denominó la campaña que emprendió esta semana el Municipio de La Cisterna, con la intención de recolectar especies de bronce que puedan ser reducidas y transformadas en el busto de Atilio Mendoza, primer alcalde de la comuna y padre del actual Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza.

El escultor que ejecutará la obra es Galvarino Ponce, alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, el mismo que confeccionó el monumento a Patricio Mekis y al Cardenal Caro.

Se estima que la elaboración del busto, que pasará a integrar los jardines de la Municipalidad, tendrá un costo aproximado de 200 mil pesos y deberá estar totalmente finalizado el 30 de mayo.

Los elementos de bronce son enviados a Avenida Pedro Aguirre Cerda 0157, ubicado a un costado de la corporación edilicia.

La Nación en el mundo

Millón y medio de afganos huyen de invasores rusos

GINEBRA, 20 Feb. 81 (DPA).— La cifra de refugiados afganos en Pakistán se incrementó últimamente, habiendo llegado el 31 de enero pasado a 1.542.182.

Esta cifra es superior en 142.967 a la registrada el 1 de enero pasado, dijo hoy en Ginebra un vocero del comisariado para refugiados de las Naciones Unidas en Ginebra.

Aproximadamente 1,2 millones de refugiados viven en las provincias paquistaníes del norte, fronterizas con Afganistán.

La emigración de afganos hacia Pakistán comenzó poco después de la intervención militar soviética en Afganistán a fines del año 1979.

ESTOCOLMO, 20 Feb. 81 (DPA).— Un tribunal internacional se ocupará en Estocolmo de la intervención militar soviética en Afganistán, según se informó esta mañana en la capital sueca.

Un vocero del grupo sueco organizador del "Tribunal Afganistán" señaló que los debates tendrán lugar del 1 al 3 de mayo próximos. El tribunal ha sido constituido por iniciativa de personalidades políticas de Suecia y Francia.

El "Tribunal Afganistán" será organizado por el "Tribunal popular permanente" creado en 1976 en Roma por los socialistas italianos. Se ocuparán de la situación afgana tras la intervención soviética, destacados juristas.

Periodistas occidentales no podrán entrar a Rusia

■ Negativa del Kremlin para que reporteen el Congreso PC que estudiará la táctica contra los países libres

MOSCU, 20 Feb. 81 (DPA).— Las autoridades soviéticas han negado a varios periodistas de países occidentales permiso para reportar sobre el próximo congreso del Partido Comunista de la URSS.

Entre los afectados por la medida se encuentra el corresponsal en Moscú del diario alemán "Sueddeutsche Zeitung", Eduard Neumaier.

El periodista fue informado hoy por teléfono de que no puede contar con la acreditación para el Congreso, por lo que no tendrá acceso al centro de prensa del evento.

La razón: un crítico artículo de Neumaier, del pasado 6 de febrero preguntándose si la URSS sigue preconizando la revolución mundial.

Sin indicación de motivos, se negó asimismo el visado de entrada en la URSS y la acreditación al periodista de la televisión francesa Gabriel Mereidik.

Tampoco el sueco Stig Frederiksson, jefe para exterior del noticiario "Actualidad", obtuvo visado para entrar en la URSS.



BREZHNEV: el jefe comunista ruso que negó el derecho a los periodistas para reportar el Congreso.

TEXTILES Y CONFECCIONES

Gladstone

LIQUIDACION A FINISH DE ARTICULOS DE VERANO EN PLENA TEMPORADA

Poleras combinadas	\$130
última moda	
Soleras Lycra cruzada	389
Conjunto Short	
polera tela toalla	
importada	299
Solera Lycra	\$ 336
Solera estampada	\$ 445
Precios especiales a comerciantes	

Loreto 341

Tel: 376139 - 773900

Sucursales:

Santo Domingo 698 y Pasaje Matte - Local 371



Vestido Lycra

\$ 415

CONSTRUCCIONES
MANTENCIENES

HOLIDAY
SERVICE LTDA.

**CONSTRUYE
SU CASA**

REMODELACIONES,
AMPLIACIONES

CONSULTE SU PLAN
DE PAGO

ATENCION DE
LUNES A VIERNES

**AV. FCO. BILBAO 681
FONO 252978-STGO.**

**SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 C.C.**

PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 C.C.

US\$ 12.390

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ
SALVADOR**

PEDRO DE VALDIVIA 2540

FONO 40679

CON LAS AGENCIAS AP-UPI-DPA-LATIN REUTER- ANSA CON LAS AGENCIAS

DEWSBURY, Inglaterra, 20 (AP).— El conductor de camiones Peter Sutcliffe fue acusado del asesinato de 13 mujeres e intento de asesinato de otras siete, los crímenes atribuidos por la policía al "Destripador de Yorkshire".

Un panel de tres magistrados ordenó que Sutcliffe, de 35 años, sea procesado en Leeds. No se fijó fecha para el juicio, pero la sesión de los Tribunales comienza el mes próximo.

Sutcliffe fue traído a esta capital bajo severas medidas de seguridad desde la prisión de Armley en Leeds. Es la segunda vez desde su arresto el 2 de enero que compareció ante la corte de Dewsbury.

Sutcliffe fue acusado de homicidio e intento de homicidio en el período de cinco años. El fiscal David Kyle dijo a los magistrados que la policía produjo una gran cantidad de evidencia en el juicio, que fue "suficiente para condenar a Sutcliffe por los crímenes", que fueron cometidos por un destripador, un misterio que se ha mantenido durante más de un año.

Motores encendidos 20 segundos.

Prueban con éxito en el espacio

■ Tres norteamericanos serán enviados al espacio en abril

CABO CAÑAVERAL, Febrero 20 (DPA).— Con pleno éxito fueron probados hoy en Cabo Cañaveral (EE. UU.) los tres motores principales del transbordador espacial Columbia.

La ignición de prueba de las tres turbinas,

que duró sólo 20 segundos, ha-

ce posible el primer vuelo tripulado de la nave reutilizable, cuyo lan-

zamiento debía haber tenido lugar hace dos años y medio.

En los 20 segundos, los tres motores consumieron unos 57.000 litros de hidrógeno líquido, a una temperatura de menos 592 grados, y 21.280 litros de oxígeno líquido, con un gasto total en combustible de 73.000 dólares.

Los motores consumieron

20 segundos.

Los motores consumieron

Oficialmente a asar 13 mujeres

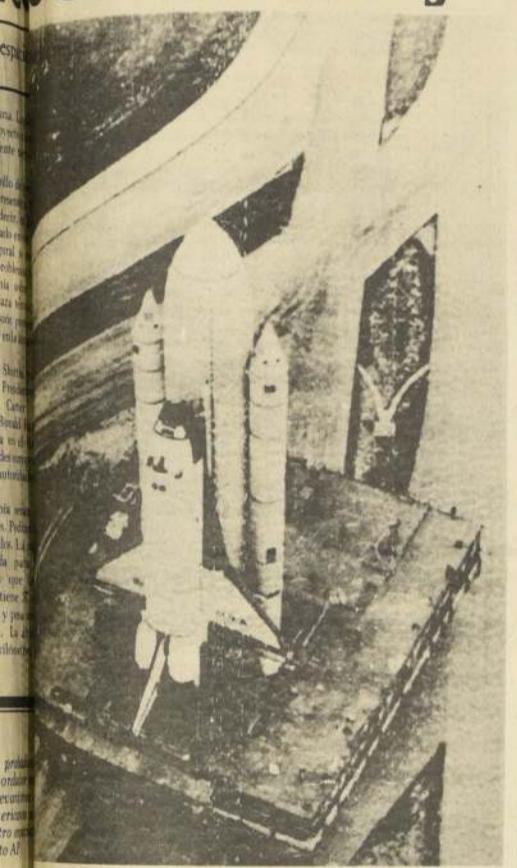
destripador

dieron una semana para "suministrar cualquier coartada que desee", fue traído a la corte noventa minutos antes del comienzo de la vista cubierto con una frazada.

Fuera del edificio, la policía bloqueó las calles aledañas para impedir disturbios que tuvieron lugar la primera vez que Sutcliffe compareció el 5 de enero, en los que más de un millón de personas se congregaron para maldecir e insultar al acusado.

En la corte se desplegaron severas medidas de seguridad. No se permitió la entrada a ningún miembro del público y los periodistas fueron registrados.

éxtransbordador lcoCabo Kennedy



sean las calles para as de la bencina

larios, la falta de programas sociales y la inestabilidad laboral

Por lo menos 5 millones de sindicatos fueron convocados para salir a las calles de las más importantes ciudades del país atendiendo un llamado del poderoso Consejo Nacional Sindical, que reúne a representantes de cada una de las Centrales Obreras Nacionales.

Las manifestaciones públicas en Colombia están prohibidas por la vigencia permanente del estado de sitio, pero el gobierno autorizó la protesta siempre y cuando sea hecha en sectores apartados a las zonas comerciales para evitar desórdenes.

pate la Universidad de icoumbo desconocido

Aclaró la señora de Trejo que los tres estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

Existe la posibilidad que los estudiantes, identificados como Mario y Jesús Jiménez y Ernesto Ramírez, regresen a México después de algún tiempo, "aunque esto ya dependerá de ellos directamente".

los votos que le for-
gan a su ingreso en la Casa
de los pueblos, Estados Unidos
de América, la Universidad de la Liber-
ad. Gobiernos —agrega
que trabajar jun-



Moscú sigue atacando la política de Ronald Reagan. (Radiofotógrafo AP)

A Siquiátrico disidente soviético

MOSCÚ, Feb. 20 (Latin Reuter). — Vasily Baratz, activista que lucha por mejores derechos de emigración en la Unión Soviética, fue arrestado en Moscú y enviado a un hospital psiquiátrico, dijeron sus familiares.

Miembros de la familia de Baratz, quien pertenece a un grupo no oficial llamado Comité por el Derecho a Emigrar, dijeron que el activista fue detenido ayer por la policía en la lavandería donde trabajaba.

Sus familiares agregaron que no se les dio explicación inmediata de los motivos de su detención, señalaron que en el hospital se les dijo que Baratz, quien tiene cerca de 40 años, no mostraba señales de enfermedad mental.

Pero pareció posible que su arresto esté vinculado con la distribución por el Comité, hace pocos días, de una carta abierta dirigida a los delegados del 26º Congreso del Partido Comunista soviético que comenzará la próxima semana. La carta les pedía que examinaran los estrictos controles de emigración existentes en el país.

Baratz, miembro de una secta cristiana pentecostal, y ex oficial del ejército, hizo sus trámites para emigrar junto con su esposa, hace más de cinco años.

Fuentes disidentes dijeron que también fueron detenidos integrantes del Comité en Smolensk y Vilnius, capital de la lituania soviética.

Inactividad pesquera en Mar del Plata

MAR DEL PLATA, Feb. 20 (DPA). — Por tercer día consecutivo se registra hoy una inactividad total en el puerto argentino de Mar del Plata (a más de 400 kilómetros de Buenos Aires), el mayor de la industria pesquera de la Argentina.

El movimiento de fuerza de los empresarios apoyado por los trabajadores, tiende a que las autoridades nacionales concedan la refinanciación de sus deudas para que puedan proseguir en la actividad.

Otro paro tuvo lugar entre los últimos días de enero y principios de febrero pasado, siendo levantado cuando el Ministro argentino de Economía, José Martínez de Hoz, prometió una refinanciación de las deudas a ocho años y dos de gracia. Empero, debido al carácter "selectivo" de los créditos y al lento engranaje burocrático, la medida que favorecía a unos pocos tampoco llegó a concretarse hasta el momento.

El gobierno del Presidente Jorge Videl, a poco de instalarse en 1976, a través de la Secretaría de Pesca había estimulado a los empresarios a invertir en el sector, instalándose en breve lapso en Mar del Plata 170 procesadoras de pescado que ocupaban a unas 83.000 personas.

Entonces, de 20 millones de dólares pasaron a exportarse más de 200 millones de dólares, una tercera parte de todas las ventas al exterior de carne vacuna del país.

COMPRE UN

APOQUINDO 6431
LAS CONDES



CORCEL II-LDO-1981

A grünwald

PEDRO AGUIRRE CERDA 5613
CERRILLOS

Moscú acusó a R. Reagan de falsear cifras sobre superioridad militar

MOSCÚ, 20 (ANSA). — La agencia soviética "TASS" definió "insensata e irreal" la intención atribuida a Ronald Reagan de querer superar estratégicamente a la URSS y al mismo tiempo acusó al nuevo Presidente norteamericano de inventar cifras falsas sobre una inexistente superioridad de Moscú a fin de justificar el aumento, sin precedentes de los gastos militares de Estados Unidos.

Partiendo del discurso sobre la situación económica del país que Reagan pronunció hace dos días en el Congreso, Yuri Kornilov, considerado uno de los editorialistas más serios de la agencia soviética, definió de "infundadas y absurdas" las afirmaciones de Reagan, quien sostuvo que la URSS habría gastado en los últimos diez años 300 mil millones de dólares más que Estados Unidos en sus fuerzas armadas. Si esta cifra fuese verda-

dadera, dijo Kornilov, se llegaría a la absurda conclusión de que la URSS dedica a los gastos militares nada menos que el 75-80 por ciento del presupuesto del estado". La historia de una superioridad militar soviética y de una amenaza de Moscú "no es pue, otra cosa que un mito basado en datos falsificados a propósito".

Según el comentarista de la "TASS" las afirmaciones de Reagan difieren con lo dicho sobre una fundamental paridad de fuerzas entre Moscú y Washington, otros autorizados representantes occidentales, como el Secretario de Defensa de Carter, Harold Brown y el Secretario General de la OTAN Josef Luns.

CANCELLER ALEMÁN

BONN, 20 Febrero 81 (DPA). — El

Ministro alemán occidental del Exterior, Hans-Dietrich Genscher, instó a la Unión Soviética a cesar en su "preocupante política armamentista" e iniciar una política moderadora.

En una entrevista con la emisora "Deutschlandfunk", Genscher añadió que el mundo está ante una disyuntiva, en vista del afán hegemónico soviético. Por ello, occidente debe hacer ver a la URSS que puede sacar más provecho de una política de colaboración que de una táctica basada en la superioridad militar, resaltó.

"Nosotros, Alemania Occidental, nosotros, el mundo occidental, no deseamos la carrera armamentista, sino el equilibrio de fuerzas basado en un nivel armamentista lo más bajo posible", dijo Genscher.

Bomba de neutrones puede producir fricciones entre EE.UU. y la OTAN

WASHINGTON, febrero 20 (Latin-Reuter). — La reanudación de la controversia sobre la bomba de neutrones ha recordado al gobierno de Ronald Reagan que las relaciones estadounidenses con sus aliados de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) pueden llegar a ser turbulentas en los próximos meses.

La estimación fue expresada por funcionarios de los Departamentos de Estado y Defensa y algunos expertos académicos que observan de cerca las vicisitudes de la OTAN.

Dijeron que el término del gobierno de Jimmy Carter, fuente de molestias para parte de Europa, y la designación del ex comandante de la OTAN, Alexander Haig, como Secretario de Estado, no eliminaron todos los factores irritantes.

El interés estadounidense en los temas vinculados con la OTAN se ha incrementado por los preparativos para conversaciones programadas con altos funcionarios de países aliados.

La Primer Ministra británica Margaret Thatcher y el ministro francés de Relaciones Exteriores Jean Francois

Poncet llegarán a Washington la próxima semana y el Canciller alemán Federal Hans-Dietrich Genscher lo hará a comienzos de marzo, justo antes de que el presidente Reagan visite Canadá.

Funcionarios estadounidenses dijeron que se detectaron series diferencias entre el gobierno de Reagan y sectores europeos, por las reacciones que provocó el comentario del Secretario de Defensa, Caspar Weinberger sobre la bomba de neutrones.

Weinberger dijo a comienzos de este mes que era posible que el Pentágono desplegará en Europa Occidental armas de radiación limitada.

La reacción de alarma en las capitales aliadas dejó en claro que en momentos en que pocos estadounidenses cuestionan la necesidad de desarrollar armas nucleares y otros armamentos para contrarrestar el poderío soviético, en Europa existen fuertes dudas sobre la carrera nuclear.

Según expertos de la OTAN, tales dudas y otros temas dejados como herencia por el gobierno de Carter, podrían afectar las relaciones internas en la Organización

Argentina:

"Jornada de reclamo nacional" por proceso económico actual

□ A la iniciativa de la CGT se unieron el comercio, la industria y el agro

actual de destrucción de las actividades productivas", originadas por la actual política económica

Entretanto, distintas entidades empresariales del comercio, la industria y el agro de distintas provincias anuncian su adhesión a la "Jornada de reclamo nacional por el cambio" que se llevará a cabo dentro de seis días.

La acción fue organizada por la Convocatoria Nacional Empresaria a fin de protestar contra el plan económico gubernamental, al que se le

atribuye la crítica situación que vive el país.

La jornada del 26 consistirá en paros parciales o totales, apagones de vidrieras, marchas con maquinarias agrícolas y otras medidas.

La CGT también ha adherido a esta jornada de protesta antigubernamental.

Según informaron sus auspiciadores, la acción tendrá gran repercusión en todo el país.

VI Congreso mundial de brujos harán en México



JALAPA, México Feb. 20 (UPI). — Los brujos mexicanos están preparando el VI Congreso de Brujos con la asistencia de destacados profesionales en las ramas de la magia negra y blanca de todo el Orbe, dijeron los organizadores.

Calculan que miles de brujos aficionados y profesionales, antropólogos e investigadores irán al gran evento que será en Catemaco, estado de Veracruz del 5 al 8 de marzo, afirmó Alfredo Bielma, encargado turístico del Estado.

El brujo Gonzalo Aguirre y el "Guate Chagana", representantes de la crema y nata de la brujería nacional, dijeron que pondrán todos sus conocimientos de magia negra para adivinar la identidad del próximo Presidente de México.

El Presidente José López Portillo dejó el poder en 1982 y es todavía un misterio quien será nombrado para sucederle por el partido revolucionario institucional, con 50 años al frente del Gobierno mexicano.

La identidad del futuro Presidente será anunciada por los brujos el 6 de marzo, según han previsto.

Durante el Congreso explicarán todos los ritos que practican en la amplia región de la cultura indígena de los Tuxtlas.

Aguirre, conocido como el brujo mayor, se encargará de las invocaciones al diablo y otros procedimientos requeridos durante las ceremonias.

Destruyen 3 campamentos guerrilleros en El Salvador

SAN SALVADOR, Febrero 20 (AP).— Tres campamentos guerrilleros fueron destruidos en las últimas 48 horas y unas 17 personas murieron en la operación, informaron las autoridades.

Los campamentos estaban localizados en los alrededores de las poblaciones de San Lorenzo y Santo Domingo en San Vicente, a unos 65 kilómetros al noreste, añadieron las autoridades.

Testigos presenciales dijeron haber visto que las tropas del ejército efectuaron en los últimos tres días acciones de contrainsurgencia apoyadas por la Fuerza Aérea salvadoreña.

Al aludir a los ataques en los que fueron destruidos tres campamentos, un anciano ideóptico como Remigio Soto dijo que "la guerra dejó unos 30 muertos entre hombres, mujeres y niños".

La fuente oficial del Ministerio de Defensa se negó a proporcionar información al respecto a las principales agencias de noticias internacionales, sin cuando la suministró a los periodistas locales.

De acuerdo con detalles de la operación dados por otras fuentes militares, el ejército movilizó a unos mil soldados apoyados por aviones de la Fuerza Aérea. Según esta versión, los campamentos guerrilleros estaban dotados de toda clase de servicios logísticos y había en ellos por lo menos 300 extremistas de izquierda.

La Fuerza Armada no informó sobre la suerte corrida por los presuntos extremistas ni sobre los lugares a donde hubieran podido dirigirse después que sus bases fueran desmanteladas.

Fuentes próximas a los grupos izquierdistas han asegurado en distintas ocasiones que sus tropas mantienen en

ARMAS A GUERRILLEROS

SAN SALVADOR, Febrero 20

el respaldo internacional en su lucha contra la guerrilla, el Ministerio de Relaciones Exteriores anunció que la Junta llamó a todos sus embajadores para informarles sobre la campaña.

El gobierno norteamericano del Presidente Ronald Reagan lanzó una campaña similar para convencer a las naciones europeas y latinoamericanas que la junta necesita armas norteamericanas porque Cuba y otros países soviéticos están enviando presuntamente armas a los insurgentes salvadoreños.

El piloto, Julio Santiago Romero Taladera, que fue arrestado el 24 de enero, en una pista aérea secreta ubicada al este de esta ciudad, dijo por televisión que los dirigentes de la Fuerza Aérea nicaragüense y el Ministerio del Interior de ese país, Tomás Borge, participaron en el plan para suministrar por vía aérea armamento a los guerrilleros.

Romero Taladera dijo que transportó armas el 13 de enero en un avión de la Fuerza Aérea nicaragüense y luego el 24, cuando fue detenido.

Dijo que todos los arreglos para el suministro de armas desde Nicaragua eran organizados por un individuo que identificó como Fernando Carrasco, de Costa Rica.

El príncipe Andrés, segundo en la dinastía británica, quien recién acaba de cumplir 21 años, aparece junto a un helicóptero especial de la Fuerza Aérea inglesa, en el cual realiza cursos de perfeccionamiento, siguiendo los pasos de su hermano Carlos (Radiofoto AP).

(AP).— Un ex piloto de la compañía Aérea Nacional de Nicaragua declaró que vino a este país en dos ocasiones con armas para los guerrilleros izquierdistas con el conocimiento de los principales funcionarios del gobierno sandinista.

El informe se produjo inmediatamente después de una denuncia izquierdista en el sentido de que unos 100 asesores norteamericanos estaban asistiendo al gobierno salvadoreño en su lucha contra los insurgentes de izquierda.

No hubo reacción inmediata sobre la versión por parte de Nicaragua, pero Estados Unidos y la Junta Militar de Gobierno negaron anoche los cargos formulados por los guerrilleros.

El ataque realizado ayer, considerado como una operación de "limpieza", tuvo lugar en la provincia de Chalatenango, y ocurrió por lo menos 10 heridos. Las autoridades judiciales encontraron los cadáveres de 15 personas en diversas partes de San Salvador.

En una nueva campaña para conseguir el respaldo internacional en su lucha contra la guerrilla, el Ministerio de Relaciones Exteriores anunció que la Junta llamó a todos sus embajadores para informarles sobre la campaña.

Romero Taladera dijo que transportó armas el 13 de enero en un avión de la Fuerza Aérea nicaragüense y luego el 24, cuando fue detenido.

Dijo que todos los arreglos para el suministro de armas desde Nicaragua eran organizados por un individuo que identificó como Fernando Carrasco, de Costa Rica.

El príncipe Andrés, segundo en la dinastía británica, quien recién acaba de cumplir 21 años, aparece junto a un helicóptero especial de la Fuerza Aérea inglesa, en el cual realiza cursos de perfeccionamiento, siguiendo los pasos de su hermano Carlos (Radiofoto AP).

Bolivia:

FF.AA. y empresas preparan plan económico para el país

LA PAZ, Febrero 20 (UPI).— El Gobierno Militar y la empresa privada anuncian que en forma conjunta estudiarán la elaboración de un modelo económico para el desarrollo de Bolivia.

Por otro lado, el Canciller Javier Cerrudo destacó como significativa la reanudación de relaciones diplomáticas con el Perú, que habían quedado suspendidas desde el golpe de estado el 17 de julio pasado.

Frente a la creciente inquietud que provoca el prolongado cierre de las universidades, ocurrido igualmente al

producirse el ascenso al poder del actual régimen castrense, el Ministro de Educación, coronel Ariel Coca, informó que será el propio Presidente Luis García Meza quien anunciará a fines de mes la reapertura de las actividades académicas.

La Cancillería dio cuenta que la Cruz Roja Internacional anunció que en los próximos días llegará a una nueva misión de ese organismo, presidida por el doctor Armin Eric Kobel, con la finalidad de informarse de la situación de los detenidos políticos.

tal como lo hiciera ya a fines del año pasado.

Familiares de los presos políticos han estado realizando gestiones en favor de la libertad de los mismos.

Durante una conferencia de prensa conjunta, el Presidente y miembros del Consejo Nacional de Legislación y Asesoramiento, juntamente con directivos de la Confederación de Empresarios Privados, anunciaron que ambos organismos tomaron acuerdos para elaborar un nuevo modelo de desarrollo para el país.

Onassis quería humillar a Jacqueline con el divorcio

NUEVA YORK, Febrero 20 (AP).— Aristóteles Onassis había comenzado los trámites de divorcio contra Jacqueline Kennedy Onassis antes de morir y quería que la separación fuese todo lo "dura y humillante" posible para la ex primera dama norteamericana, afirmó la biógrafa de la soprano María Callas, antiguo amor de Onassis.

La autora dijo que Onassis proyectaba casarse con la ex estrella de la ópera y que había seguido viéndola durante todo el tiempo que estuvo casado con la viuda del Presidente John F. Kennedy.

"Jackie recibió los papeles", dijo la autora, cuyo libro aparecerá la semana próxima. "Trató de negociar una separación silenciosa. Estaba dispuesta a no aceptar nada. Pero Onassis no estaba preparado para aceptar eso".

"El la culpó —en gran medida irracionalmente— de todo lo que le había salido mal en su vida", añadió la escritora.

Onassis sólo dejó a su viuda 120.000 dólares, tras morir de miasenia grave el 15 de marzo de 1975. Cuando la señora Onassis objetó el testamento, su hijastro Cristina accedió a un arreglo por 26 millones de dólares.

El abogado Roy Cohn confirmó la versión de la escritora Arianna Stasinopoulos de que el magnate norteamericano griego lo contrató en 1974 para comenzar los procedimientos de divorcio, según afirmó en su edición de ayer el diario "Daily News", de esta ciudad.

La autora dijo que Onassis proyectaba casarse con la ex estrella de la ópera y que había seguido viéndola durante todo el tiempo que estuvo casado con la viuda del Presidente John F. Kennedy.

"Jackie recibió los papeles", dijo la autora, cuyo libro aparecerá la semana próxima. "Trató de negociar una separación silenciosa. Estaba dispuesta a no aceptar nada. Pero Onassis no estaba preparado para aceptar eso".

"El la culpó —en gran medida irracionalmente— de todo lo que le había salido mal en su vida", añadió la escritora.

Onassis sólo dejó a su viuda 120.000 dólares, tras morir de miasenia grave el 15 de marzo de 1975. Cuando la señora Onassis objetó el testamento, su hijastro Cristina accedió a un arreglo por 26 millones de dólares.



Aristóteles Onassis y Jacqueline en los momentos en que ambos eran felices y dueños del mundo. Nada hacia augurar el final.

Noruega prepara visita de Rey español

OSLO, Febrero 20 (AP).— La Cancillería noruega anunció hoy el programa oficial de la visita del Rey Juan Carlos de España y la Reina Sofía, que abarcará del 3 al 6 de marzo.

El 4 del mes próximo el Rey y su esposa visitarán la Universidad Deportiva Noruega y las famosas pistas de esquí de Holmekollen, donde se realizará el año próximo el Campeonato Mundial de Esquí nórdico.

El Rey será recibido también en la Municipalidad; ofrecerá un agasajo a la colonia española residente en Oslo y asistirá a una función de gala en el Teatro Nacional.

El 5 de marzo, el monarca español visitará dos modernas plantas industriales cerca de Oslo, en tanto que la reina visitará museos para ver pinturas del famoso artista Edward

Munch, así como antiguas embarcaciones vikingas y las balsas "Kontiki" y "Ba", del explorador noruego Thor Heyerdal.

La pareja real española será recibida en el aeropuerto por el Rey Olav.

Yugoslavia

Condenado un ex general

ZAGREB (YUGOSLAVIA).— El ex general yugoslavo Frajo Tudjman (59 años) fue condenado hoy en Zagreb a tres años de reclusión y a la prohibición de acudir públicamente a lo largo de cinco años.

Tudjman fue inculpado de propaganda antiyugoslava con colaboración extranjera, habiendo hecho

declaraciones en cuatro entrevistas concedidas a órganos occidentales.

Se le tuvo en cuenta para la condena haberse comportado "nacionalista" en la crisis política croata de 1971.

Entonces fue condenado a dos años de cárcel, de los que cumplió diez meses.

Rzeszow y que retornaban a sus hogares.

Solidaridad destacó que los agricultores concurrieron su ocupación de Rzeszow tras llegar a un acuerdo con el Gobierno, mientras que los campesinos en huelga en la cercana localidad de Ustrzyki Dolne firmaron uno similar esta mañana con una Comisión de Gobierno.

La suspensión de los paros se completó así ocho días después de que el nuevo Primer Ministro, General Wojciech Jaruzelski, llamó a los sindicatos a decretar una tregua de 90 días luego de meses de conflictos.

Ministro Harguindeguy

Régimen del general Viola intensificará aperturismo

CORDOBA (ARGENTINA).— El Ministro del Interior, General Albano Harguindeguy,

dijo que en el nuevo período del Gobierno militar argentino "debe haber lugar para todos los que comparten los mismos ideales" de las Fuerzas Armadas.

El General Roberto Viola, que asumirá la presidencia el 29 de marzo para el período 1981-84, se aprestaría intensificar el "aperturismo" político iniciado tibamente por el Presidente Jorge Videla el año pasado.

Harguindeguy sostuvo que el proceso militar iniciado en marzo de 1976 por las Fuerzas Armadas de este país "tiene muchos amigos, pero ninguno lo dice", apuntó.

El Jefe de la Cartera política argentina fue sindicado insistentemente por versiones de prensa como uno de los principales propulsores de un "partido de centro", cuyo propósito sería el de ofrecer un respaldo político del que ahora carece a esta instancia militar.

Harguindeguy dijo que "es hora que cada cual diga quién es quién y si están realmente con nosotros", apuntando que en la instancia que se abrirá en marzo de este año "debe haber lugar para todos los que comparten los mismos ideales de las Fuerzas Armadas, político o no, vengan solos o con su propio partido".

El "partido de centro" auspiciado por relevantes figuras del actual Gobierno militar se sustentará en la base de partidos provinciales conservadores, de entre cuyas filas surgirán incluso varios de los civiles que ocuparán funciones de Gobierno durante la presidencia de Viola.



Ministro del Interior de Argentina, General Albano Eduardo Harguindeguy.

Piden a Reagan que abogue por Hess

BERLIN, 20 Febrero (AP).— Una sociedad de defensa de los derechos humanos de Berlín Occidental exhortó al Presidente Ronald Reagan a liberar al ex dirigente nazi Rudolf Hess de la cárcel de Spandau.

Con ocasión del octogésimo séptimo aniversario del nacimiento de Hess que se cumple el 26 de abril y el cuadragésimo de su captura el 10 de mayo, la sociedad dijo que Reagan debe poner fin a lo que calificó de "este acto inhumano".

El adjunto de Adolfo Hitler fue capturado en 1941, en Escocia, donde se lanzó en paracaídas para cumplir una misión que le encomendó el líder alemán.

La sociedad pidió a Reagan que ordene la liberación de Hess, que según dijo, está gravemente enfermo debido al prolongado encarcelamiento de que ha sido objeto, aun cuando los soviéticos continúen oponiéndose a su excarcelación.

BOLIVIA

LA PAZ, Feb. 20 (UPI).— Los gobiernos de Bolivia y Malasia reabrirán la próxima semana el diálogo de los principales productores de estano del mundo sobre la negociación de un nuevo convenio entre productores y consumidores.

Para el efecto, el domingo llegarán a Santa Cruz, a 950 kilómetros al sur de La Paz, el Ministro de Industrias Primarias de Malasia, Paul Leong, de acuerdo con un anuncio oficial.

Según el mismo, Leong está realizando una gira por los principales países productores de estano y el principal consumidor, Estados Unidos.

El Ministro malayo que encabeza una delegación de funcionarios y técnicos de su país, deliberará con una similar de Bolivia, presidida por el Ministro de Minería y Metalurgia, coronel Carlos Morales.

250 millones de dólares producirá este año exportación hortofrutícola

VALPARAISO. — La exportación de productos hortofrutícolas, en especial de fruta fresca, predominante la uva y las manzanas, superará en la temporada los 23 millones de cajas, un millón más que lo estimado el año anterior al iniciarse los envíos a Estados Unidos, Europa y Medio Oriente.

El ingreso por este concepto superará, a su vez, los 250 millones de dólares, realizándose los embarques en un 75 por ciento por Valparaíso, y los restantes por San Antonio.

De acuerdo a informes de representantes de los exportadores, las expectativas de la temporada son altamente favorables, sobre todo en relación a los mercados de Estados Unidos, donde la uva chilena ha invadido prácticamente todos los sectores, al quedar erradicada definitivamente la "mosca de la fruta", después de intensas campañas que incluyeron acciones en terreno y fumigaciones aéreas.

En Valparaíso, a través de sus diversos sitios, se ha embarcado un promedio de un millón de cajas, cada 48 horas, registrándose un intenso movimiento de barcos arrendados por los grupos exportadores UNIMESA y "El Sol" y las empresas navieras, como es el caso de Ian Taylor y Cia. Ltda., que charteró 48 buques frigoríficos, además de los mercantes de línea de Grace a Chile, que atiende los de la Delta Line.

En el primer terminal marítimo del país en las últimas 24 horas embarcaban partidas de productos de los valles del centro, sur y norte y del Valle de Aconcagua, los mercantes frigoríficos "Alaunia", de bandera inglesa, 260 mil cajas; "Royal Sky", griego, 186 mil; "Asian Reefer", danés, 337 mil; "Khalij Freezer", japonés, 220 mil, y había zarpado recientemente el "Sexy Rex", japonés, que transporta 220 mil cajas a puertos norteamericanos.

En Valparaíso, a través de sus diversos sitios, se ha embarcado un promedio de un millón de cajas, cada 48 horas, registrándose un intenso movimiento de barcos arrendados por los grupos exportadores UNIMESA y "El Sol" y las empresas navieras, como es el caso de Ian Taylor y Cia. Ltda., que charteró 48 buques frigoríficos, además de los mercantes de línea de Grace a Chile, que atiende los de la Delta Line.

En el primer terminal marítimo del país en las últimas 24 horas embarcaban partidas de productos de los valles del centro, sur y norte y del Valle de Aconcagua, los mercantes frigoríficos "Alaunia", de bandera inglesa, 260 mil cajas; "Royal Sky", griego, 186 mil; "Asian Reefer", danés, 337 mil; "Khalij Freezer", japonés, 220 mil, y había zarpado recientemente el "Sexy Rex", japonés, que transporta 220 mil cajas a puertos norteamericanos.

En Valparaíso, a través de sus diversos sitios, se ha embarcado un promedio de un millón de cajas, cada 48 horas, registrándose un intenso movimiento de barcos arrendados por los grupos exportadores UNIMESA y "El Sol" y las empresas navieras, como es el caso de Ian Taylor y Cia. Ltda., que charteró 48 buques frigoríficos, además de los mercantes de línea de Grace a Chile, que atiende los de la Delta Line.

Zarpes suspendidos

y naves a la gira

VALPARAISO. — Continúan con sus zarpes suspendidos la motonave "Tucopilla" de la Empresa Marítima del Estado, debido a que no han sido reparadas las fallas en su sistema de telecomunicaciones y radio de emergencia en igual condición y por los mismos motivos no ha podido zarpar el buque factoría japonés "Harumi", mercante que asimismo, debe reemplazar a "Mapitán", que se encuentra con feriado legal.

A su vez, la motonave "LL Chile" está inmovilizada debido a que presenta fallas en su generador, siendo sometida a reparaciones mientras permanece a la gira, al igual que las otras dos naves mencionadas.

También se encuentra a la gira en este puerto el buque frigorífico suizo "Winter Water", el "Liguria", de bandera británica, esperando sitio para embarcar 350 mil cajas de frutas; el "Ballenita" nave panameña; "El Ocean Fresh", buque coreano que tiene asignado el sitio 7; el "Shonan Maru", buque japonés y el "Isla Puna", ecuatoriano, con sitio designado.



La nave inglesa "Alaunia" embarca 260 mil cajas de fruta fresca para los mercados europeos. El mercante japonés "Seki Rex" zarpará con 220 mil cajas de uva paletizada hacia Estados Unidos.

Inaugurado servicio de turismo nocturno en botes

TALCAHUANO. — Con un tour nocturno se dio comienzo al recorrido turístico "Talcahuano de noche" organizado por el nuevo servicio de boteros, que cuenta con el apoyo del Departamento de Extensión Cultural y Turismo de la Municipalidad "local".

Asistieron al viaje inaugural representantes de agencias de viajes, empresas de transportes y servicios turísticos, quienes fueron transportados desde el Hotel El Araucano de Con-

cepción, para embarcarse en los botes de la flota Talcahuano y realizar una navegación nocturna por la bahía, finalizando con una comida en tierra.

El programa, recién autorizado por la Gobernación Marítima, funcionará los fines de semana para el público que deseé admirar desde el mar el panorama del puerto y disfrutar de un hermoso recorrido en botes a remo o a motor.

BAÑISTAS EN PLAYAS

PUERTO MONTT. — Son muchas las personas que a diario acuden a los balnearios de la zona, aprovechando los días de sol, aunque el viento sur ha venido soplando con cierta intensidad.

Los lugares más preferidos por los bañistas y personas que desean disfrutar del campo y playa son Chinquihue, Pelluco, Coihuin y Piedra Azul.

Muchos, a pesar de existir una disposición que la declara no apta para la práctica de los bañistas, se reúnen en el sector de La Puntilla, en Isla Tenglo.

Debido a que las aguas están contaminadas y existen cortes a "pique" y otros inconvenientes, el lugar fue con-

siderado no apto. Cabe recordar que en una temporada anterior allí perecieron dos hermanas, que desconocían la existencia de cortes verticales, ocasionados por las faenas de dragado del canal.

VISITAS A IGLESIAS

Las iglesias de la ciudad, especialmente la Catedral y la de los Padres Jesuitas, son visitadas a diario por turistas y paseantes.

Llama la atención el estilo de los templos, situados frente a la Plaza de Armas, y en la calle Guillermo Gallardo, arteria esta última en que se halla el colegio San Francisco Javier.

Son también muchas las fotografías que los visitantes toman de exteriores e interiores. En su gran parte las imágenes son llevadas al extranjero, al igual que pinturas que son adquiridas en las exposiciones de artistas locales. De esta forma, vibra más aún el nombre de Puerto Montt en otras naciones, especialmente Estados Unidos y Europa.

Otra de las iglesias de particulares características es la Luterana, que se encuentra en calle Baquedano.



VALPARAISO. — La afluencia de visitantes argentinos ha disminuido muy poco en la zona, pero los paseos en lancha por la bahía siguen constituyendo una atracción y experiencia maravillosa para las familias trasandinas, que conocen de cerca todos los barcos surtidos en la bahía porteña.

UNIFORMES ESCOLARES

Loia

VESTON FRANELA
100% LANA, TALLAS
4-6

\$950

Fabricados por
ARIZONA
con su calidad
de siempre

AHUMADA 340.LOCAL 1030
ESTADO 235.LOCAL 894
DIAG. CERVANTES 726
FABRICA: DOMINICA 262
Fono 776903

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA 15, 19 y 22 Julio Iglesias. "La vida sigue igual".

CONDELL. Continuado 14.30. "Juego de amor prohibido" y "El rey de los gitanos". May. 21 años.

COLON. Continuado 14.30. Tom Reeves en "Yo tigre, ella leona" y "5 dedos de furia". May. 18.

IMPERIO. Continuado 14.30. Gloria Guida en "La menor de edad" y "La novicia". May. 21.

CENTRAL. Continuado 14.30. "Amor Libre" y "La Coquito".

LUX. Continuado 14.30. "Navidad negra". Bruce Lee el as de Kung Fu" y "Movie Movie". May. 18.

METRO. 15, 18.30 y 21.30 horas. "¿Y dónde está el piloto?". Para todos.

VALPARAISO. 15, 19 y 22.00. "El maestro barrachón". May. 14 años.

VELARDE. 15, 18.45 y 21.45 horas. Jorge Porel en "A los cirujanos se les va la mano". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE. — Compañía de Revistas BIM BAM BUM. Domingo a jueves 2 funciones. 21 y 23 horas. Viernes y sábado 3 funciones: 20, 22 y 24 horas. Entrada general \$ 350.

Artistas: Tito Fernández, "El Temucano", Pitic, Ubilla, Barbarella, Daniel Vilches, Ernesto Ruiz, Chicho Azúa, Guillermo Bruce y el cómico argentino José Luis Gioia.

REX. 15.30, 19 y 22 horas. Coco Legrand en "A los cirujanos se les va la mano". May. 18 años.

OLIMPO. 15, 19 y 22 horas. "¿Y dónde está el piloto?". Para todos.

Farmacias

EN VALPARAISO

ALMENDRAL. — Chacabuco 2797. Fono 2199.

AMERICANA. — Independencia 1702. Fono 2281.

INCLESA 1. — Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

NUEVA PARIS 1. — Condell 1286. Fono 59499.

PLAYA ANCHA. — Avda. Playa Ancha 172. Fono 55163.

RUBIO 1. — Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2. — Av. Pedro Montt 1099. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

CHORRILLOS. — Alvarez 1384. Fono 80937.

DROPPELMANN. — Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN. — Etcheverr 297. Fono 84303.

MODERNA. — Valparaíso 984. Fono 81389.

NUEVA PARIS 2. — Valparaíso 539. Fono 80408.

OCHO NORTE. — Ocho Norte 645. Fono 974739.

EN CONCEPCION

CARACOL. — Barros Arana 717. Fono 22702.

CONCEPCION. — O'Higgins 501. Fono 22695.

RADIUM. — Barros Arana 689. Fono 24023.

FUENZALIDA. — Maipú 147. Fono 24714.

DIAGONAL. — Pedro A. Cerdá 2688. Fono 21858.

Se graduaron 23 oficiales de Sanidad Naval

VALPARAISO. — En una ceremonia interna presidida por el comandante en jefe de la Primera Zona Naval e intendente Regional, vice-almirante Raúl López Silva 23 oficiales de Sanidad Naval recibieron sus diplomas de egreso.

El acto tuvo lugar en el patio de honor de la Escuela de Sanidad Naval, ubicada en Playa Ancha y a él asistieron oficiales de reparticiones y de Unidades de la Armada, Dotación de Sanidad Naval y familiares.

El Director de Sanidad Naval, capitán de fragata Dr. Hernán Orellana, en su alocución destacó como hasta varios años la superioridad de la Escuela aprobó los cursos de "capacitación militar" y "Medicina Operativa" para oficiales de Sanidad Naval y Sanidad Dental.

Agresan hoy — expresó — veintiún oficiales de Sanidad, 16 médicos y seis odontólogos que aprobaron su distinción este curso. En esta primera oportunidad en que ambos cursos se realizan juntos, queda demostrada la capacidad de nuestra Escuela para realizar la capacitación con sus propios medios.

Dijo también que el número de oficiales que forman parte de este curso y que fueron seleccionados por la Dirección de Sanidad de la Armada se han hecho acreedores a entrar a las filas de la institución y que su primer contacto con la Marina es en esta escuela.

ENTREGA DE PREMIOS

El vice-almirante Raúl López Silva, director de la Escuela de Sanidad Naval, entregó el premio oficial "Disección de la Escuela de Sanidad Naval" al oficial primero, odontólogo Fernando Labbé Fluhmann y al oficial primero, médico Ronald Johnson.

El acto continuó con la bendición y entrega de espaldas y juramento a la bandera de los oficiales graduados.

Después de la ceremonia con el desfile ante las autoridades.

El vice-almirante Raúl López Silva, director de la Escuela de Sanidad Naval, entregó el premio oficial "Disección de la Escuela de Sanidad Naval" al oficial primero, odontólogo Fernando Labbé Fluhmann y al oficial primero, médico Ronald Johnson.

El acto continuó con la bendición y entrega de espaldas y juramento a la bandera de los oficiales graduados.

Después de la ceremonia con el desfile ante las autoridades.

PARCELAS PIRQUE VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n.

Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PÉREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PÉREZ BALMACEDA
ORREGO LUCO 140 FONOS 42084-461-114-239093

AHUMADA 340.LOCAL 1030

ESTADO 235.LOCAL 894

DIAG. CERVANTES 726

FABRICA: DOMINICA 262

Fono 776903

AV. BULNES 228

FONOS 84088-726910

SANTIAGO

SEGUROD INDUSTRIAL PROTEC

FONOS 84088-726910

SANTIAGO</

Los "comic books" norteamericanos, o tiras cómicas, que devoraron millones de lectores en el mundo, hicieron su aparición en el mercado del libro en 1933. Un libro de estilo muy diferente, en donde la historia se narraba por medio de la imagen, había sido publicado en China ocho años antes. Se trataba de una adaptación del Viaje a Occidente, célebre novela que relata las aventuras de un mono -el héroe-, de un cerdo y de un monje budista que viajan juntos.

Las características de los "comics" norteamericanos -que a menudo no tenían nada de cómico- eran la fuerza, a veces trivial, y la fantasía, y su atractivo sobre el gran público sobrepasaba con mucho el del gran arte o la literatura.

La historia china en imágenes, al contrario, demostraba y demuestra aún una calidad gráfica, cuyas raíces profundas se nutren en el arte tradicional de la ilustración de los cuentos legendarios y de las obras clásicas.

Además, desde su aparición, la historia en imágenes fue considerada "un arma de luz", es decir un instrumento para la educación de las masas en un país cuya lengua escrita es difícil.

En este sentido, sigue siendo próspera: las imprentas del estado hacen generalmente una primera tirada de alrededor de un millón de ejemplares. Con las reimpresiones, la tirada de una sola obra puede alcanzar hasta diez millones de ejemplares.

Se trata tanto de historias para adultos como de cuentos dibujados y escritos especialmente para la juventud. Según Chan Peng, director adjunto de las Ediciones Artísticas Populares de Pekín, con las obras destinadas a los jóvenes se procura enseñar a los niños "a amar el bien y a despreciar el mal". También con ese fin, los dibujos humorísticos publicados en la prensa china tienen un objetivo fundamentalmente didáctico.

Chang Peng colaboró en la elaboración del N° 25 de la revista Asian Culture, publicada por el Centro Cultural Asiático para la UNESCO, cuya sede se encuentra en Tokio. Este número, dedicado a los dibujos humorísticos y a las tiras cómicas, muestra la diversidad de objetivos y de estilos que tienen éstos en Asia.

En Japón, en donde hay un vasto público interesado por el dibujo humorístico y las tiras cómicas, uno de los héroes más populares se llama Doraemon: es un robot de ciencia ficción que se parece a un gato y tiene poderes sobrenaturales. No hay que olvidar tampoco a Tabuchi, jugador de béisbol profesional, poco dotado pero desbordante de energía.

Según un gran especialista japonés en la materia, Sadao Yamane, la tira cómica japonesa es casi un himno a la gloria de los deseos y aspiraciones de la vida cotidiana y rutinaria.

"La modestia de ambiciones manifestada por el héroe no es a mis ojos un elemento negativo. En efecto, mientras más humildes son los deseos, más triviales las aspiraciones de energía.

Las tiras cómicas en Asia

por Derk Kinane (de UNESCO)

Las caricaturas, "comics" o tiras cómicas, no son el patrimonio de un solo país, ni menos de una sola época en la historia del hombre. En todas las naciones y en todos los tiempos ha existido la expresión humana sobre la realidad que se vive a través del dibujo caricaturesco o de la cre-

ación de personajes que sirven para que el hombre común se proyecte en héroes y satisfaga sus aspiraciones inalcanzables. Este amplio reportaje a las caricaturas en el Asia, demuestra que en todo el mundo siempre es y ha sido igual.



Imagen de una tira cómica de Bangladesh (a la izquierda). "Querida, si me puse una coraza, no es para ir a la luna, sino para tomar el autobús". A la derecha, versión pakistaní de la misma broma: "Sólo trato de hacerle entender, mi estimado señor, que la pierna que Ud. rasca desde hace una hora no es la suya, sino la mia".



El Robin Hood coreano, Yim Kok-jong, de Ko Woo-young



El Doraemon de Fujiko (a la izquierda) muestra a Nobita, un juguete espía, mientras que el Tabuchi, de Hisaichi Ishii, revela su talento de jugador de béisbol.



ciones, más a tono están con la vida cotidiana de los lectores de las tiras cómicas y del universo que ellas evocan; y en el seno de la realidad así descrita, la tira cómica constituye con precisión y sin falsos el microcosmos que ésta ha creado fielmente".

La influencia de los Estados Unidos, perceptible ya en el grado de la tira cómica japonesa, es más acentuada, al parecer, en otras tiras cómicas coreanas muy populares como La historia de Yim Kok-jong (el Robin Hood coreano) y El Viejo Gobaboo. Gráficamente, Yim Kok-jong recuerda a Tarzán.

La influencia norteamericana se presencia más aún en las Filipinas, donde las tiras cómicas se llaman "komiks", con versiones locales de Tarzán, Popeye y otros clásicos del género. Como en Estados Unidos y en otras partes, una división del trabajo, por así llamarla, determina claramente lo que es la tira cómica y lo que es dibujo humorístico. Uno de los dibujantes filipinos más talentosos, Nomy Mascelo, declaraba:

"Con la creciente popularidad de la tira cómica, y simultáneamente, del dibujo humorístico, los dos géneros se han diferenciado mucho. Para empezar, a diferencia de los dibujos animados y de las tiras cómicas cortas, que se publican en los diarios, la tira cómica que continúa en el número siguiente aparece en las revistas especializadas.

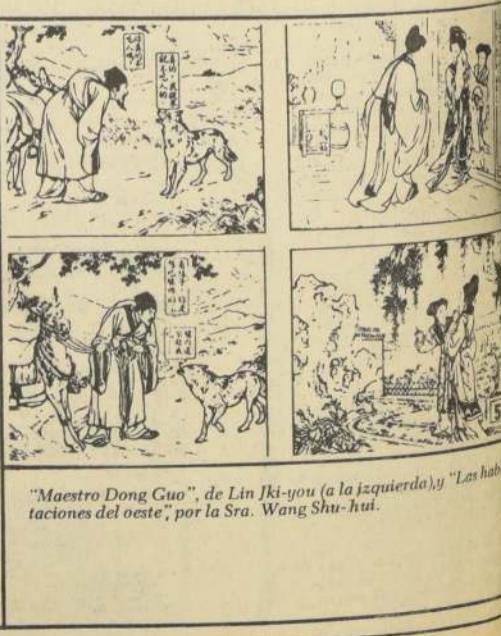
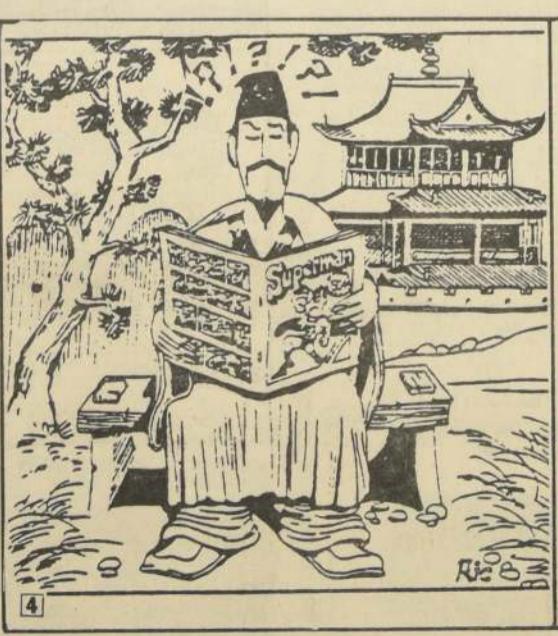
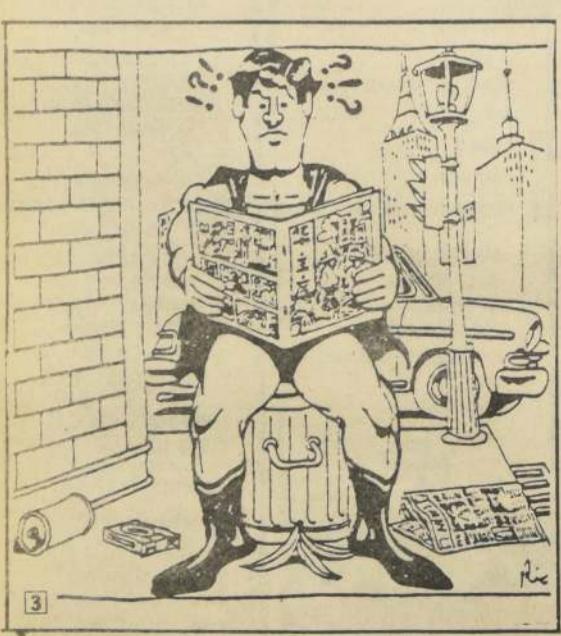
"En tanto que los ilustradores y escritores de "komiks" perfeccionan un arte de la narración, que aún el melodrama y lo lúdico, los caricaturistas y creadores de tiras cómicas cortas agudizan sus talentos humorísticos y dedicán al análisis y a la sátira sociales de un mundo que incluye la política, las costumbres contemporáneas, y la religión: un universo temiblemente urbanizado y desdentalizado".

Por su parte, Marcelo resumió el dilema planteado por la occidentalización al crear un héroe muy popular, Tisoy, joven filipino de la ciudad, "bloqueado entre las generaciones, que rechaza la vuelta a su provincialismo insular de sus mayores, pero no sabe donde ir".

Marcelo ha hecho también dibujos satíricos políticos, especialmente contundentes, como el retrato reversible del Ayatollah Khomeini que, al darse vuelta, se transforma en el del Presidente Carter.

En otros países de Asia, como Pakistán, Bangladesh, India y Tailandia, los dibujos humorísticos políticos tienden a polarizarse sobre los grandes problemas de los países en desarrollo. Se buscan humor en temas que, a primera vista, no se prestan para ello, como la sequía y el hambre, la falta de equipos, el mercado negro y la corrupción de la burocracia.

Un tema reaparece en estos dibujos con la insistencia de un leitmotiv: el problema de los transportes públicos, cuya ineficiencia provoca situaciones humorísticas. El autobús aplastado bajo el peso de los viajeros es para los humoristas de toda Asia una inagotable fuente de inspiración.



"Maestro Dong Guo", de Lin Jki-you (a la izquierda), y "Las habitaciones del oeste", por la Sra. Wang Shu-hui.

Caty



astro-suerte

POR EL PRÓFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un veintiuno de febrero, la combinación de las características del primer decanato de Piscis con las influencias numerológicas del 21, relacionadas con el planeta Júpiter, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas:

Si es un ser positivo, entre sus cualidades encontrará una disposición caritativa, simpática y hospitalaria. El humanitarismo, servicialidad filantrópica y attitudes sacerdotales. Un profundo sentido de la misericordia que le impulsa a consolar a los rechazados por la

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Mejor perspectiva para trabajos creativos. Autopreceptos por anteriores equivocaciones en el trato con los superiores. Las personas influyentes no le darán suerte. Sus finanzas exigen la eliminación de gastos superfluos. Suerte en los viajes.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Fortuna en las actividades con público. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que utilice el correo o teléfono. La firma de propósitos beneficiará el trato con personas cercanas o vecinos. Errores dejados en la relación hogareña.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Favorable para viajes, estudios, planificación largo y corto plazo, actividades y visitas. Confianza en los romances, amistad o trato con los hijos. La inspiración le ayudará en su labor de rutina. Las actividades con público necesitan esfuerzos adicionales.

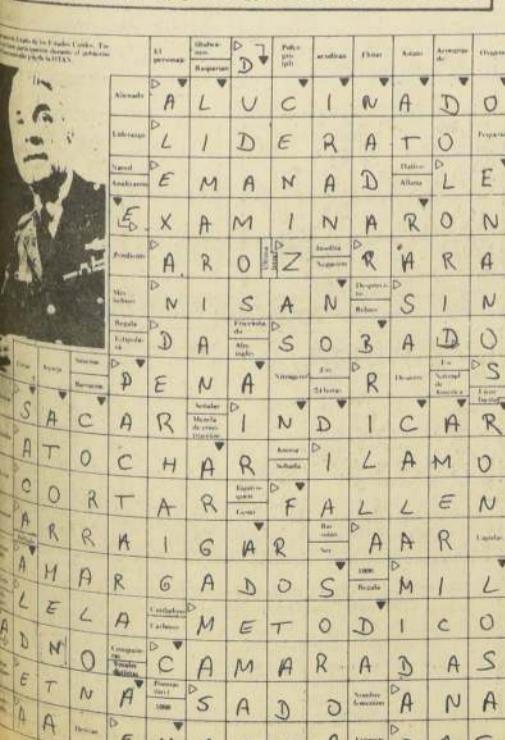
CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Existe en las finanzas que dependen de su criterio individual. Termine las cosas pendientes en su labor de rutina para aprovechar las futuras oportunidades. Evite los excesos que sabe perjudican su salud. Bienestar anímico en las tareas alejadas del público.

Custodio



Solución del Puzzle anterior



Burbujeos

¡EGOÍSTA!
¡LO ÚNICO
QUE SABES
HACER
ES QUITAR!
- +



Halcón



Látigo



EDITORIAL PRESS SERVICE, INC.-NEW YORK

LATIGO



STAN LYNDE

puzzle

POR AVA

Marcelo de campo y ministro presidente alemán. Fue condenado a muerte por el tribunal de Nuremberg. Se suicidó horas antes de la ejecución.



El personaje	Proverbio	Indulgencias	↓	Persores	Acudiria	Reñido	Pregón con intención	Relación con la sociedad
				Botulox				
Auticia	▷	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Ferdonado	▷							
Mal naval	▷							Ter Notables
Apacigua	▷							Campes Adictas
Erofe	▷							Apea Manejito
Donan (inv)	▷							Cárcel
Nitrogeno	▷							Latas grises
Aficionado	▷							
Carrea	▷							
Limite	Plata	▷	▼					
	Ofidatario							
Adaptas	▷	▼	▼					
Filturas	▷							Hasta Nota musical
Maldicidas	▷							Residuo mineral
Nivelon	▷							Emete
Ere	▷							Melillas
Arrugar	▷							Armadura
Hogar	▷							Vocal
Pendan	▷							Afecto
Sagradas	▷							Sonidos lejanos
								Lata Mejor
								Vocal
								Urgencia capitula

La buena sociedad está formada por dos potentes tribus: los que aburren y los que se aburren (BYRON)

Rex Morgan



Dal Curtis

Halcón



LATIGO



STAN LYNDE

Stan Lynde

Aumenta la tensión peruano-ecuatoriana

QUITO, 20 Febrero. (AP).— Cien paracaidistas de las Fuerzas Armadas del Perú fueron lanzados esta mañana sobre los puestos de avanzada ecuatorianos de Machinaza y Mayayacu, Cordillera del Cóndor, dijo la Oficina Nacional de Información.

La Secretaría Nacional de Información Pública había informado anteriormente que helicópteros peruanos artilleuraron esos dos destacamentos dos veces esta mañana, a las 7.30 y a las 10.00. Dijo que las incursiones se prolongaron hasta las 10.50. Esta acción significaría la interrupción del cese de fuego acordado por Ecuador y Perú, debido a la mediación de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

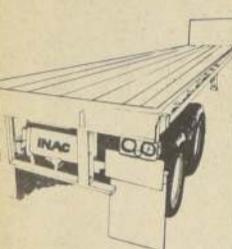
La situación tensa se extiende a lo largo de la frontera, más allá de la Cordillera del Cóndor, debido a la concentración de tropas de ambos lados. El primer ataque peruano se registró el 22 de enero al puesto de avanzada de Paquisha, en la misma zona de la Cordillera del Cóndor. Hay una misión observadora del cese de fuego integrada por los agregados militares de los cuatro países mediadores.

PERU RECHAZA ACUSACIÓN

LIMA, 20 Febrero. (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Javier Arias Stella, rechazó la acusación ecuatoriana de que fuerzas peruanas atacaron hoy los puestos de Machinaza y Mayayacu.

El Canciller agregó que la acusación ecuatoriana forma parte de su campaña para resolver sus problemas internos, por lo que esta noche se dirigió una nota a los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, a fin de que verifiquen los hechos.

MAESTRANZA EN GENERAL REMOLQUES



DE 1,2 Y 3 EJES
TENEMOS GRAN STOCK DE
PERFILES, CORTES PLEGADOS
Y ESTRUCTURAS EN GENERAL

Financiamiento bancario
venta y pedidos

INAC
Soc. de Ingeniería y Construcción
"INAC"

Av. El Trabajo 2720
Panam. Norte alt. 5.300
Fonos 377789-778967
Stgo

GARAGE Y ESTACION DE SERVICIO

RAMON SERRANO C.

Desbolladura
y Pintura
Mecánica en general

FRENOS

Afinamiento

OFERTA

Afinamiento
coches japoneses
y americanos

\$ 3.000 (+ IVA).
incluido accesorios

Frenos para coches
americanos y europeos

SEMINARIO 763

IRARRAZAVAL

280

FONO 744984

Embajador Jarpa en Santiago

El embajador de Chile en Argentina, Sergio Onofre Jarpa, dijo que vino al país para tomar una semana de vacaciones. El diplomático llegó en las últimas horas del jueves a esta capital y se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

Ambos personeros conversaron durante una hora en el Salón Rojo de la Cancillería, y a la salida de la reunión Jarpa manifestó que el motivo de su visita era solamente para tomar unos días de descanso. Asimismo, se disculpó de atender a la prensa ya que se dirigía —en ese momento— a saludar al Ministro de Defensa Nacional.

Consultado sobre si traía algún informe en cuanto a las relaciones entre Chile y Argentina, el embajador Jarpa manifestó que mantenía contacto directo con nuestra Cancillería, por lo cual no necesitaba venir especialmente para informar al Gobierno.

Sobre el diferendo austral sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II, Jarpa dijo que no hay nada nuevo y que todo sigue su curso normal. Ante consultas referentes a la demora de la respuesta argentina al Santo Padre, indicó que "son asuntos internos de cada país. No hay ningún comentario de parte de nuestra al respecto".

En cuanto al estado en que se encuentran las relaciones diplomáticas entre ambos países, el representante chileno en Argentina las calificó como normales.

CAP
CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRÍO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCIÓN

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL



El Papa pidió terminar lucha entre musulmanes y cristianos

□ Hoy dirigirá un mensaje a todos los países del Asia. Su visita al sur de Filipinas. Con los trabajadores azucareros

DAVAO, Filipinas, Feb. 20 (AP).— El Papa Juan Pablo II visitó la zona sur de las Filipinas y realizó un llamamiento para poner fin a la lucha entre cristianos y musulmanes, que ha provocado más de 50.000 víctimas en los últimos ocho años.

Al celebrar misa en el aeropuerto de Davao, en la Isla de Mindanao, el Pontífice instó a la multitud de 300.000 a "ver y amar a Cristo en vuestro prójimo". Luego dijo a la delegación de 26 musulmanes progresamente que ellos también deberían luchar por "una sociedad más fraternal y "un elma de aprecio y confianza mutuos".

"El mundo entero, con su deseo de paz, hermandad y armonía, necesita ver coexistencia fraternal entre cristianos y musulmanes en una nación

JUAN PABLO II otorga su bendición en Cebú a las multitudes que le ovacionaron. (Radiofoto AP)

filipina moderna, creyente y pacífica", declaró Juan Pablo.

SINDICATOS AZUCAREROS

Luego de tres horas en Davao, el Papa se trasladó a la ciudad de Jaro, donde dijo a más de un millón de obreros de plantaciones de azúcar que los trabajadores tienen "derecho a unirse en asociaciones libres" que la violencia y la lucha de intereses es destrucción y desprecio por la misa.

Añadió que las asociaciones libres "deberían estar protegidas por medidas adecuadas que, en lugar de restringir sus actividades, garanticen la queda del bienestar social de todos los miembros".

Juan Pablo señaló adjuntas que es "inadmisible" usar la tierra sin beneficio de las minorías y que es justo que los trabajadores de la tierra continúen viviendo en una situación que no les ofrece esperanza de futuro mejor".

MENSAJE A PUEBLOS DE ASIA

ILOIL, 20 (ANSA).— Una expectación existe no sólo en Filipinas por el "mensaje" que el Papa, desde Manila, dirigirá mañana a los pueblos asfáticos y que según los observadores constituye uno de los puntos centrales de este viaje de doce días de Juan Pablo II por el extremo Oriente.

Mientras cae la noche en Filipinas en la zona de mar frente a líneas tenaces de embarcaciones iluminadas festejan al "Padre Blanco", Juan Woytila está tal vez "limado" con sus colaboradores, el mensajero continente más grande de la tierra.

El Pontífice, que hoy llegó a Filipinas epicentro de Filipinas, después de una breve visita al extremo sur del archipiélago, pronunciará su discurso mañana por la tarde (local), desde Manila, donde llegará después de otras etapas intermedias.

Asia plantea a la Santa Sede —señalan los observadores— problemas que algunos eclesiásticos todavía no dudan en definir "dramáticos", tanto en el aspecto político como en el religioso.

Módulos sanitarios en La Cisterna

Los campamentos Progreso Aérea, Carlos Condell y Ló Sier pertenecientes a La Cisterna, han sido beneficiados con la construcción de módulos sanitarios para los campamentos que se ubican en ese sector.

Alrededor de 1.200 personas habitan en cada uno de esos campamentos, que no tienen las condiciones sanitarias indispensables en sus viviendas. Debido a este hecho, el municipio instaló tres módulos sanitarios que se inauguraron en septiembre del año pasado, pero que no podían ser ocupados porque faltaba la conexión de EMOS (Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias). Finalmente se solucionó el problema, hoy los pobladores pueden contar con el servicio de asearse y disponer de los módulos que tienen capacidad para 50 personas aproximadamente y que son administrados por ellos mismos.

Secuestradores liberaron a diplomáticos ecuatorianos

□ Gobierno cubano exige "rendición incondicional" de los ocupantes de la sede diplomática

MIAMI, ESTADOS UNIDOS, Feb. 20 (UPI).— Los cubanos que ocupan la Embajada del Ecuador en La Habana entregaron sus armas al embajador Jorge Pérez Concha y le permitieron a él y a los demás rehenes salir de la sede diplomática, informó Radio Habana.

Si embargo, la transmisión dejó entrever que los 31 cubanos que tomaron la Embajada y exigieron se los dejara abandonar el país seguían dentro del edificio.

Radio Habana, captada en Miami, no dio indicio de que los ecuatorianos hubieran sacado las armas de la Embajada al salir de la misma o que las hubieran dejado dentro de la sede.

"Los invasores entregaron al embajador las armas que llevaron al edificio y el embajador Pérez Concha y los demás rehenes abandonaron la Embajada anoche", dijo la emisora en una transmisión matinal.

Aunque la radio cubana no especificó si los 31 invasores seguían dentro de la Embajada, dijo que "el gobierno cubano continúa exigiendo que los invasores se rindan incondicionalmente".

La emisora dijo que la decisión de libertar a los rehenes fue tomada luego que "el Ministerio de Relaciones Exteriores anunció la firme posición de las autoridades cubanas, que rechazaron toda suerte de negociaciones con los invasores".

"RENDICIÓN INCONDICIONAL" DE LOS OCUPANTES

MEXICO, Feb. 20 (UPI).— La "rendición incondicional" es la única alternativa para los disi-

dentes armados que retienen a tres rehenes en la Embajada ecuatoriana de La Habana, porque Cuba no negociará con ellos, dijo la agencia noticiosa estatal cubana Prensa Latina.

La agencia, en un despacho emitido en La Habana y captado en México, añadió que entre 29 y 31 disidentes cubanos armados que penetraron hace una semana en la Embajada ecuatoriana son "conocidos criminales".

Rómulo Juan Delgado Fernández, el autodenominado líder de los intrusos es un falsificador de documentos públicos", dijo ayer Prensa Latina.

La agencia añadió que otro disidente es Rolando Félix Camejo Luaces, "un desertor de las Fuerzas Armadas sentenciado a tres años de cárcel".

El despacho dijo que Camejo Luaces, de 25 años, disfrutó de un "pase provisional emitido por las autoridades penales" y aclaró que no es un oficial militar.

"La rendición incondicional del grupo de elementos antisociales armados ante las autoridades cubanas es considerada como la única solución al caso de la ocupación" de la embajada, anunció Prensa Latina.

Desde la embarazosa situación creada el año pasado por 10.000 cubanos que penetraron a la fuerza en la Embajada peruana, el régimen comunista isleño no dijo que no negociaría con los ocupantes de misiones diplomáticas.

El despacho reiteró que las tropas cubanas desalojan a los disidentes y liberarán al embajador ecuatoriano Jorge Pérez Concha, de 72 años, a uno de sus ayudantes y a una secretaria cubana si las autoridades de Quito así lo solicitan.

En el Golfo Pérsico

Irán rechazó mediación de la ONU

BEIRUT, 20 (AP).— El Presidente iraní, Abolhassan Bani-Sadr, dijo al mediador de las Naciones Unidas, Olof Palme, que Irán rechaza cualquier negociación de paz con Irak mientras quede un solo soldado iraquí en su territorio, informó Radio Teherán.

El Presidente y el ex Primer Ministro suizo también discutieron "los principios sobre los cuales se podría llegar a un acuerdo" para poner fin a la guerra de 152 días que libran ambos países en el flanco norte del Golfo Pérsico, según la transmisión captada en esta capital.

La emisora estatal no detalló esos principios. Pero Palme los definió en una declaración que hizo ayer en Bagdad, antes de viajar a la capital iraní, al indicar que se trata de "no interferir en los asuntos internos y la no captura de territorio por la fuerza".

Radio Teherán dijo que Bani-Sadr planteó la reciente amenaza del Presidente Saddam Hussein de conquistar más ciudades iraníes si Irán no reconoce los reclamos territoriales y marítimos de Irak.

Irán se atiene al tratado de Argel de 1975 e insiste en una retirada incondicional de Irak antes de que se puedan analizar el cese del fuego y las negociaciones.

Se espera que Palme se reúna con el presidente del Parlamento iraní, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, y con el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai, antes de viajar a Nueva York para

durante la entrevista de una hora que mantuvieron en Teherán.

Palme dijo a los periodistas, antes de la reunión, que el proceso de paz es "extremadamente complicado y difícil", pero que él continuará sus esfuerzos y "posiblemente hará más viajes a los dos países musulmanes en guerra, hasta que se logre una solución a la crisis", dijo la emisora.

Irak, que aduce haber capturado 20.000 kilómetros cuadrados de territorio fronterizo iraní, ha ofrecido retirarse sólo cuando Irán reconozca la plena soberanía de Irak sobre el estrecho de Shat-el-Arab.

El estrecho, de 193 kilómetros de largo, es la única salida de Irak al Golfo Pérsico. El Presidente Saddam Hussein derogó unilateralmente un tratado de 1975 que fijó la frontera sur de ambos países en la corriente media de Shat-el-Arab, formado por la confluencia de los ríos iraquíes Tigris y Eufrates.

Irán se atiene al tratado de Argel de 1975 e insiste en una retirada incondicional de Irak antes de que se puedan analizar el cese del fuego y las negociaciones.

Se espera que Palme se reúna con el presidente del Parlamento iraní, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, y con el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai, antes de viajar a Nueva York para

informar a Waldheim sobre el resultado de su tercer viaje en misión de paz desde noviembre del año pasado.

Inminente reanudación de relaciones con Perú

LIMA, 20 Febrero. (AP).— Perú y Chile tienen "el camino abierto para la normalización de sus relaciones a nivel de embajadores", declaró ayer tarde el Primer Ministro, Manuel Ulloa Elias.

Indicó que la situación que generó la suspensión de ese tipo de relaciones "ha sido superada".

Los asuntos diplomáticos de ambos países son conducidos por sus encargados de negocios desde enero de 1979, en que se dispuso aquí la salida del país del embajador Francisco Bulnes, acusado de intervenir en un caso de espionaje.

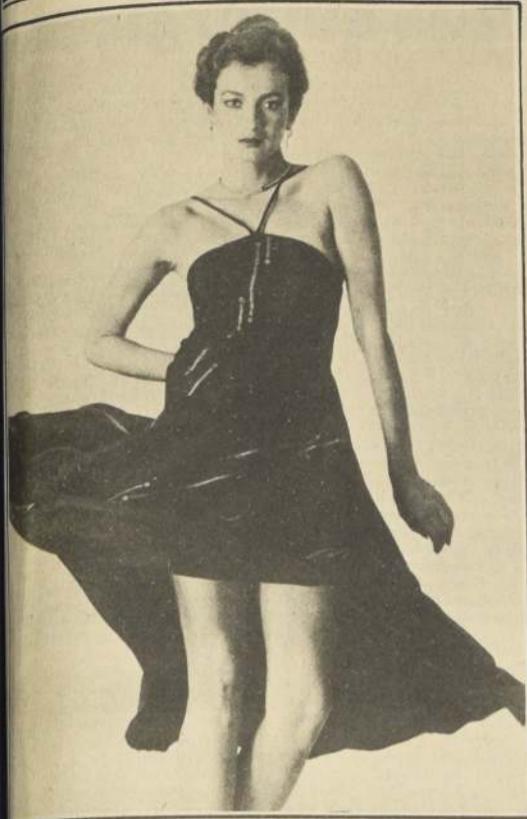
Según Ulloa "los hechos que generaron la suspensión no se han vuelto a repetir y todo marcha por buen camino" para una normalización.

Los encargados de negocios de ambos países han cesado esta semana en sus funciones, tras recibir condecoraciones de los gobiernos respectivos, lo que fue interpretado en medios diplomáticos como un preludio de la nominación de embajadores.

DECLARACIONES DE INFANTE

Lima, 20 Feb. (ANSA).— La inminente reanudación de relaciones diplomáticas a nivel de embajadores entre Perú y Chile fue destacada hoy por Demetrio Infante, Encargado de Negocios de Chile en el Perú, quien subrayó que dicha actitud se enmarca dentro de la tradicional amistad entre ambos países.

Infante, que hoy retornó a Santiago, luego de cinco años de servicio diplomático en Lima, precisó que Perú y Chile juntos son capaces de hacer todo, pero separados estarán a merced de sus enemigos comunes.



El tiempo que gasta una buena dueña de casa

Las mujeres que ejercen una profesión fuera de la casa trabajan 13 horas 42 minutos, contra 10 horas 50 minutos de los hombres, según informó una encuesta francesa.

Los hombres se quedan en la cama, como promedio 10 a 18 minutos más que las mujeres los domingos. Ese caso se dará en Francia, porque en Chile la diferencia se mide en largas horas, no en minutos.

El día festivo, que en principio es de descanso para todos, la dueña de casa hace siete horas de trabajo en su hogar; su marido, si es cooperador, hace tres horas. En la mayoría de los casos los maridos no ayudan a sus esposas.

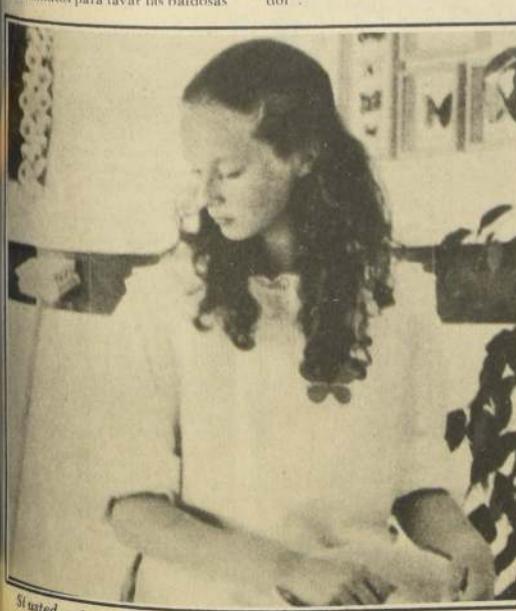
Para aprovechar al máximo el tiempo, primero debe hacer una lista detallada de los distintos trabajos que tiene que realizar cada día, cada semana, cada estación (ya estoy cansada). Reparta enseguida las tareas. Entonces puede enterarse calculando el tiempo que le tomará cada uno de los pequeños trabajos de cada día. Despues sume el total del tiempo que necesita ocupar y transfírela a su esposo. ¡Sabe él que se necesitan 20 minutos para planchar una sola camisa de hombre, es decir, que se ocupan dos horas 20 minutos por semana para que él esté imponible todos los días?

Se necesitan alrededor de 15 minutos para lavar las cosas después que han almorzado cuatro personas. Diez minutos para lavar las baldosas.

de una pequeña cocina, quince minutos para limpiar a fondo la cocina misma, es decir, los platos y el horno, en caso de haberlo usado, y si usted es rápida.

Veinte minutos se emplean para limpiar un baño (lavatorio, tina, etc., incluyendo el piso de éste). 20 minutos para limpiar y arreglar una sala de estar. Diez minutos para lavar la ropa interior personal. Dos minutos para pegar un botón. Ocho minutos para hacer bien hecha una cama grande, sin dar vuelta el colchón. Cuatro minutos para lustrar un par de zapatos. Quince minutos para lavar un suéter. Quince minutos para planchar un pantalón largo y marcarle la raya. Cuarenta minutos para planchar una docena de servilletas grandes. Diez para planchar una docena de pañuelos. Quince minutos para limpiar y partir un kilo de porotos verdes. Veinte minutos para desgranar un kilo de arvejas. Diez minutos para pelar un kilo de papas.

Quizás usted emplee más tiempo para hacer ciertos trabajos y menos para realizar otros, pero, después de estas cuentas, una queda realmente agotada, así que mejor es que haga las cosas y no se preocupe del reloj para nada, de otra manera el agotamiento vendrá antes de comenzar a trabajar, o tal vez decida pedirle el divorcio a su caballero por "explotador".



Si usted, señora dueña de casa, sumara todo el tiempo que emplea en cada quehacer diario, para beneficio de su familia, tal vez pediría el divorcio y se iría a vivir a un hotel.

Faldas a la rodilla y talle delineado: tónicas de la moda

Faldas más cortas, en algunos casos decididamente "mini"; en otros apena bajo la rodilla; hombros importantes, marcados, cuadrados, aunque ya no exagerados; talle delineado por cinturón o faja; telas suntuosas junto a tejidos rústicos; diseños geométricos (cuadros, díados, ondas, lunares, espirales, rombos y rayas), motivos florales, vistosos dibujos de animales, muñecos, etc.; colores vivos junto a los tonos pastel, pero sobre todo gris, que parece ser el color predominante en todas las prendas; zapatos de tacón mediano, de forma triangular y sandalias completamente bajas para llevar con zapatillas de hilo; estos son los ingredientes que darán forma a la moda "nueva" de la próxima estación, según las sugerencias de los mayores creadores prêt-à-porter de las colecciones recientes de Milán y París.

Clásico, aunque realizado por soluciones fantásticas, será el estilo de los años ochenta que sugieren pantalones de formas extravagantes, muy elaborados, cada vez más anchos en las ca-

deras y cada vez más estrechos en los tobillos; remeras de algodón con diseños de animales y estampados "tropicales"; faldas plisadas, acampanadas, portafolio; bermudas estrechísimas con pliegues; "tailleur" con saco largo y también cortos, tipo "spencer" con falda pantalón; conjuntos (top-falda-cardigan).

Entre los diseños más nuevos de vestidos aconsejamos la túnica "trapezio" con mangas en aleta; el vestido tubo en seda negra con rayas en color

contraste; el saquito con entalle oblicuo con anchas franjas; el "princesa" con drapeados en el delantero, el vestido enterizo de inspiración "folk" con falda en franjas de telas de distinto color. El solero, como el modelo que hoy presentamos, es sencillísimo, con corpiño sostenido por breteles muy finos. La prenda ideal para los meses más calurosos, se presta para ser usada por las mujeres de todas las edades, desde las jovencitas que le agregarán algo exótico hasta las cuarentonas.

Un modelo para mujeres con gran personalidad

Derecho o con leve forma, en tonos pastel o colores fuertes y vivos, el vestido enterizo vuelve a ser la prenda básica del guardarropa de todas las mujeres. El más actual tiene linea suelta, talle bajo, falda de distintas formas y amplitudes: "mini" en los casos más extravagantes, y también bajo la rodilla o hasta media pierna. Es un ejemplo el modelo que hemos elegido: un vestido con escote tipo "combinación" y faja anudada en las caderas. La fantasía preferida es un gran estampado "tropical" sobre fondo oscuro, hoy de gran actualidad; se usan también vistosas figuras (barquitos, animales, caras) o motivos geométricos (lunares, cuadros, ondas, espirales, rayas de todos los tamaños). Quienes prefieren los colores lisos optarán por las tonalidades definidas como el rosa confit, el fucsia, el violeta, el verde brillante, el naranja, el azul eléctrico, pero especialmente el rojo en sus diferentes gamas: geranio, fuego, esmalte, cardenal, etc. Pero no deben olvidarse los colores clásicos del verano: blanco y azul marino.

En lo que respecta a las telas, aconsejamos sobre todo la seda, fresca, ligera, elegante pero también tejidos menos costosos como el algodón, el jersey, la organza, la batista. El vestido podrá ser llevado en todo momento del día combinado con los accesorios apropiados: zapatos escotados de tacón mediano o sandalias de tiras finas; medias con costura o bordados al tono de motivos minúsculos (flores, díados, etc.); carteras de pequeñas o medianas dimensiones rígidas o flexibles, en cuero, napa, tortuga, piel, etc., pero también en terciopelo o rafia, con largas cadenas; bijouterie especial en material plástico.

En las estaciones intermedias o para la noche, el vestido se complementará con un blazer de hombros importantes; chaquetas derechas con mangas y mangas fruncidas en los puños; también un spencer apenas en forma.

Sugerencias prácticas

Los huevos pochés son mucho más livianos y salen más baratos porque no se gasta aceite. Además, una vez hechos se les puede dar forma que se quiera. Pon una sartén con agua y vinagre blanco a hervir. Le puedes añadir sal y pimienta. Cuando rompe a hervir le deja caer un huevo adentro, cuidando que la clara recubra la yema. Pasados unos minutos lo saca con una espumadera. Quedan ricos a la española con salsa de tomates o sobre un puré de alcachofas.

Haga cocer las verduras en poca agua para que conserven su valor vitamínico. Si guarda el agua en el refrigerador y vuelve a usar la misma agua para cocer otras verduras, puede hacer una exquisita sopa crema.

Cuando le queden pedazos de verdura, zapallo, zanahoria, cebolla, papa, guírdoles dentro de una bolsa de polietileno agujereada y el día que usted quiera los pone a cocer, luego los pasa por cedazo y en la licuadora; bien aliñados, con un montoncito de queso rallado, trocitos de pan frito y perejil le queda una sopa muy substancial y rica.

Para que la coliflor no desprenda olor al cocerse, ponga dentro de la olla en la que la cuece un trozo de pan duro.

Para que las ensaladas de hojas (lechugas, repollos, etc.) le queden bien lavadas, ponga en el agua del último enjuague un chorrito de vinagre y deje las hojas allí un momento.

SUBARU

Todos los modelos. Entrega inmediata. Recibimos su auto en parte de pago. Consultenos antes de compra.

RODRIGO & GANA ...le da más

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369

6 meses sin intereses!
con U.F.R.I.

TRANSPORTES nacionales

MIDDLETON SCARNEO Y CIA. LTDA.



SALIDAS DIARIAS DE CAMIONES A TODA LA ZONA NORTE DE COPIAPO A ARICA.

EMBALAJES Y MENAJE OFICINAS:

SANTIAGO ESCANILLA 309
TELEFONOS 378357 - 778376 - 779454

ARICA JUAN NOE 315
TELEFONO 31289

IQUIQUE

BARRIOS ARANA 408
TELEFONO 22026

ANTOFAGASTA

BAQUEDANO 870
TELEFONO 225584

US\$ 25.400 EMV
Malibu '81

EQUIPO STANDARD

- Motor 3.8 lt. V6
- Dirección hidráulica
- Frenos de poder
- Neumáticos radiales de fibra con repuesto tipo compacto
- Tapas de ruedas de lujo
- Barra estabilizadora delantera
- Alfombra
- Encendedor de cigarrillos
- Tapicería de género

EQUIPO OPCIONAL

- Transmisión automática
- Aire acondicionado
- Desempeñador trasero eléctrico
- Vidrios polarizados
- Espejo exterior izquierdo con control remoto
- Asiento delantero 55/45
- Financiamiento Bancario

SERVICIOS ANDINOS LTDA.
VENTA SERVICIO REPUESTOS
SERVICIO TÉCNICO
GENERAL MOTORS
MANUEL MONTT 1041 FONO 746501

PARRILLADAS
Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bistecas, churrasco, filetes, lomos, carnes a la brasa. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito. Fines canapés. Su trago favorito. Fines canapés. Teléfono 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por 2 personas, \$ 550.; filete estanciano \$ 350. Restaurante con gran variedad, especial para manifestaciones, todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklorico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 20821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por 2 personas, \$ 250; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo \$ 200. Postres: Cavaatti \$ 17. Torta almidonada \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 25547. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Brasero Horcón.



CHINOS

Ang Fung: Agustín 562. Fono 30542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170; a la silla, \$ 250; postres, copa de la luna \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Comida a la pimienta \$ 250; Cerdo agridulce, \$ 210. Pollo con almendras, \$ 170. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Diners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 240454, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wan-tan \$ 45. Chanco mongolian, \$ 180.

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81-D
FONO 82222

1 JUDICIALES
Y LEGALES

En la principal, solicita una medida de agua. Primero, acompañado de su abogado, se dirige a la Chancillería, a su secretario, y en representación de la señora Compañía Forestal Chile S.A., domiciliada para estos efectos, en Mano Contra 82, oficina 10, Puerto Santiago, y también, al señor Director General de Aguas, respectivamente digo. Que vengo a solicitar para mí representada, una medida de agua permanente y constante de las Llagunas Chaguao, Interlaken y Chaguao, de las Cartas Mitre, números 4-3000, 543 y 7-4000, respectivamente para generar energía eléctrica en las condiciones siguientes, que debe ser establecer servidumbres, ya que las obras del proyecto se desarrollarán dentro de propiedades de mi representada. 6. Interferencia obras de riego; en la zona, debido a sus características climáticas, no existen obras de riego que pudieran ser interferidas por las obras del proyecto. 7. Lugar de captación: agua que se desean apropiar provienen de los lados de las lagunas principales mencionadas, que se encuentran próximas a la Chacra X Región. Dicho en los fondos Costilla e Interlaken, la cantidad de agua que se deseará extraer, es el que se hará de acuerdo con lo expresado, antecedentes que se acompañan y lo dispuesto en los artículos 248 y siguientes del Código de Aguas, luego al señor Director de General de Aguas, tener por presentada esta solicitud, y darle la tramitación que correspon-

de, a fin de que en definitiva, se conceda a mi representada dicha medida en los términos solicitados. Primer: otros: Acompañado los siguientes documentos: 1) Memoria explicativa de las obras, que contienen además, plano de ubicación del proyecto, croquis de las obras de aprovechamiento y un presupuesto estimativo de su costo. 2) Copia de la escritura pública de fecha 31 de octubre de 1980, otorgada ante el Notario de Santiago, don Enrique Morgan Torres, en que consta mi persona por la Compañía Forestal de Chile S.A. 3) Copia de las escrituras públicas de fechas 8 y 5 de noviembre de 1980, otorgadas ante el Notario de Santiago, don Enrique Morgan Torres, en que consta la propiedad de los predios en que se encuentran las aguas y en que se efectuarán las obras. Segundo: otros: Sirvase tener presente que designo abogado patrocinante y conferir poder a don Horacio Walker Concha, Ins. 233 R-2 y además conferir poder a don Raúl Valdivia Ojeda, egresado de Derecho, ambos con mi nombre y dirección, para que pudieran ser interfiere por las obras del proyecto. Clase de medida: la medida solicitada, es de ejercicio permanente, continuo y no alterando con otras personas. 8. Descripción: el punto de captación se encuentra a 155 metros sobre el nivel del mar, y el de restitución a nivel del mar, existiendo por lo tanto, un desnivel de 155 metros. 9. Generación: con el caudal y el desnivel indicados, la central tendrá una potencia de 58.500 KW o 74.260 HP. La generación media anual, será de 248 millones de KW.h. Por tanto: de acuerdo con lo expresado, antecedentes que se acompañan y lo dispuesto en los artículos 248 y siguientes del Código de Aguas, ruego al señor Director de General de Aguas, tener por presentada esta solicitud, y darle la tramitación que correspon-

CLINICA
DEL TUBO
DE ESCAPE

Silenciadores.
Tubos de Escape.
Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos.

CARMEN
171
F: 398456.

21-22

RESTAURANTES



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasanas \$ 240, noquis \$ 140, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 105, fettuccine arabea y jamón \$ 300, noquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagna bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.

El Idol: Víctor Manuel esquina Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol Romualdo Moro.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250; para dos personas: entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

Parrillada: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 25547. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Brasero Horcón.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.

El Chino: Avda. José Domingo Cistac 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo, lunes \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 430. entrecorte \$ 430.



mercado automotriz

CAVEM



4 CAVEM

Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR

AEROMAR RENTA A CAR
AUTOS MODELOS 1980
Y 1981
CON CHOFER Y SIN
CHOFER
SUZUKI FRONTE
SUZUKI FURGON
RENAULT
CHARADE
DATSUN
CAMILONETA DATSUN
PIC-UP 1.000 KILOS
DESDE \$ 505 DISPO-
NIBILIDAD INMEDIATA
PRECIOS ESPECIALES
SEMANAS Y MESES
LAS URBINAS 53 LOCAL
E PROVIDENCIA
FONOS: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972
DINERS- VISA- AME-
RICAN EXPRESS
AEROMART RENT A
CAR
AUTOS PARA MATRI-
MONIOS Y VIAJES ESPE-
CIALES CON CHOFER Y
SIN CHOFER A LA COS-
TA NORTE Y SUR
TRASLADOS A AERO-
PUERTOS



CAVEM 27

AUTOS USADOS
FACILIDADES HASTA
48 MESES SIN PIE

Ford Taumus Station Wa-
gon, 1973: \$ 260.000
Transferencia incluida
Daihatsu Max Cuore, 1979:
\$ 189.000
Volkswagen 1.600, 1970:
\$ 215.000
Fiat 125 familiar, 1977:
\$ 260.000
Fiat 125 taxi, 1976:
\$ 215.000
Austin Mini 1.000, 1969:
\$ 95.000
Furgón A K-6, 1974:
\$ 99.000
Fiat 125, 1974: \$ 210.000
Toyota Corona 1979: \$ 365.000
Renault, 1970: \$ 120.000
Fiat 147, 1979: \$ 235.000

AUTOS NUEVOS
FACILIDADES HASTA
48 MESES SIN PIE

Daihatsu Charade 850 mo-
delo 1981: \$ 272.610
Recibimientos inscripciones
Daihatsu Charman 1.600
Sedan 4 puertas: \$ 389.220
Station Wagon: \$ 407.550
Daihatsu camión Delta 2
2 1/2 toneladas Diesel:
\$ 643.110
Entrega inmediata
Chevette nuevos
2 puertas: \$ 333.450
4 puertas: \$ 359.070
Datsun nuevos todos los
modelos
distribuidores autorizados.



150 CAVEM

SUZUKI
AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONO: 283787

DATSUN

MAZDA

DATSUN



15-C CAVEM

Tattersall
AUTOMOTRIZAV. LAS CONDES NO 10033
FONO 472548

DATSUN

AUTOMOVILES
JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN

G.S.A.: \$ 448.500
VISA: \$ 273.000
2 C.V. 6: \$ 208.650

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN

FURGON: \$ 228.200

STATION WAGON: \$ 235.200

CHEVETTE 2 PUERTAS: \$ 333.450

CHEVETTE 4 PUERTAS: \$ 359.970

VEHICULOS USADOS

DIFERENTES MARCAS

Y MODELOS EN BUEN

ESTADO SE RECIBEN

VEHICULOS EN CON-

SIGNACION Y EN PAR-

TE DE PAGO

CHEVY NOVA IMPE-
CABLE, 1970: \$ 210.000

CREDITO BANCARIO 48

MESES SIN PIE

NOSOTROS LO GES-

TACIONAMOS

SABADOS ABIERTO TO-

DO EL DIA

FINANCIAMIENTO

HASTA 36 MESES.

CHEVETTE 2 Y 4 PUER-

TAS DESDE 348.270.-

CONTADO

FINANCIAMIENTO

HASTA 36 MESES.

AUTOMOVILES
STA. ROSA
COSTANERA 1469
FONO: 749604

88 CAVEM

AUTOS USADOS

PEUGEOT 404 1972 \$

230.000.-

RENAULT 6 1977 \$

215.000.-

FIAT 132 1980 \$ 440.000.-

280.000.-

RENAULT 18 T.L. 1980 \$

390.000.-

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU

139 CAVEM
IRARRAZVAL 4957
FONO: 265289

STATION WAGON

\$ 407.550

48 CUOTAS DE \$ 12.500

EQUIVALENTE U.F.R.

TOTAL CREDITO

\$ 600.000 EQUIVALEN-

TE U.F.R.

SEDAN 1.600 \$ 389.220

Viña '81

Cuerpo C

Santiago, Chile
Febrero, Viernes 20-1981

Patrizia Casselli

(XXII Festival de la Canción
de Viña del Mar)

La Nación

CRUZ
DE CHILE
FAMOUS
International Club

World's
Famous

Centro Comercial Torres de Túzama
Providencia 1102 - Subt. - Tel. 235814 - 348287 - Santiago - Chile

LO DULCE
Y LO AGARIO
DEL FESTIVAL

Comentarios de Yolanda Montecinos

VIÑA DEL MAR. — Los plazos cronológicos no se cumplen según lo anunciado en el festival, la programación adolece de fallas de ordenación y en algunos momentos en la Quinta Vergara, el audio y la recarga da iluminación, atentan contra la marcha general del espectáculo, mirado con criterio de asistente a una nueva etapa de este importante evento.

PLAZOS

La intención de poder cada sesión y dejarla dentro de ciertos límites temporales no ha podido llevarse a la práctica.

Se aplica un criterio masivo y cada artista es estudiado por el público hasta extremos casi inhumanos. Se abrió la segunda fecha con el conjunto "K.C. and the Sunshine Band", equipo que llevó una Quinta multitudinaria a desbordes físicos sostenidos y a un clima de exigencia inentable de nuevas actuaciones de la "banda del sol".

No hubo ningún problema acústico o de instalaciones de equipos electrónicos que restara agilidad a este show espectacular. K.C. integra las más variadas expresiones del arte escénico llevadas a un elevado nivel y consigue a través de su líder, una penetración casi mágica en los espectadores. Cambio de vestuario, una mejor distribución de responsabilidades artísticas y un efecto superior sobre los asistentes, fueron los puntos de mayor relieve en su actuación. Buenos músicos, mejores bailarines y la coordinación general hábil y experta aproximan los integrantes de este famoso grupo a una masa que cantaba y bailaba ritmicamente la más pura versión de la onda disco.

El cierre de este show de auténticos astros de la canción estuvo a cargo de Camilo Sesto. Como K.C. and the Sunshine Band, Lucho Navarro y Hernaldo Zúñiga, la extensión de cada intervención dependió solo de las exigencias de una masa delirante que va en busca de estas emociones arrolladora y se las autoproporciona. Planificar una hora de cierre resulta casi mítico y desde luego, imposible.

RIESGO

La euforia causada por los "K.C." y su onda de la sugestión física dejaron al público en actitud de exigir de modo frenético su regreso y en ese instante, correspondió a los animadores anunciar al jurado y el bloque folklórico, con los previsibles 5 minutos de relleno y los malabarismos del animador Antonio Vodanovic, por fortuna fogueado, y bien, en estas lides y circunstancias.

Este ciclo significa una deslizada presentación del jurado correspondiente, y una partida dura para los intérpretes, conjunto "Lafquén". Este equipo de voces femeninas muy seguras y ricas, significó una disyuntiva muy poco feliz y ojalá subsanable para nuestro arte popular llevado a este certamen. La cueca de Gerardo Sepúlveda "Qué lindo es Valparaíso", contó con una orquestación justa de Juan Salazar, el grupo adecuado para su entrega y la titánica misión de acallar a la masa rugiente. Lo consiguieron, por madurez escénica y seguridad en su trabajo.

Poeta llena de símbolos de Diego Barros Ortiz estuvo presente en el festival con una canción sólida en su estructura y entregada en forma poco atractiva aunque correcta, por el grupo "Indianito" y Patricio Carvallo. El gris de sus tenidas, una gesticulación algo

sobrepasada y la música misma, que no enriqueció la noble inspiración del escritor. Josefina Falabella, la autora de la música, no arriesgó ni creó algo distinto en este intento. Valentín Trujillo, reaparece en su misión de director de orquesta con "Santiago Cuatro", cinco profesionales de dilatada trayectoria en este campo, quienes logran el objetivo que se trazara el autor, Ricardo de la Fuente en su canción "Ay Fernanda". Este tema, rico en su totalidad, acusa rasgos internacionales en su trama abiertamente chilena. Su visión romántica, simbólica y fantasmal del norte grande minero, encontró, y bien, el camino hacia el corazón de quienes le escucharon. El trío de aportes presentados en la noche elevaron de modo considerable la validez escénica de una muestra que retoma su sabor en esta justa musical popular.

CALIDAD?

• La canción del holandés Carl Willens, "Historia para Carlos", resultó parco en sus méritos para la voz y la realidad artística de su intérprete. Este, con su silueta de jet set internacional, elegante y refinado, mostró su calidad de voz y una actuación bien integrada en movimientos, expresión y categoría evidentes. Los dos artistas, el autor, frente a la orquesta y el cantante, incluyeron toques de actuación-sorpresa en su presentación.

• Capri, dentro de una reveladora tenida de azules y ocres, se entregó de modo total en el tema "Cuando cruzas la puerta", de Patricio Liberona. Vigor y gesticulación —que será interesante encauzar mejor con estudios teatrales— pasaron la barrera de la recepción emotiva del espectador. Interesante, rica y actual, esta segunda obra chilena internacional mostró buenos elementos, sin superar a los que exhibiera en la sesión anterior "Pasajero de la luz", con Fernando Ubiergo.

• Argentina estuvo presente en la voz y actuación de su propio autor, el famoso compositor y jurado de torneos internacionales, Ricardo Ceratto. "Sencilla y divina" no pretende otra cosa que entretenerte y lo hace con recursos fáciles, de ritmico sencilla y con el esquema algo pobre, en Viña '81, de la canción "oreja". El mismo, metido en un traje de raso blanco brillante, con flecos pródigos y plateados excesivos, prolongó este efecto. La modelo italiana Patrizia Caselli se suma a esta línea de canción-escapulón con su traje transparente, sostenido por milagro en la parte baja del torso y sus desplazamientos y poses de artista del lente. No es un intérprete interesante por su voz y la canción, "La novedad"; no hace justicia a la gran tradición de las melodías italianas.

• Una gaviota que, esta vez, llegó a las manos precisas, premió la reivindicación del humor y el reconocimiento a una trayectoria más allá de simples chispazos en el arte de Lucho Navarro. Su emoción, su dominio escénico y su personalidad dieron a este acto masivo un calor muy particular. Hernaldo, enriquecido por estudios serios, probó un buen aprovechamiento de su voz, con tonalidades distintas más dramáticas y efectivas. Por fin Gloria Simonetti, a pesar de un vestuario poco adecuado, se metió en el corazón de los asistentes con un repertorio sólido, una voz intacta, mayor expresión y un "Gracias a la vida" que tomó, en este caso, un valor diferente. Demasiado extenso, pero con más ritmo y con estrellas chilenas y astros extranjeros; mejor competencia del folklore y poco interés real en lo internacional así fue la segunda etapa de Viña '81.

Viña '81

Julio Iglesias

Fugaz encuentro con sus fans

Julio Iglesia en su fugaz visita a la capital, luego de entender que no podía seguir encerrado en una "torre de cristal", provocó desmayos y gritos histéricos entre las fans que se apostaron desde tempranas horas en la entrada de una emisora y un diario santiaguino.

Algunas lograron su objetivo y se colgaron de su cuello, estampando sendos besos, en la boca.

Tampoco se libró una "paquita", a quien Julio Iglesia besó pero en la mejilla, luego de lo cual comentó "Nunca había besado a un policía".

Mientras el intérprete de "Me cansé de vivir", recorría la radioemisora en cuestión, las mujeres gritaban eufóricamente consciente de su rol, el apuro el trago de bebida para estar con sus fans de la calle, porque en el interior también las había, incluso una le entregó algo mientras lo miraba en forma arrojado, a lo que él respondió "Laurita, este es tu teléfono".

En su retirada, asediado por las "damas" dejó a una contusa. En el descenso cayó una de ellas al suelo, siendo necesario un vaso de agua para que ella se recuperara pues la emoción fue mucha y también los empujones.



El agotamiento de Julio Iglesias es notorio.



La viuda de Elvis Presley, que llegó a Chile para presentarse en el programa de su amigo Julio Iglesias, se ha mantenido en su habitación del Hotel Miramar en el más estricto incógnito, pero muy bien acompañada. Pedro Cárdenas, director del programa "Viña en el Mar", donde estará Priscilla, dijo que la conferencia de prensa, que ofrecerá esta estrella millonaria del Jet Set internacional, será hoy, pero la hora no está determinada aún. En la foto, la viuda del famoso rey del rock aparece promocionando un programa de televisión realizado hace un tiempo en Hollywood titulado "Entreteniendo a los Animales".

LLANTOS Y EMPUJONES

Llegó rauda en un citroën CX custodiado por varios vehículos policiales, con sirena y todo. Hasta ahí llegó la calma porque al descerar del auto, los cordones fueron rotos y las féminas rodearon al artista. Todos querían estar cerca de él y llevarse un autógrafo.

Posteriormente, subió a un estrado conversó con ellas. Sin embargo, nadie quería preguntarle, nada, todas deseaban tocarlo y decirle cuánto "lo



VOLANDO BAJO

MAS TARDE
CADA DIA

Al parecer, la menuda intérprete tiene el propósito de deslumbrar a la Quinta Vergara con su canción "Hitori" y por ello no pierde minuto en prepararse. Es de esperar que tenga la misma acogida que tiene entre las camareras que se deleitan escuchando su voz a través de la puerta.



Hernaldo, cantante nicaragüense, miembro del jurado internacional.

NO IMPORTA EL TEC

Ilana Avital, la representante de Israel en el Festival de la Ciudad Jardín, hace caso omiso en estos momentos al traumatismo encéfalo craneano que sufrió hace algunos días. Ella se pasea agilmente por el lobby del Hotel O'Higgins y, de vez en cuando, hace su aparición ante el centenar de personas allí apostadas. Al parecer, quiere dar a entender que todavía está bien y que no piensan que no podría cantar, aunque esto le significa arriesgar su salud.

ITALIA Y SU REPRESENTANTE

La colonia italiana residente en Viña del Mar está un tanto disgustada con Patrizia Caselli, su representante frente al mayor evento artístico de nuestro país y América. La molestia se produjo a raíz de que tiene poco recaudo para vestirse, ya que no se aprobó si su escote se abre y muestra más de lo recomendable. Esto, según los itálicos afincados en Chile, es un mal ejemplo para los jóvenes descendientes, que ven que el país de sus progenitores tiene ya una peligrosa relajación moral, al menos entre sus artistas.

CUMPLEAÑITIS

El cambio de fecha del Festival Internacional de la Canción parece que tuvo un motivo especial. En efecto, gran parte de los participantes en estos días conmemoran su cumpleaños. Primero, el lunes celebró el representante de Argentina, Ricardo Ceratto. El miércoles lo hizo la israelita Ilana Avital, el jueves en la oficina de prensa conmemoró un año más, no se sabe cuántos, Vicente Gaponov, director de eventos especiales y responsable del Festival. Eso no es todo. El 23 esta de cumpleaños el autor del tema francés Jean Claudrie.

EXCESO DE HONRADEZ

Le pasó a una colega de un vespertino porteño. Por andar preocupada de cumplir sus labores profesionales

en la Quinta Vergara, se le estropeó un chaleco con toda la documentación, carnet de identidad y credenciales del Festival, además de los apuntes y un encendedor. En los momentos en que contaba sus penas a sus colegas en la oficina de prensa, vimos una secretaria le traía sus pertenencias, todo intacto. Lo único que le faltó fue que además le entregó dinero que no había pedido. Muchos ofrecieron para acompañarla esta noche a la Quinta y ayudarla a cerrar la boquita...

POCO TRABAJO

Poco trabajo ha tenido hasta el momento el dentista oficial del Festival Internacional de la Canción. Solo ha debido tapar dos muelas a un integrante de Los Lazos y otra a un miembro del conjunto Santiago del Nuevo Extremo.



Ilana Avital, representante de Israel.

UBIERGO SUGESTIONADO

EL HOLANDESE PROVOCANDO SUFRIMIENTOS

El representante de Holanda, Ben Cramer, está dejando muchos corazones femeninos destrozados. El canoso holandés de bella sonrisa, es motivo de algunas manifestaciones amorosas cuando se pasea por el Hotel o aparece de repente en las galerías de la Quinta Vergara para confundirse en medio del entusiasmo de la juventud. Lo que no sabía Cramer era que aumentaría el entusiasmo en las gradas. Ya no se ve en aquél recinto.

"EL NIÑO"
EN VIÑA

En la tarde del jueves apareció en el Hotel O'Higgins Ricardo Calderón. Dijo que echaba de menos a su tía Yolanda, pero por más que recorrió el hotel no la encontró. Apenado y con lágrimas en los ojos, "El Niño" abandonó el recinto. La tía Yolanda estaba muy atareada despachando un comentario por ORBE.

DE CUMPLEAÑOS EL
JEFECITO, IPO, ITO

Vicente Gaponov fue festejado con una sencilla recepción en la Sala de Conferencias del O'Higgins. Un gorro de papel y un vaso de Coca Cola fueron testigos del saludo que le hizo la prensa. Los artistas también le rindieron homenaje. Ellos estuvieron representados por Harry Casey que en estos precisos momentos se encontró en la sala. Bien despiadado, pero oportuno, K.C. se subió a la mesa y bailó como él sabe hacerlo al compás de las palmas de los asistentes. Lo propio hizo Lucho Navarro que también entró en ese momento. Quiso imitar a K.C., pero todo fue inútil. El humorista le echó la culpa a sus kilitos de más.

AFINANDO LA GARGANTA

En uno de los pasillos del quinto piso del Hotel O'Higgins se escuchaba la melodiosa voz de la joven japonesa Satoko Shimonari, quien se encontraba ensayando su canción en su habitación.

HERNALDO Y SUS SANDALIAS

Hernaldo ya es una tradición en cuanto vestimenta. Estrañalario como siempre, apareció en la Quinta Vergara con sus pantalones "baggy", y sus sandalias plásticas y de corbata roja. La teta, era según él, muy apropiada para la Quinta. Lo que no consideró fue el intenso frío que hacía en el escenario viñamarino. Le salvaron las antorchas y la calidez de Carmen Gloria, una atractiva promotora de cigarrillos.



Ben Cramer, representante de Holanda

Sólo en broma

La onda: imitar al "jet set" europeo

Como es tradicional en el Festival de Viña del Mar, anocheció se celebró la fiesta de los artistas, y el local no fue otro que la disco de Caleta Abarca. Hasta allí se dieron cita algunos de los artistas que presenta el mayor evento musical de nuestro país y de América aunque no llegaron las atracciones mayores del Festival.

Camilo Sesto se disculpó —según hizo saber— aduciendo razones de cansancio, producto de un espectáculo que se prolongó más de lo presupuestado. Harry Casey, solista de la banda musical que acaparó los mayores aplausos de la Quinta Vergara, tampoco asistió a la fiesta, pero sí su grupo que fue la atracción durante la velada. La presencia de Julio Iglesias era remotísima a raíz del cordón de vigilancia que no le dejó asistir a ninguno de los actos sociales del Festival. Por eso no causó sorpresa comprobar que una vez más el artista español permaneció alejado a pesar de las actividades.

Pero, jese a la ausencia de las luminarias, la reunión de música y baile, tuvo el éxito esperado. Alegría, convivencia y unos cuantos romances secretos hicieron su aparición en medio del estridente onda disco. Una vez más los extranjeros comprobaron la cordialidad chilena, al entremercharse en ocultos "pololeos" de una noche. Es así que se pudo ver a los músicos "K. C. and The Sunshine Band", bailando sensualmente con unas hermosas lolas viñamarinas que lucieron coquetas tenidas disco.

NUEVO ESTILO: BAILAR SOLOS

Como el Festival de Viña del Mar reúne un trozo de Europa y Estados Unidos, los asistentes al festejo pudieron comprobar una nueva "moda" para bailar en discoteca. Esta consiste en bailar solos, o, sencillamente, en parejas del mismo sexo, como broma. Es así, que una de las integrantes del coro y novia de Camilo Sesto, estuvo la mayor parte de la jornada moviéndose rítmicamente sin otra compañía que su propia sombra. Así, también lo hicieron dos negritos que luego de aburrirse de tanta soledad, concordaron en entrelazar sus dedos para acompañarse mutuamente. Todo esto, naturalmente, en son de broma, imitando al "jet set" europeo.



"Canción para dos hermanos" del grupo "Los Lazos" también cuenta con el apoyo de los entrevistados por La Nación.

C. Solovera descalifica a Natacha Jorquera

VIÑA DEL MAR.— Mientras se probaba un abrigo artesanal en una de las tiendas interiores del Hotel O'Higgins, Clara Solovera respondió algunas consultas sobre la marcha del folclorico.

Acera de las canciones ya presentadas en las dos primeras jornadas del evento, la autora de "Chile Lindo", señaló que el nivel de los temas es superior al número de premios, dada su calidad. Señaló que la cueca "Qué lindo es Valparaíso" es muy auténtica. Flögó a la canción de Josefina Fabiáñez y Diego Barros, "Vientipluma y tanta más". Igualmente destacó las características auténticas de "Guatarrero de Septiembre" de Olivares y Lira.

A su juicio no se encuadra dentro del folclorico nacional como ella lo entiende, la composición de Jorge Garciá.

Natacha Jorquera espera uno de los tres lugares

VIÑA DEL MAR.— Natacha Jorquera reveló que siempre fue muy sensible de sentimiento y cuando tenía necesidad de comunicarse con la gente, tomaba su guitarra, se sentaba en una micro y cantaba. Lo hizo durante varios años, no para pedir plata sino que para entregar lo que estaba sintiendo en ese momento. Agregó que los chicos de las micros en Santiago ya la conocían.

Acerca de su turno en el festival dijó: "Canto de furia y ternura" interpretada por Natacha Jorquera.

Clarita Solovera presenta al festival su "Tomada a Gabriela" en homenaje a la poeta que dio a Chile su primer Premio Nobel de Literatura. (ORBE)

Periodistas extranjeros

VIÑA DEL MAR.— La cadena panameña "Super Sol" de ciudad de Panamá, está transmitiendo todo el desarrollo de la XXII Festival Internacional de la Canción de la Quinta Vergara. Las informaciones diarias están a cargo de su director, René Espinoza Manterer, quien hace sus desplazos directamente al aire.

El festival de la Quinta Vergara lo reciben los panameños a través de la estación de radio que cubre prácticamente toda la república del istmo.

Se transmite como un reportaje durante la sección "Viña del Mar 81" de las 21 a las 22 horas. Entrevistas, conferencias de prensa, actuaciones de cada uno de los competidores, integrantes del show, etc. Las seguirán viendo luego del término del Festival ya que el programa se transmite hasta el 15 de marzo próximo.

Bien Espinoza, que realiza esta cobertura radial del Festival dice que a través de la emisora Super Sol y su cadena, se hace una permanente difusión de la música chilena, ocupando lugares destacados en el ranking panameño. Fernando Ubiergo, Gloria Simónez, y otros, que son ampliamente conocidos.

René Espinoza durante muchos años fue técnico de Canal 4 de Televisión de Valparaíso y actualmente, además de cubrir el Festival en todo

□ Chicas chilenas asombraron a extranjeros por su seriedad

CAPRI EN ONDA DISCO

Nuestra representante en la competencia internacional, Capri, demostró en esta ocasión que también es una estupenda bailarina, aunque anteriormente siempre se alistó de este tipo de manifestaciones.

La onda disco la domina tanto como su voz, porque en compañía del equipo que la asesora bailó y vitoryo las canciones de moda.

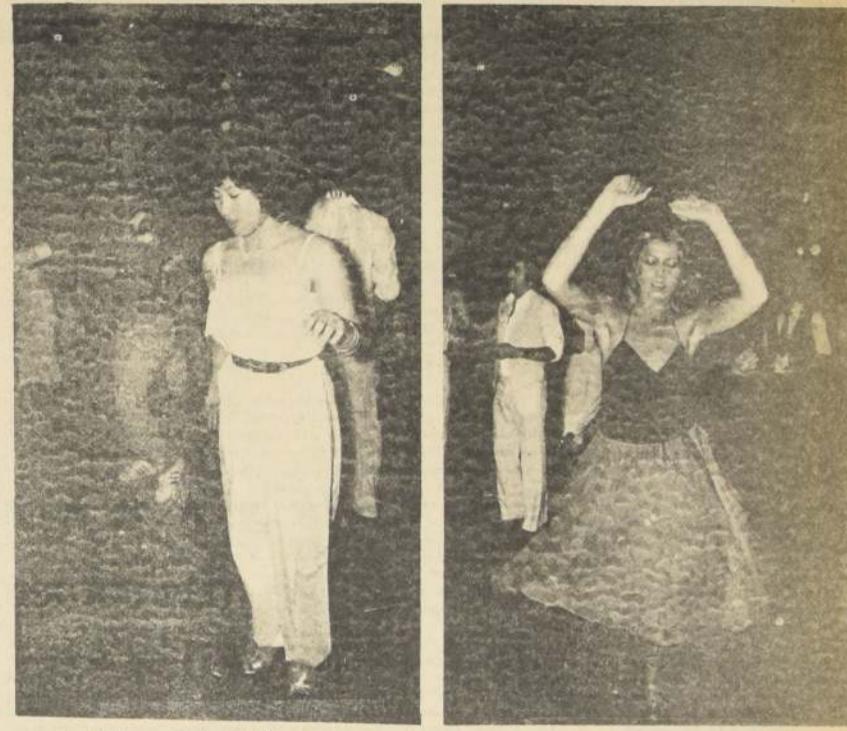
Este gesto fue aplaudido por algunos representantes del Festival, con quienes cruzó un par de bromas relativas a su forma de bailar. Todo fue tomado con la alegría de la noche, donde hubo grandes escotes, tenidas transparentes, y febril motivación de esa onda.

BONITO EJEMPLO

Tipo cinco de la madrugada, los artistas nacionales se retiraron del establecimiento con la finalidad de reencontrarse con Morfeo, lo que extrañó mucho a los extranjeros, quienes consideraron que esa actitud no correspondía, ya que todavía la noche era joven. Los chilenos fueron tajantes en su actitud de ir a dormir, así que la discoteca quedó un tanto solitaria y sólo observando los cadenciosos ritmos del baile.

RAQUEL ARGANDOÑA

La jurado internacional Raquel Argandoña fue otra atracción de la velada. Aunque no tan escuchada como acostumbra cuando cumple las labores asignadas por la Municipalidad viñamarina, bailó y rió en compañía de un juez de la parte folklórica. Tales imágenes fueron captadas por las cámaras de los reporteros gráficos y de los camarógrafos de televisión.



La japonesita Satoko Shimonari está —a la fuerza— con la moda de bailar sola. Y la otra jovencita, también.

Los posibles finalistas de la competencia folklórica

□ Los temas de música chilena con mayores opciones a ganar, de acuerdo a una encuesta realizada por La Nación

Los temas "Av. Fernanda", "Canto de furia y ternura", "Qué lindo es Valparaíso", "Canción para dos hermanos", "Qué linda la minga", "Guatarrero de Septiembre", y "Qué bueno que llega un niño", son los que tendrían mayores posibilidades de quedar entre los finalistas de la competencia folklórica del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Así lo estiman diversos folkloristas, con quienes ha conversado "La Nación" buscando una orientación y las preferencias de los entendidos en música chilena. Sin embargo, será el jurado y, en segundo término, el apoyo del público para cada canción, lo que decidirá el paso a la final de los temas en competencia.

"Av. Fernanda" que interpreta Santiago Cuatro, de Ricardo de la Fuente, es lo que podría denominarse música chilena romántica y hasta ahora es una de las canciones mejor recibidas por el público de la Quinta Vergara. Además de "Canto de furia y ternura" que pertenece a Jorge Cartes Palacios, defendida por Natacha Jorquera.

"Canción para dos hermanos", de Arturo Barros Medina, cantada por "Los Lazos", aún no ha sido interpretada en el escenario de la Quinta, pero se trata de un tema emotivo y con un mensaje de paz para Chile y Argentina, gustó en los ensayos previos a su presentación, pese a que algunos señalan que es un tema circunstancial.

A los tres mencionados se agregan "Qué linda es la minga" de Richard Rojas, defendida por "Santiago del Nuevo Extremo", tema que será presentado hoy. "Guatarrero de Septiembre" es una tonada en homenaje póstumo a Luis Bahamonde y pertenece a Juan Olivares y David Ríos, finalmente, "Qué bueno que llega un niño", que se presentó ayer, es de María Angélica Ramírez, en la voz de Sergio Lillo.

EL TIQUI TIQUI

Yo creo señaló el conocido folklorista Eugenio González, apodado "El Tiqui Tiqui", que la única ganadora, independientemente del resultado, será la canción chilena, pues la vuelta a un gran escenario, como es la Quinta Vergara, le está dando un valiosísimo impulso. Eso, a mí juicio, es lo más importante de todo.

En cuanto a la competencia —continúa— ven dos corrientes identificables claramente: una más tradicional en cuya presentación se utilizan instrumentos tradicionales, como el arpa, guitarra, acordeón y quena; y otra, de una nueva línea, que agrega a estos instrumentos la gran orquestación.

A juicio del folklorista dentro del primer grupo de temas estarían los de Galatambao Albarrao, el Dúo Leon

que ellos decidan, no puedo saberlo". Eugenio González expresó luego que debió haberse apoyado mejor al folclorico en la programación de cada noche, "ya que la música chilena no puede ir inmediatamente después de un grupo de onda disco".

Finalmente, reiteró que esa era la única crítica, pues el Festival de Viña del Mar ha hecho un gran apunte para difundir nuevamente la música nuestra en el escenario de la Quinta Vergara.



Sergio Lillo defiende la canción de María Angélica Ramírez "qué bueno que llega un niño". El tema cuenta con preferencia de los folkloristas.

BOITE DISCOTEQUE
LUCIERNAGAS
TOP - LESS CLUB

SENSACIONAL INTIMIDAD
CAFE TOP - LESS
BAILABLES DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA HASTA EL AMANECER EN GRATIS COMPAÑIA

MADRID 950
ENTRE PORTUGAL Y LIRA

Detrás del escenario todas las cosas son distintas

VIÑA DEL MAR. — El comentario general acerca de este XXII Festival de la Canción ha sido que "no tiene el brillo de años anteriores, no hay escándalos ni tanta euforia". Sin embargo, detrás del escenario, siguen ocurriendo algunos hechos sabrosos que usted no vio en pantalla.

La tónica general fue la misma: pasos de los artistas que tenían su turno para cantar, el trago en el bar para calentar el cuerpo y darse ánimos, las típicas interrogantes "¿cómo estuve?", los peluqueros y maquilladores tratando de hacer milagros con las estrellas y los periodistas parando la oreja.

GIGIO: EL AMOR DE PATRICIA CASELLI

La atractiva italiana, que ya tiene muchos admiradores, entre ellos al alcalde de la ciudad, Edmundo Crespo, se paseaba acariciando y besando a su mascota, un conejito de peluche llamado Gigio, que según la artista "le trae buena suerte". Pero al parecer Gigio le falló, pues el público no aplaudió mucho su canción.

Inquieta, se miraba en el espejo poniéndose un turbante negro con lentejuelas que hacía juego con su traje negro. Muy atento Omar Mena, el peluquero de las estrellas que aún no puede peinar a Raquel Argandoña, le ofreció sus servicios. Sus ágiles manos comenzaron a peinar los cabellos rubios de la italiana, la cual, a los minutos quedó con un frondoso peinado. El coqueto gorrito quedó tirado en el maquillador, pues Patricia prefirió salir a escena luciendo su new-look.

LA PREOCUPACIÓN DE MARÍA OLGA

La coanimadora del Festival aprovecha los momentos fuera del escenario para estudiar muy concentrada su ayuda-memoria: muy seria, no perdió minutos en su tocador. "Cuando una animadora se preocupa más, se nota".

En otro de los asientos de la salita de maquillaje el gordo y simpático

humorista "Lucho" Navarro se dejaba atender. Claro que el trabajo del atelier fue más rápido. No había mucho que peinar en la cabeza de Navarro. "Total —decía— los kilos de más y el pelo de menos hacen un equilibrio perfecto para verse 'pirulito'".

CONSEJOS PARA CAPRI

En todo momento la cantante chilena Capri estuvo rodeada de amigos que le daban ánimo antes de su debut en la Quinta Vergara. Ella se mostraba tranquila metida dentro de su capa negra y esperaba su turno con paciencia.

Cuando bajó del escenario, otra vez fue rodeada por sus amigos que la felicitaban por su presentación. Se puso nuevamente su capa y se fue inmediatamente de la Quinta Vergara.

"NO SOY TRAPERA"

Con un abrigo negro de astracán llegó a la Quinta Gloria Simonetti. Bajo éste, pantalones plomos y una blusa de seda. Los comentarios generales fueron que andaba mal vestida.

★★★★★ ★★★★★

Ricardo Ceratto

La canción más comercial se debe llevar el cetro

VIÑA DEL MAR. — "Renovarse o morir" es lo que dijo Ricardo Ceratto quien debutó con un llamativo traje blanco al estilo Elvis Presley. "Si esta vestimenta la usan en Las Vegas porque no hacerlo aquí en Viña del Mar, donde se realiza un evento tan importante como éste", explicó.

Agregó que siempre había dado una imagen muy seria y formal, al estilo Julio Iglesias, pero que en esta oportunidad había decidido cambiarse de estilo. "Total, soy delgado y alto y creo que mi figura me permite verme bien con cualquier cosa encima", dijo el argentino sin modestia.

La cantante nacional se conformaba diciendo: "Nunca he sido muy trápera, me gusta vivir sencilla y con cualquier cosa. Puede que por ahí encuentre algo que tenía guardado, unos arreglos por aquí y por acá y está lista para ser usada nuevamente".

RECORRER EL MUNDO

El grupo disco K'C. and The Sunshine Band quedó más que feliz con la acogida del público chileno, al que encontraron muy cálido. Fermín, el percusionista del conjunto, lucía en la parte trasera de su chaqueta una frase que decía: "Recorriendo el mundo". El músico explicó que tenían como propósito llevar sus canciones por todas partes, y que por esta razón había aceptado hacer la gira por Chile una vez terminados sus compromisos en Miami.

En cuanto a su éxito en el resto de los países, explicó que esta año han tenido ciertos problemas para sacar su nuevo disco llamado "Sólo Volar", el que muy pronto estará sonando en las radios.



Capri, representante chilena con el tema "Cruzas la puerta", de Patricio Liberona.

Viña '81

Patricia Caselli Se embellece para todos

VIÑA DEL MAR. (ORBE). — "Trato de embellecerme más, porque el primer impacto que recibe el público, y donde fija su atención, es en el maquillaje y después en el traje de la cantante, y luego en la voz que saca en el escenario".

Así lo manifestó la bella cantante italiana Patricia Caselli, sentada en el set de maquillaje de TV Nacional situado bajo el escenario. Jorge Hidalgo, su maquillador, manifestó que la italiana "tiene buenos ángulos: es una persona sencilla y asequible al trabajo que se le está haciendo". Por su parte, Adelaida, jefa de los maquilladores, explicó: "Le hemos lavado el rubio pelo. Le hemos puesto brillo en la cara y escarchas de color en el torno a los ojos y a su amplia boca. Además luego de la base regamos esencia sobre sus senos y su generoso escote, que la ha hecho famosa en las cámaras antes de subir al escenario a defender la canción 'La Novia' de Arienti Angelo y Claudio Fontana", aseguró. "Me romperé entera por dejar bien puesto a mi país en este lindo escenario".

KC and the Sunshine Band

Casi se queda sin humo

VIÑA DEL MAR. — Un desperfecto en el mecanismo destinado a lanzar humo durante la actuación de KC and the Sunshine Band, provocó algunos problemas a los técnicos encargados.

dos del escenario de la Quinta Vergara al iniciarse el espectáculo de ante-

noche. Sin embargo la dificultad fue subsanada y se dio paso a este elemento que constituye uno de los principales ingredientes del show del conjunto estadounidense.

El conjunto acaparó las preferencias del público que definitivamente repletó la totalidad de las aposentadas de la Quinta Vergara.

Por primera vez el Festival se inició con la actuación de un conjunto "de choque", que hizo entrar en ambiente inmediatamente a los miles de presentes en la segunda noche festivalera.

Nuevamente llamó la atención la vestimenta exhibida por la jurado la que Argandoña, esta vez en un estilo árabe: pantalón y blusa blanca y en la cabeza, el típico tocado árabe. Anoche la animadora de TV Nacional también lució un escote que acaparó la atención de los presentes (ORBE)



Cramer se suma a los cientos de opiniones que el público de la Quinta tiene de sus atributos especiales.

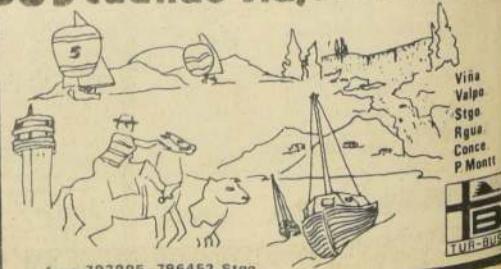
Holandés elogia al público

VIÑA DEL MAR. — Como muy correcto calificó al público del Vigesimo Segundo Festival de la Canción, el cantante holandés Ben Cramer, quien interpretó el tema "Carlos" del compositor Cor Willems. Al ser consultado si habría sido mejor que la canción fuera interpretada dos o tres veces, señaló que eso habría convenido a todos los participantes por igual.

Expresó su confianza en la canción que defiende. Confesó que el temor que había tenido esta noche fue en la parte que debe decir algunas palabras en castellano. (ORBE)

TUR

BUS cuando viajar es un placer



TUR-BUS
fone 793995-796452 Stgo.

La
Nación
el Diario del Festival



Solo 12 integrantes del grupo de Miguel Bosé llegaron ayer. El artista debería arribar hoy, a las 6:45 horas.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 horas "El ideal de un calavera".
EL GALÓN DE LOS LEONES. - Avda. Los Leones 238 (749716) El emperador Gynt. Con Franklin Cárceles a las 20 hrs. Lunes, descanso.

HUMORESQUE. - San Ignacio 1249 (367669) A las 20, 20 y 22,30 hrs. Festival en la cárcel. Con Johnny Amado, el showman de color. Además el elenco cómico estable y Elizabeth Wagner. \$ 200.

LA COMEDIA. - Merced 349 (391523) A las 20 hrs. "Un lindo país" esquina con avenida del mar. Con Delfina Guzmán y Nicanor Sharim J. y V. \$ 200 y sábado \$ 300.

PIQUESQUE. - Recoleta 345 (776883) A las 20-30 y 22,30 hrs. "Compró un metro". Oringgi. Con Mino Valdez, Eduardo Thompson y Daniel Vilches, además, vedettes y strip tease total. \$ 200.

TEATRO EL ANGEL. - San Antonio 255 (3905) De martes a jueves a las 19,45 hrs., y viernes, sábado y domingo a las 19,45 y 22,15 hrs. Carrascal 4000. \$ 200. De Fernando Gallardo.

CAMILO HENRIQUEZ. - Amunátegui 31 (61412) De martes a domingo a las 20 hrs. Cero a la izquierda. De Gustavo Muñoz \$ 200, \$ 150 y 70.

OPERA. - Huérfanos 837 (30176) Rot. desde las 11 hrs. Una visita descocada. Cómica. Isabell Sarti, además el strip tease con las Gaitas del Paseo Huérfanos. \$ 100. May. 21.

CINES

ELM. - Alameda 778 (35375). Rot. desde las 12 hrs. "Extrañas relaciones". Ornella Mutti. Drama. May. 21 \$ 60. M. \$ 40.

ASTOR. - Estadio y Huérfanos (392112) Rot. desde las 12,30 hrs. A los cirujanos y les van las manos. Cómica. Coco Legrand, Susana Giménez. May. 18 \$ 100 M. \$ 60.

ANDERA. - Bandera 76 (714403) Rot. desde las 11 hrs. Blanca Nieves y los 7 manitos. Alicia en el país de las maravillas. Menores. Walt Disney. \$ 60. L. M. \$ 30.

CAPRI. - Desde las 10,00 horas "Saturno 3" "Trinity va a la guerra". Menores \$ 45, miércoles \$ 30.

TEATRO CAUPOLICAN. San Diego 850 (8912) - Desde el viernes 20 de febrero presenta "Nuevo Cabaret Bijoux". Con Tomás Videla. Precio \$ 1.000. Plata Numerada \$ 200. Alta \$ 150 y Populares \$ 100.

PLAZA. - Desde las 10,00 horas "El implacable". Mayores de 14. \$ 80 miércoles \$ 50.

REAL. - Compañía 1040 (65555) Rot. desde las 11 hrs. "Las Variaciones del amor". "Educación sexual". may. 21 \$ 80 M.J. \$ 50.

REX. - Huérfanos 735 (31144) Rot. desde las 11 hrs. "El maestro borrrachón" Karate, acción, may. 14 \$ 80 M.I. \$ 50.

RIO. - Rot. desde las 11 horas. La caja del amor. Virilidad. May. 21 \$ 50. M. y M. \$ 30.

RITZ. - Desde las 10,00 horas "La practicante" "Mayores de 21. \$ 70, miércoles \$ 40.

ROXY. - Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 10 hrs. "La Practicante" "La edad maliciosa", may. 21 \$ 70 M. \$ 40.

SANTA LUCIA. - 15, 18,30 y 21,30 horas "Terremoto". Menores. \$ 100, miércoles \$ 60.

CONTINENTAL. - Nataniel 41 (60735) Rot. desde las 13 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 70 M. \$ 40.

DU CAL. - Agustinas 777 (35375) Rot. desde las 11,30 hrs. Rumor de guerra. Arce. Brad Davis. May. 18 \$ 80 y

ESPAÑA. Rot. desde las 12,30 horas. "Niña de día, mujer de noche". Drama. May. 21 \$ 80 y \$ 100.

CINELANDIA. - Rotativo desde las 13,15 hrs. "Incidente en Teherán" y "El pago final". Mayores de 18 años \$ 40.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "El boxeo de los dardos de acero. Karate. May. 18 \$ 70 M. \$ 50.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO. - Rot. desde las 11 hrs. "Operación dragón". Karate. Bruce Lee. May. 21 \$ 60.

EL MUNDO



El cantante nicaragüense y miembro del jurado internacional, Hernaldo, se las da de galán detrás del escenario.

teleprogramas

CANAL 5

14.01 REINO ANIMAL EN CRISIS. Hoy: "Cazador Furtivo".
14.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "Operación secretaria".
17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "Yo y el coronel". II Guerra Mundial. A un coronel polaco se le encomienda una difícil misión y éste debe valerse de una infinidad de subterfugios para cumplir con su tarea.
18.40 III CINE TRIPLE ACCION: "Barricada".
20.05 CRONICA 5. Noticias.
20.30 DEPORTEVISION. Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso. Todo el fútbol sabatino, resultados y entrevistas. Conduce Fernando Muñoz.
21.25 SUPER CINE: "Vidas en bruma".
23.15 CRONICA 5. Noticias
23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

En cualquier momento: VINA EN VIVC

10.15 CLUB 700, programa religioso, con interesantes temas para la reflexión familiar.
11.15 ODISEA BURBUJAS. Programa dedicado a los más pequeños del hogar.
12.00 EL SHOW DE WOLFMAN JACK.
12.30 FRONTERA INDOMITA, documental.
13.20 JOHNNY CIPHER. Entretenimiento para los niños.
13.40 BATFINE Aventuras.
14.00 BATMAN.
14.30 HEIDI.
14.55 LOS OSOS MAÑOSOS, dibujos animados.
15.20 CLASICOS FAMILIARES.
16.10 LOS PICAPIEDRAS.
16.40 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Una entretenida serie, ambientada en el Lejano Oeste.
17.30 BENSON.
17.30 ESCUELA DE DETECTIVES.
18.05 LA CONQUISTA DEL OESTE.
19.30 "VIÑA DEL MAR". Julio Iglesias es el encargado de animar este programa estelar.
20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
20.45 SESENTA MINUTOS.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE VINA DEL MAR
CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

11.00 MUSICA SERIA, este espacio incluye las temporadas de concierto de la Orquesta Sinfónica.



Canal 11 presenta los mejores dibujos animados que harán la delicia de los niños.

de la Universidad de Chile, el coro de la misma entidad, el coro de la sede Valparaíso e interpretaciones y recitales de destacados artistas. HOY: "Le tombeau de couperin" de Maurice Ravel y Sinfonía N° 6 Opus 54 de Dmitri Shostakovich.
12.00 FESTIVAL DE LOS NIÑOS. Dibujos animados.
13.00 EL FESTIVAL EN BOTE
15.30 FESTIVAL DE CINE Y SERIES.
15.35 SERIE UNO: "Yo soy espía".
16.30 CINE UNO: "El ocaso de un alma". Melodrama con Jennifer Jones, Robert Stack y Chuck Connors.
18.25 SERIE DOS: Todo en familia. HOY: Archie el domador.
19.00 CINE DOS: "Bésame y muere". Misterio, con George Chakiris, y John Sharper.
19.55 SERIE TRES: (Happy days) HOY: "Fonzie, el temerario". Comedia, con Ron Howard, Henry Winkler y Marion Ross.
20.25 TELEONCE NOTICIAS.
21.15 EL TIEMPO.
21.20 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. HOY: "Viaje al centro de la tierra". Aventuras de ciencia ficción, con James Mason, Pat Boone y Diane Baker.
24.30 TIERRA DERECHA. Las principales alternativas de la hipica del fin de semana, desde

La cara oculta del Festival



Por Nury Constenla
(Enviada Especial)

Muy distinto es el ambiente que vive detrás del escenario de la Quinta Vergara. Mientras afuera el público disfruta del espectáculo que los telespectadores siguen en sus casas, tras la escenografía las emociones, los gritos, los nervios y los alicientes para evitarlos son la tónica general.

También la temperatura es diferente: en las graderías el público hace lo imposible por entrar en calor y en los camerinos el ambiente es similar a un baño turco.

Periodistas de todos los medios de comunicación, artistas, carabineros, peinadores, hermosas niñas, que regalan cigarrillos y píeñados, músicos, maquilladores y más de algún "invitado de piedra" son los personajes principales de este mundo invisible para la pantalla.

EL PELO DE RAQUEL

Con su reducido, pero pesado traje, de más de ocho kilos, Raquel Argandoña hablaba a la salida de su camerino, muy al oído con un apuesto varón. Entre abrazos y besitos la animadora decía a Omar Mena, su peinador exclusivo, que extrañaba sus peritas manos en su cabellera y que haría lo posible para conseguir que éstas volvieran a adornarla. Esto, por supuesto, muy en secreto para que no se enterara Patricio, el peluquero encargado de peinar a la atractiva lectora de noticias y jurado del Festival.

Las preferencias de Raquel provocaron los celos entre ambos profesionales, pero Omar Mena se justificaba señalando que estaba muy atareado en las cabezas de Angela Carrasco, Camilo Sesto y Julio Iglesias, además de las 18 modelos que "invitado de piedra" son los personajes principales de este mundo invisible para la pantalla.

Un poco complicado le resultó al peinador amoniar a Camilo Sesto quien, según explicó, estaba un poquito tenso y se inquietaba cuando lo peinaban.

En cambio, Julio Iglesias, señaló el peluquero, resultaría muy fácil de arreglar, pues no se hacía mayor problema, excepto cuando la tijera cortaba alguno de sus dedicados mechones.

ENOJADO, PERO COQUETO

El nicaragüense Hernaldo, que debutó como jurado, se pasaba entre los camerinos y el bar con la cara más larga que una culebra. El motivo: el monótono que permite ver lo que está pasando afuera a quienes estamos en este lugar estaba malo y el propio cantante y compositor andaba buscando alguna herramienta para ver si el aparato comenzaba a funcionar: "es el colmo", decía enojado. Para pasar el mal rato aceptó gustoso el cigarrillo que una buena moza morena le ofrecía. También en este caso corrieron los abrazos y los besitos en la mejilla y el diálogo pinchador:

Hernaldo: "¿Cómo te llamas?"

Ella: "Carmen Gloria".

Hernaldo: "No te había visto antes por aquí".

Ella: "Es primera vez que trabajo en esto".

Hernaldo: "Y como te ha ido con la distribución de cigarrillos?"

Ella: "Bueno...ahora estoy muy bien".

Después la conversación se hizo más secreta y la cara del artista cambió por una amplia sonrisa. Ya no le importaba el televisor, tenía una imagen mejor frente suyo...

VERY GOOD WHISKY, SALUD

El "oasis" de la parte oculta de las cámaras, pero no de las fotografías, es el bar. Aquí relajan sus nervios y calientan el cuerpo antes de subir al escenario. No todos, claro, porque no falta el "pacato" que pide un julep o agua mineral.

La mayor capacidad ética la mostró el representante de Sudáfrica, Peter Hughes, quien no soltó el vaso más que para subir al escenario a interpretar su canción "Tú eres la luz". Incluso, cuando finalizaba el show de K.C., el crespo y robusto sudafricano, con la cara sonrojada subió a la galería...en sus manos se divisaba, adivinen que: "un vaso de whisky". "Very, very, pero very good", decía a los lados de la galería mientras empiñaba el codo.

SE PROHIBE SUBIR

Más emocionante era la situación en el camerino de los artistas, situado en la parte interior del escenario. Allí ni la credencial, más mostrada que la cara de Julio Iglesias, servía de pase. Sin embargo, nosotros estuvimos presente. No pregunté porque es secreto profesional, pero eso también se lo podremos contar...

La subida de los estelares que tienen que presentarse era un contraste total con el descenso de los mismos: primero, la cara más empolvada que berlín, los ojos desorbitados de susto, y la ropa muy en su lugar. Después una sonrisa de oreja a oreja, los polvos convertidos en sudor y los ojos brillantes de alegría.

Así ocurrió con Llucho Navarro, Fernando Ubiergo, Cherry Laine y Wando.

ACALORADO Y TRISTE

Así se vio a Harry K.C. una vez terminada su actuación. El ídolo juvenil, muy sencillo y sin aires de divo, se pasaba por todas partes sin camisa y con los pies a la ristra... bailó tanto el pobre que ya no tenía ánimo de hablar ni caminar. Sin embargo, los integrantes del conjunto norteamericano se sintieron satisfechos con el recibimiento de la juventud; pese a que la platea fue quedando vacía a medida que pasaba la hora.

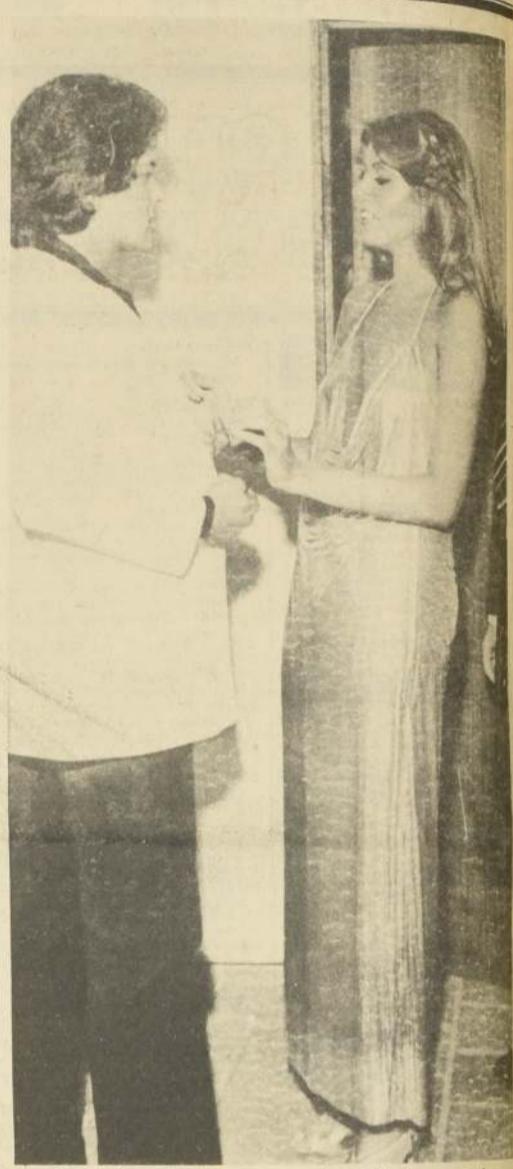
Tal vez K.C. quería una gavotita para entrar más aún en vuelo. ¿Por qué solamente Camilo Sesto y nosotros no?, pensaban los negritos y negritas, cuvas apretadas mayas hacían salir de las órbitas los ojos de todos aquél que se cruzaba en su camino.

MANITO DE GATO

Fernando Pavez, el conocido peluquero de los artistas, y los ma-

□ Bajo el escenario, junto a los camarines y al bar, los artistas se desinhiben y se muestran tal como son

□ Mientras el público titira de frío, en este pequeño y agitado mundo bajo el escenario las estrellas del evento dialogan, riéndose, beben, se mueren de miedo y lloran de alegría



Raquel Argandoña comparte sus "secretos" con su peluquero, Omar Mena.

... Ya pues, cuéntame otra, leían.

... Mañana te cuento más, claudia era la respuesta.

LA ANIMADORA TRAS EL ESCENARIO

—Lo que hacen los animadores cuando no están en pantalla.

El es simplemente "Toto" y ella María Olga.

—No solo forman una buena pareja ante las cámaras, fuera de ellas parecen dos hermanas.

—El es perfeccionista y siempre lleva la iniciativa.

—Ella se preocupa del vestuario de su compañero de animación y siempre consulta cómo está haciendo su trabajo.



Peter Hughes y su vaso de whisky.

Después del Saint Leger

“Premio Nobel” al Gran Premio de Palermo

“Conversé con los dueños del potrillo y quedamos a la espera de su compromiso en el Saint Leger para decidir su participación en los 2.500 metros del Gran Premio Internacional Argentino que se corre el 12 de abril próximo en Palermo”, declaró el entrenador Pedro Medina sobre la inscripción de PREMIO NOBEL en esta importante prueba latinoamericana.

Medina agregó que esa era la idea, un cuando se esperaría el debut de Premio Nobel en la arena, toda vez que la de Palermo lo es de ese mismo tipo. “También los dueños tienen la idea de tomar parte en el Gran Premio Hipódromo Chile —4 de abril— pero como no puede estar en las dos

carreras, lo más probable es que resolvieren inmediatamente después del 7 de marzo”, señaló.

Mientras tanto, el potrillo sigue sus ejercicios en el óvalo de Blanco Encalada a la mano del Chile, con dos ejemplares delante de él para que se acostumbre y no rehuya el tren de carrera cuando le tiren arena.

Medina finalizó su breve conversación con La Nación expresando que le gustaría correr en Argentina con los buenos caballos de Sudamérica, aún cuando le hubiera gustado mucho más si este Gran Premio Internacional fuera en el césped de San Isidro.

TROFEO
Un digno y hermoso gesto tuvo este

correcto profesional para con los dueños de Premio Nobel. Las cuatro herraduras que usó el mulato en su triunfo del Ensayo, las mandó cromar, las puso en una base de madera forrada en felpa verde (color del pasto) con la inscripción “PREMIO NOBEL-EL ENSAYO 1980”, y se las obsequió a cada uno de ellos, es decir, una para Carlos Hirmas, otra para Víctor Hirmas, otra para Adolfo Hirmas y la restante para Francisco Sabat. “Lo mismo haré con las de El Derby que ya he mandado a cromar con fondo del mismo color. Si nos va bien en el Saint Leger, la felpa sería color arena, por la pista”, concluyó el caballero profesional.

“Deporte de Reyes” transmite Internacional de Maroñas

RADIO YUNGAY, a través de su programa “Deporte de Reyes”, transmitirá, en forma exclusiva para el Club Hípico de Santiago y Sporting Club de Viña del Mar, todas las alternativas del Primer Gran Premio internacional Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, que se

corre el domingo 1º de marzo en el Hipódromo de Maroñas, Montevideo, Uruguay.

Los relatos e informaciones, así mismo como entrevistas y comentarios previos, que tendrán una duración de 30 minutos continuados, estarán a cargo del ex locutor oficial

por 28 años en el hipódromo de

Blanco Encalada, Francisco Peric. La transmisión será vía satélite y en sus detalles técnicos estará Mario Cáceres.

El programa “Deporte de Reyes”, uno de los más prestigiosos y escuchados en este medio, cuenta con la dirección general del periodista Ramón Chacón Rodríguez.



LOS CONFINES, tres años por Asalto II y Cilenia por Copernic, será uno de los dos representantes chilenos al pleito internacional de Maroñas, Uruguay. Todas las alternativas del pupilo de Enrique Fuentes serán transmitidas por la Radio Yungay en forma exclusiva.

Premio Bell Boy, 21 de marzo

Juan Amestelly conducirá a Apple King en clásico de 2.000 metros

Juan Amestelly tendrá a cargo la conducción del excelente pupilo de Enrique Beisenberg, APPLE KING en su próximo compromiso de 2.000 metros Clásico, reglamentario, Premio Bell Boy, a disputarse el sábado 21 de marzo. Así lo declaró el propio jockey, agregando que el compromiso lo había hecho hace algunos días con su trainer antes señalado. Apple King uno de los animales de campaña más regular del momento y en tiros de 1.000 a dos mil metros es muy difícil que tenga un serio oponente luego de haber hecho la casi totalidad de los presentes tramos.

Amestelly se encuentra muy ganoso a aparecer en los lomos del clásico. “Siempre lo he tenido como un gran caballo y pienso que esta vez nos presentaremos para brindar una buena actuación”.

MAS DE UN AÑO

Más de un año que Amestelly no



OTRA VEZ. — Amestelly conducirá a Apple King en su próximo compromiso de 2.000 metros el 21 de marzo. El jinete es amplio conocedor del clásico y de seguro que agregará una nueva victoria.

conducía un caballo a Julio Castro Ruiz y hoy ese plazo finalizará cuando en la prueba central guie a Retoque en el Clásico Municipal de Santiago, de 1.200 metros a Peso de Reglamento.

El jockey dijo al respecto: “Desde

El Derby del 80 que no le conducía una monta a Julio Castro Ruiz. Siempre es motivo de satisfacción competir junto a algún animal de él porque es de aquellos profesionales que entregan al caballo a punto.”

MUCHA OPCION

Referente a la opción de Retoque expresó que “todo este tipo de confrontaciones de velocidad son fulminantes. Hay que salir a ‘matar’ desde el principio porque de otra forma más tarde se torna muy complicado alcanzar a los escapados.”

Yo pienso que Retoque viene prece-

dido de un muy buen segundo puesto y eso es antecedente como para pensar que puede relegar a Barbón, que sin duda será el gran favorito de los apostadores. El pupilo de Luis Herrera hace óptimas presentaciones en la arena, pero tiene un punto en su contra que es el gran desgaste que ha tenido que soportar en los últimos tiempos. De todas formas es el rival de mayor peligro que tiene Retoque.”

PRIMERA MONTA DE OLIVERIO MARTINEZ

Luego de la participación que le cupo junto a Michelángelo en El Derby pasado, Amestelly será la primera monta del preparador portoense, Oliverio Martínez, cuando compitan sus animales en la arena palmeña. El trainer, que tiene su centro de competencia en el Sporting que mantiene en el primer lugar de la estadística local con ocho ganancias.



PLANIFICACION. — Los propietarios del reciente ganador de El Derby '81 han planificado una aciusta programación que va desde los tres mil metros del Saint Leger hasta el Gran Premio Internacional de Palermo, en Argentina.

“Tiznadita” y “Belladeli”, doble satisfacción para Pedro Bagú H.



Feliz regreso desde Viña del Mar el entrenador Pedro Bagú Herrera después de sus triunfos con Tiznadita en el clásico Filibusterio y de Belladeli en la Especial Francisco Montané, que se corrieron el miércoles en el Club Hípico y Sporting Club, respectivamente.

Sobre el triunfo de la hija de Trevieres y Red Lady, ésta por Licencioso y Nizarda, por lo tanto propia hermana de Noris, la madre de la Tiznadita (Trevieres), dijo que su victoria no le sorprendió por cuanto ya había ganado antes a Coi Coi en dos ocasiones y lo único que esperaba era que la pista estuviera firme. Además, en su úl-

tima actuación, la yegua se abrió bruscamente y luego fue a dar contra Topeadora.

Sobre Belladeli, manifestó que esa ganancia fue muy significativa ya que la yegua estuvo desahuciada por un problema a la rodilla y a la paleta, pero que, poco a poco, se le recuperó y ha vuelto a ser la buena ganadora de sus comienzos. Recordemos que uno de sus más espectaculares victorias fue contra El Payaso en el Club Hípico, cuando atropelló violentamente para arrebatar el primer lugar al Tantoul de Alvaro Breque, en la misma meta.

Luego Bagú dijo que había dado

por cumplida su misión en el Sporting y regresaba con Don Masa y Barbárica, que tuvo una mala partida el miércoles y que, como favorita, sólo arribó en sexto lugar.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

EL ESTRÉNO

Sin embargo, Pedro Bagú dejará a sus dos hermanos Barrumbada y Croquis para presentarlos en Clásico El Estremo Nicanor Señoret sobre 1.300 metros el 8 de marzo próximo. Ambos pupilos exhortaron 1.000 metros el miércoles con marca de un minuto y dos segundos, iguales. A la hija de Barrumbada la condujo Jorge Astudillo y al hijo de Colosal II, Oscar Pérez.

Catorce debutantes en la arena palmeña

La segunda y séptima carreras de esta tarde en el Hipódromo Chile dan paso a productos de dos años que van tras su primer triunfo. Entre ellos tenemos a 14 debutantes cuyos antecedentes son:

CABALLERO: Calabresa-L. Epoch-Lead the Way. Primera cría de la yegua que no corrió y hermana materna de Persicola (ganadora y madre de Te Salvaste, 4 carreras) y de Marupara (4 carreras). Maiolina, madre de L'Epoch, es hija de Rucia Linda, hermana materna de POLY-MERO. Línea de Marenza y Jenofonte. Fue rematado en \$ 260.000 por Fernando Ariztia y lo crió el haras La Capilla.

CHARLOT: Irish Sweeper-Chantry-Chaitán. Segunda cría de la yegua que es propia hermana de Perlas (12 carreras incluso 3 Clásicos)

Perlita, abuela de Charlot, es hermana materna de Grace Kelly (madre de CHIQUILLADA, 8 carreras incluso Clásico). Fernando Gazmuri lo remató en \$ 120.000 y su criador es el haras Los Boldos.

GARGARIN: Blue Nile-Garufa-Bold Lover. Propio hermano de Miss Antonieta, ganadora. Esta es segunda cría. Su madre es ganadora de tres carreras y hermana materna de ganadores. Vitality — madre de Garufa — es propia hermana de MALDADOSO (10 carreras incluso Clásicos) y materna de JARAMACO (clásico El Estreno). Línea de ROSETTE, la madre de ROSALEEN. Luis Severino lo remató en \$ 190.000. Criador: haras Los Lagos.

MACKAY: Cantilus-Mating-Maporal. Primera cría de la yegua por Courting, importada desde Inglaterra e hija de Precipitation y Saucy

Lar (ganador clásico en Lima). Línea de KASHMIR (excelente ganadora clásica). Enrique Beuzenberg lo compró, para el jefe de Apuestas Mutuas del Hipódromo Chile, en \$ 130.000. Criador: haras General Cruz, de Mauricio Serrano P., presidente del Hipódromo Chile.

LÍNEO: Foscari-Lyda-Señor Flors. Propio hermano de Foliada, tres años ganadora. Su madre ganó once carreras y es hermana materna de FOUR SEASONS. Enrique Beuzenberg lo remató en \$ 140.000. Criador: haras Los Lagos.

KERRY: Comet-Killie-Hooligan. Hermano materno de Karate (9 carreras). Kiosko (14 carreras), Kim (3 carreras y figuración clásica). Su madre es hermana materna de Man-

Sal por Atout Maitre. No vino a remates y lo crió el haras Diguillín.

ORO Y CIELO: Scelo-Jauntiness-Jalón. Pronto hermano de Valencia Mía (4 carreras incluso Especial) y materna de Júrame (ganadora). Su madre es por Zia (Agasajó y Zírcón por Colombo). No vino a remates y lo crió el haras Los Lagos.

COQUA AL VINO: Cockamear-La Gauchita-Minero II. Hermano materno de La Paisana (3 años importada de meses y con figuraciones). 2^a cría de la yegua y primera nacida y criada en Chile. El haras La Palma lo repartió en \$ 300.000. Criador: haras Los Lagos.

HUAPANGUERO: Basel-Nostalgia-Blue Fox II. Propio hermano de Narayana y materno de Santaguito. Su madre es por Ivonette (Forest Row). No vino a remates y lo crió el haras San Juan.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 21-1-1981

LIGUAL: Libelo-Ajilo-Sedum II. No vino a remates y lo crió el haras Ultramar de Humberto Ventilieri A.

MONTAPERTO: Mignaperto Panchita-Polymero. Primera cría de la yegua ganadora de 4 carreras y su hermana de COMBATE Y PENA.

MEMO: Línea materna de THOMAS ROJO, excelente corredor y pista. No hubo interesados por el en las remates y lo crió el haras Las Orillas.

NAUTICO: Snow-Track-Maple de Grillos-Señor Flors. Hermano materno de Quinquino (ganador de varias carreras). Su madre ganó 10 carreras y es hermana de Viento Negro (9 carreras). Fue defendido en \$ 280.000. Criador: haras Los Dinos.

Siesta Key fue cargada en la partida

1^a CARRERA: Canasta. Saltó hacia adentro al partir. Chiriguita. Se asustaba de la arena que recibía, por lo que mañoseaba. Papeete. A su llante se le corrió la antiparra, por lo que corrió regado. Yudi. Venía zizagueando.

2^a CARRERA: Polemista. Cruzado a 50 mts. de la meta.

4^a CARRERA: Chaliapin. Se asustaba de la luz artificial. Siesta Key. Cargada en la salida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, la atribuye a los tropiezos de la partida. Quepardo. Cargado en la partida. Asiático. Se cargaba a los palos. Gahana. Cargada en la salida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera; la atribuye a la cuenta dada por el jinete. Jonas. Cruzado a 100 mts. de la meta.

5^a CARRERA: Discutido. Saltó hacia arriba al partir desestribándose. Quito. Saltó rezagado. Peralte. Levantó la cabecera al partir.

7^a Carrera: Rucio Feo. Cargado en la partida. Zig Zag. Venía zigzagueando.

8^a CARRERA: Rubens. Cargado a 250 mts. de la llegada. Zemus. Rodó a la altura de los 900 mts. La Siamesa. Cargada en los 800 mts. Golden Salt. Cargado en la salida. Vellocino. Cargado en la salida.

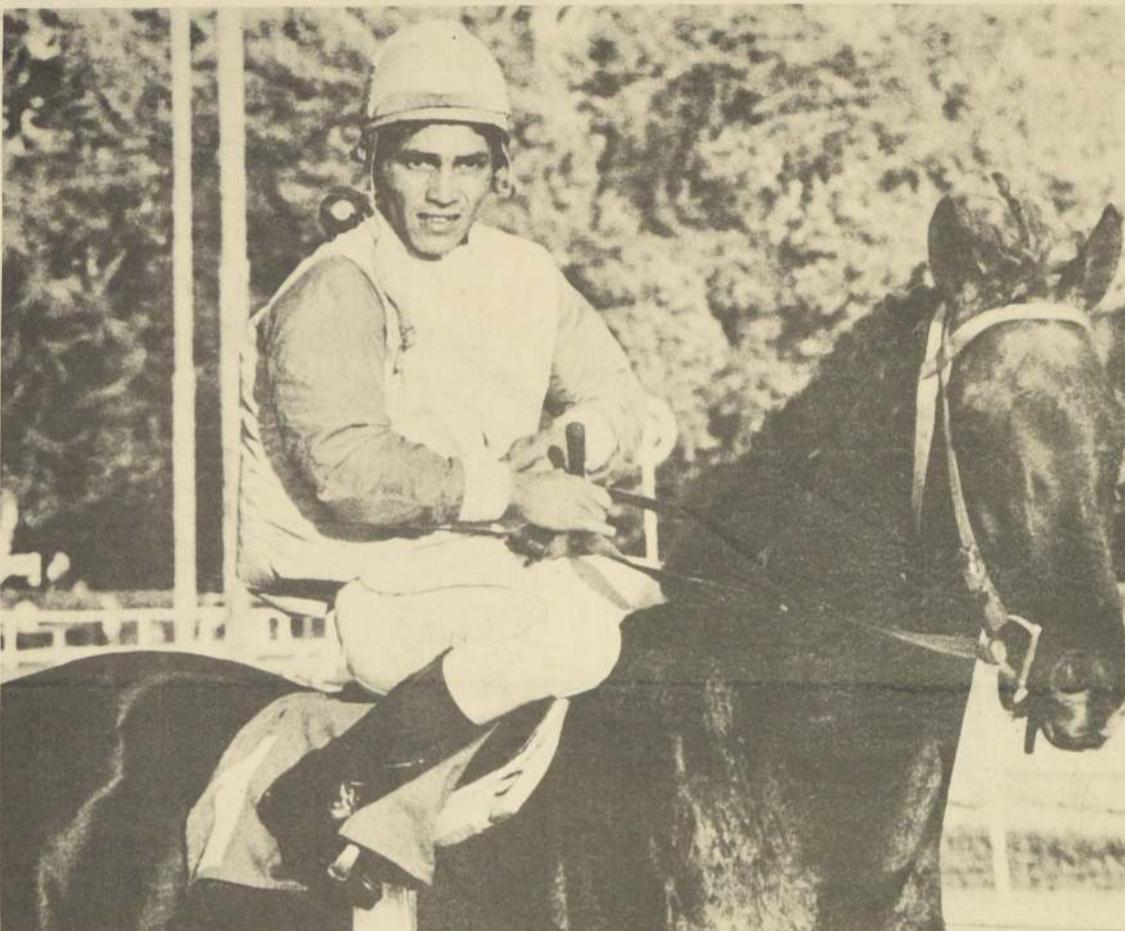
9^a CARRERA: CHAROLO. Cargado en la partida.

10^a CARRERA: Sin Brillo. Se fue de punto a poco de partir, estando a punto de rodar.

11^a CARRERA: Boyada. Cargada en la salida. Siempre Rey. Cargado en los 1.000 Mts.

12^a CARRERA: Royal Café. Saltó rezagado.

12^a CARRERA: Condenado. Se estrelló en el partidor. Sucesión. Cargada en la salida.



COI COI, favorito del clásico del miércoles en el Club Hipico, no tuvo su efectiva y demoleadora atropellada, por los contratiempos que le causó Escriba. Juan Berrios lamentó tal incidente, asegurando amplia rehabilitación en el próximo clásico reglamentario.

Hipódromo Chile

Sábado 21 de Febrero de 1981

CARRERA 1.200 Mts. a las 16:30 Hrs. COND. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE. PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE											
2053 S. Miceli	Reap	1	Alira	53	G. Silva	3					
233 J. Nicoli	3	2	Canasta	53	N.N.	14					
233 J. Castro L.	10	3	Corita	53	N.N.	12					
278 F. Salas	11	4	Chiriguita	53	M. Carrasco	6					
1865 R. Becas	Reap	5	Fusilera	53	L. Corvalos	7					
278 F. Pinocchet	9	6	Emmy	53	C. Dousou	8					
247 O. Manso	2-7-5	7	Esparilla	53	A. Gutiérrez	13					
278 J. Guajardo	8-4	8	Jadara	53	J. Berrios	2					
2010 C. Muñoz	Reap	9	Lintang	53	M. Olguín	11					
283 J. Briceño	4	10	Mafala	53	R. González	10					
278 D. Torres	13-8	11	Manzana	53	N.N.	9					
283 D. Torres	8-7	12	Papeete	53	L. Meughis	1					
278 A. Parra	10-6	13	Plazuela	53	J. Castillo	16					
247 L. Romero	10	14	Rebisa	53	I. Rojas	4					
283 E. Acevedo	7-11	15	V. Alemana	53	L. Rivera	15					
247 V. Romo	3-2	16	Yudi	53	G. Barrera	5					
CORRALES: 4 con 5 y 11 con 12											
CORRAL: 8 con 9											

CARRERA 1.000 Mts. Cond. a las 17:00 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE, SE GUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE											
299 J. Silvia	Deb.	1	Caballero	57	J. Berrios	3					
243 C. García	Reap	2	Doblegado	56	L. Ramos	14					
278 F. Salas	Deb.	3	Charol	56	J. Carrasco	12					
L. Severino	Deb.	4	Gargarin	56	O. Escobar	6					
E. Beuzenberg	Deb.	5	Kerry	56	P. Herrera	7					
E. Beuzenberg	Deb.	6	Lineo	56	J. Ameselly	8					
J. Tapia	Deb.	7	MacKay	56	G. Barrera	13					
248 J. Pichara	4c-5	8	Manojo	56	S. Vera	2					
243 P. Bagú	2-4	9	Marquino	56	C. Leighton	11					
J. Iuda G.	Deb.	10	O y Cielo	56	L. Corrijo	10					
248 A. Gutiérrez	5-5-3	11	Orquestado	56	O. Silva	9					
248 L. Guerrero	6	12	Pebetero	56	M. Carrasco	1					
243 O. Silva	7-6	13	Polemista	56	V. Barrera	4					
247 O. González	Reap	14	Sainete	56	F. Díaz	5					
CORRAL: 5 con 6											
EJEMPLARES SUPLEMENTES											
243 E. Vidal	14	15	Coronel	56	C. González						
243 A. Muñoz	4-7	16	Solipo	56	R. Herrera						

CARRERA 1.900 Mts. Ind. 50 e Inf. a las 17:25 Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE											
244 O. Manso	2-1-4	1	C. Alegre	58	J. Ameselly	3					
244 C. Tapia	9-2-2	2	Galgo	57	E. Guzmán	6					
228 P. Bagú	Reap	3	Don Massa	55	C. Leighton	7					
238 E. Iuda G.	Reap	4	Latinar	53	J. Duarde	8					
105 J. B. Castro	Reap	5	Plátano	52	S. Vera	2					
238 J. Melero	Reap	6	Gotorero	51	J. Berrios	1					
285 J. Briceño	9-2	7	Naranjero	48	P. Castillo	4					
189 O. Manso	3-6-3	8	Cañamero	48	G. Piñol	5					
CORRAL: 5 con 6											
EJEMPLARES SUPLEMENTES											
243 E. Vidal	14-11	1	Chaliapin	54	E. Guajardo	3					
A. Quiroz	6-8-3	2	Chumango	54	H. López	14					

CARRERA 1.200 Mts. Ind. 12 al 10 a las 18:00 Hrs. PRIMERA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE											

<tbl_r cells="12" ix="4" maxc



BARBÓN, tendrá una nueva oportunidad de mostrar sus dotes de gran arrenero en los 1.000 metros del clásico reglamentario, premio "Municipalidad de Santiago".

"Merry Lou", otra esperanza del entrenador Juan Silva

Mañana debutará en el Club Hipico la potrancita MERRY LOU, una importada de Argentina que está a cargo del entrenador Juan Silva. La hija de Ces Brío ha dejado muy buena impresión sus correteos previos por lo que su entrenador no oculta la satisfacción de un triunfo en el primer intento. "Mi potrillada está atrasada pero se ve bien. La más adelantada es Merry Lou, por eso que debutó. Es una potrancita de mucho futuro ya que su madre es propia hermana del padrillo Merry Tony. Tiene, por lo tanto, sangre de Ribot (en el padre) y de Scelto, ya que su abuelo materno (Ganador) es de la línea de Eme", acotó el joven profesional. Respecto de sus tres hermanos Raymond y Resoluto, dijo que el primero corrió con un fuerte dolor de estómago en su última presentación palmeña, de allí su defeción. Por su parte, Resoluto ya volvió a sus entrenamientos para reaparecer en otros 1.900 metros en la arena del Chile, índice 35 e inferiores. "Intentamos con los buenos en los clásicos grandes pero no fuimos capaces. Ahora buscaremos otros caminos para llevarlo a un clásico importante", prosiguió el entrenador de Miss Eva, hembra importada que resultó lesionada de su nudo izquierdo en la última carrera que disputó en La Palma. Ya está galopando y reaparece dentro de un mes.



JUAN SILVA: Tiene cifradas las esperanzas en su nueva potrillada. Merry Lou es una potrancita que se ha visto en muy estado atlético, hecho que permite al joven preparador pensar en óptimas presentaciones.

Alta cotización del seguro dilata gestión de jinetes

Paralizadas se encuentran las gestiones que desde hace un tiempo está realizando la directiva del Sindicato de Jinetes Metropolitanos en torno a la creación de un seguro contra accidentes que permita solventar la situación de un jinete que resulte impedido en su actividad a causa de alguna lesión.

La razón de la dilatación del trámite se debió a que la cotización del seguro fue muy elevada en relación a los fondos con que cuenta la entidad gremial. Pedro Cerdán, presidente de los latinos, expresó a La Nación que el monto

DEBE SALIR DE TODAS FORMAS

Cerdán fue enfático al declarar que de todas formas el gremio de jinetes debe contar con un respaldo que le asegure de por vida en caso de algún accidente de seriedad que lo marginase de las pistas para siempre. Por esa razón se intentará de hacer todas las gestiones pertinentes porque la necesidad es imperiosa. Son muchos los casos de jockeys que han rodado siendo imposible su retorno a las pistas. Sin ir más lejos el caso de Pedro Vargas es elocuente y su situación cada día recrudece.

Cabe destacar que el seguro no responde por accidentes de rutina los cuales inactivan al jinete por un mes o más. La responsabilidad, es por impedimentos a seguir corriendo y por muerte.

PRESTAMOS

La directiva tiene en mente pedir prestamo a una institución bancaria y posteriormente del pago al considerar la casa aseguradora, ir cancelando cuotas fijas mensuales en retribución al dinero prestado.

Clásico "Municipalidad de Santiago"

Barbón vuelve a la cancha de sus triunfos

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La competencia inicial está señalada para las 16.30 horas. La del cierre para las 22.30.

Sirve de base a la cartilla la prueba clásica, a peso de reglamento, premio "Municipalidad de Santiago", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa ascendente a 190 mil pesos. Otro incentivo de la reunión apuesta "5a y 6a". Esta reunión reúne la cantidad de 299.062 pesos.

En el compromiso central se ha registrado la deserción de uno de sus principales animadores "EILAT". El hijo de Broker's Tip II se afiebró en el curso de la semana, lo que impidió su presencia.

Enseguida entregamos las actuaciones más recientes del resto de los participantes.

★★★★ Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

CAMBIO DE PESO

Undécima Carrera. (7) Mi Señor de 53 a 52. Octavo — penúltimo — con 56 kilos de Jerónimo 54, a 7 3/4 cuerpos, Handicap de 1.500 metros. Índice 27 e inferiores. Tiempo 1.30 1/5 Club Hipico.

MONTAS QUE FALTABAN

Novena Carrera: (4) Señor Luz, Sergio Vásquez y (5) Charolo, Patrio Herrera.

Undécima Carrera. (3) Boyada Leopoldo Cornejo (4) Zorpatso



A LA ESPERA de materializar en la cancha de carrera los trabajos realizados en los cotejos está ESPECTANTE, pupila de José Melero, que reaparece mañana en la novena

carrera del Club, en compromiso de 1.600 metros. Juan Berrios será su conductor. La calidad del fino es elocuente en el grabado.

Espectante con tiempo para hacerse ilusiones

Pánfilo Ganso, cinco años por Vitorio y Delicada por Torronte II, contabilizó uno de los mejores cronos en la pista de arena del Club Hipico. El pensionista de Jorge Inda Guzmán llevó a Claudio Leighton en el sillín y marcó para los 1.200 metros 1 minuto y 16 segundos.

Registros destacables fueron los de MERRY LOU, que en los 500 metros puso 28 segundo clavados. La condujo Leopoldo Cornejo.

En los 600 metros, CARRUMBA, pasó la distancia en 34 3/5 con la conducción de Sergio Vásquez. En los 700 metros, ESPECTANTE marcó 41 segundos y cuatro quintos (Juan Berrios) QUE LINDO sobresalió en los 800 metros al poner 48 1/5 (Sergio Vásquez).

Otros trabajos fueron éstos:

PISTA DE ARENA

400 metros

DAFNE, S. Vásquez en 23
DON MOISE, J. Duarte en 23 2/5

500 metros

DECADA, O. Escobar en 29 3/5

TINGLADO, J. Berrios en 30

EN TI CONFIO, O. Escobar en 29 1/5

COZADORA, L. Muñoz en 29 3/5

ZAPALLERA, L. Ramos en 30

RELISTA, A. González en 29 4/5

MANCEBA, J. Berrios en 29 1/5

STROCONOF, W. López en 29

DESEO, J. Diaz en 30 3/5

CHARLIE GROSS, J. Berrios en 29

3 1/2

MERRY LOU, L. Cornejo en 28

MACHOTA, G. Barrera en 29 2/5

600 metros

DESAMAR, L. Muñoz en 36 1/5

CARRUMBA, S. Vásquez en 34 3/5

SICODELICO, N. Urrutia en 35 4/5

RECETA, G. Barrera en 36 3/5

MALTEADO, O. Escobar en 36 1/5

JESUITA, G. Barrera en 35 3/5

TEMPTATION, L. Muñoz en 36

TABACO, L. Cornejo en 35 4/5

CHENE CHENE, C. Leighton en 36

3/5

700 metros

ESPECTANTE, J. Berrios en 41 4/5

TRACIA, L. Menghini en 42 1/5

PRUDENCIAL, O. Escobar en 42 1/5

MATAQUITO, A. González en 42

4/5

800 metros

RICO TIPO, F. Diaz en 48 4/5

ESTACA, J. Berrios en 49

PIRQUE, O. Escobar en 49 2/5

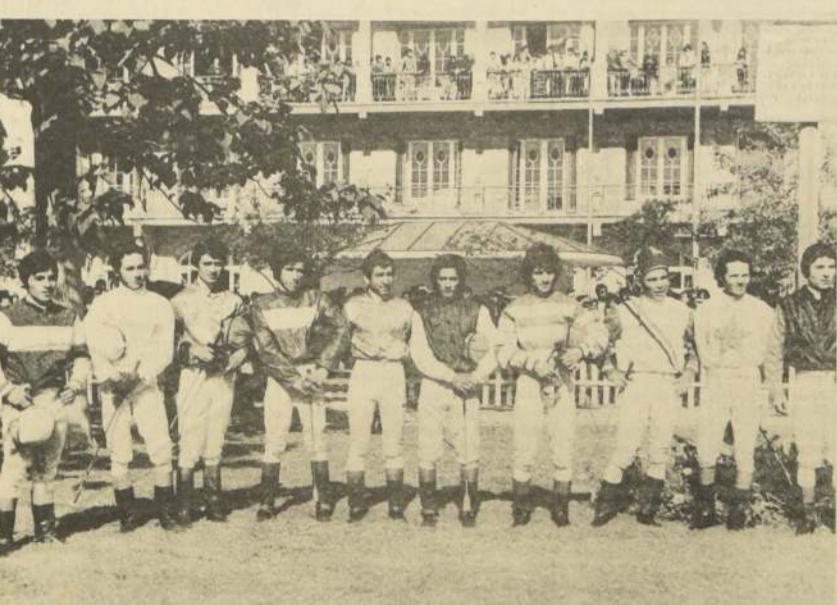
QUE LINDO, S. Vásquez en 48 1/5

1.000 metros

GAGARIN, F. Diaz en 1.03 2/5

RUTINA, O. Escobar en 1.02 2/5

JABRIL, F. Diaz en 1.01 3/5



SEGURIDAD busca los jinetes que en cada jornada arriesgan sus vidas. La profesión es peligrosa y por esa razón la directiva lucha por conseguir a una entidad aseguradora contra accidentes.

La tabla mágica

La Nación	El Mercurio	La Segunda	U. Noticias	El Ensayo	M. Hipico	La Tercera	La Hipica
1 ^a Yudi Canasta	Yudi Canasta	Yudi Canasta	Yudi Jadar	Yudi Canasta	Yudi Espartilla	Yudi Espartilla	Yudi Canasta
2 ^a Marquino Lineo	Oro Cielo Lineo	Marquino Kerry	Marquino Lineo	Oro y Cielo Marquino	Marquino Orquestado	Marquino Oro y Cielo	Marquino Manojo
3 ^a Don Masa Platón	Don Masa Platón	Galgo Platón	Don Masa Platón	Platón Don Masa	Platón Naranjo	Don Masa Platón	Platón Galgo
4 ^a Chumango Jonás	Brochita J. James	Trebolín Jonás	Trebolín Chumango	Chumango Brochita	Trebolín Jonás	J. James Siesta Key	Jonás Brochita
5 ^a Tata Juan Quito	Rolita Quito	Laurel Quito	Tata Juan Sebastián	Rolita Sebastián	Dorado Quito	Dorado Rolita	Rolita Sebastián
6 ^a Barbón Eila	Barbón Retoque	Barbón Eila	Eila Retoque	Barbón Eila	Barbón Eila	Barbón Il Nono	Eila Barbón
7 ^a Zig Zag Ninquihue	Ninquihue Zig Zag	Ninquihue Zig Zag	Zig Zag Ninquihue	Ninquihue Zig Zag	Ninquihue Zig Zag	Ninquihue Zig Zag	Zig Zag Ninquihue
8 ^a La Siamesa G. Salt	La Siamesa Vellocino	Tarquin Rubens	La Siamesa Rubens	Royal Prix La Siamesa	La Siamesa Zenus	Rubens Discobolo	Royal Prix Rubens
9 ^a Tenso Mercader	Tenso Mercader	Mercader Señor Luz	Marinero Palmoteo	Tenso Señor Luz	Tenso Marinero	Tenso Mercader	Mercader Tenso
10 ^a Hipnótico Sin Brillo	Hipnótico Sin Brillo	Hipnótico Sin Brillo	Sin Brillo Es Posible	Sin Brillo Tanarko	Sin Brillo Orantes	Sin Brillo Orantes	Orantes Sin Brillo
11 ^a Parcelero Boyada	Parcelero Roco	S. Rey Parcelero	Delincuente S. Rey	Boyada Roco	Roco Roco	Roco Roco	Parcelero S. Key
12 ^a Carrumba Quilco	M. Brava Carrumba	Quilco M. Brava	Carrumba M. Brava	M. Brava Taghimon	M. Brava Quilco	M. Brava Carrumba	Carrumba Quilco
13 ^a Grendo Toquito	Grendo Toquito	Grendo Rufina	Toquito Rufina	No Parking Toquito	M. Slade Rufina	No Parking Hialeah	Hialeah Grendo

1.200 metros
ANTICUARIO, J. Miño en 1.17 2/5
PANFILO GANSO, C. Leighton en 1.16
TORRENTINO, O. Escobar en 1.17 3/5

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



Manuel Aravena, defensor de Vulco-Magallanes, triunfador de la etapa de ayer entre Osorno y Valdivia en la Vuelta Ciclística al Sur de Chile. Esta tarde se corre el Circuito Semana Valdiviana.

Apuntes del ciclismo

Esta tarde en la pista del velódromo del Estadio Nacional se realizará la segunda jornada de la temporada en pista de la Asociación Metropolitana. Desde las 16.00 horas el programa se desarrollará en el siguiente orden de competencias: Infantiles, 2.000 metros dos sprints, Juveniles, 6.666, metros con 4 llegadas. Damas, kilómetro lanzado. Novicios, 5.000, metros con 3 llegadas. Intermedia, 15.000, con nueve llegadas. Categoría todo competidor, "A" y "B" y "Juveniles". Match Omnium Australia y 25.000 metros.

La entrada es totalmente gratuita y es organizada por la Metropolitana con el control del Colegio Nacional de Jueces, auspiciado por los clubes de Conchalí, Hilton, Pilsener Cristal y Bicicletas Vargas.

• José San Martín, del club "Antofagasta", resultó ganador de la prueba para todo competidor realizada por la Asociación de Ciclismo de Antofagasta como un homenaje de los pedalistas locales a los 102 años de la ciudad.

Con un Circuito de 15 vueltas, con 5 llegadas, entre el Monumento a "Arturo Prat" y las cercanías del Hospital Túlio, se desarrolló la prueba principal. San Martín logró alcanzar una considerable ventaja sobre sus perseguidores, triunfando en las cuatro últimas llegadas. Aquella notable actuación le proporcionó el puntaje adecuado para adjudicarse la competencia.

En la segunda ubicación llegó Manuel Sepulveda, del Club "Antofagasta", mientras que el tercer lugar lo ocupó el "longevo" pedalero Antonio Arancibia, del "Olimpico".

RESULTADOS GENERALES

Los registros generales de tiempos son los siguientes: Minibicicletas, serie mixta (1972-74); 1º Angélica Taipa, 2º Luis Franzani, 3º Yuri Yurac.

70-71: 1º Marcelo Ortiz, 2º Hugo Gómez, 3º Boris Mardel.

69-68: 1º Ariel Sandoval, 2º Milton Pérez, 3º Gabriel Torrejón, 4º Carlos Zurita.

66-67: 1º Carlos Ciolito, 2º Mauricio Diaz, 3º Pedro Vásquez, 4º René Sandoval, 5º Juan Castillo.

Novicios: 1º Jorge Herrera (Iquique), 2º Gilberto González, 3º Víctor Adrián (ambos del club "Antofagasta").

Juveniles: 1º José Santoro (Olimpico); 2º Juan Montenegro, 3º Guillermo Rodríguez (del Antofagasta).

TODOS LOS COMPETIDORES

1º José San Martín (A) con 24 puntos; 2º Manuel Sepulveda (A) 15; 3º Antonio Arancibia (0) 12; 4º Juan Silva (A) 7; 5º Armando Marin (A) 6; 6º Italo Santoro (0) 6; 7º Manuel Hurtado (A) 6; y 8º Gilberto González (A) 3.

Manuel Aravena triunfó en la etapa ciclística Osorno-Valdivia

VALDIVIA. (Especial). — Mientras Manuel Aravena, representante de Vulco-Magallanes, hacía imponer su agil sprint para adjudicarse la cuarta etapa de la Vuelta Ciclística al Sur entre Osorno y esta ciudad con una marca horaria de 2h 20m. 2s., Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal al arribar a esta ciudad en el grupo principal pasaba a comandar el primer lugar de la clasificación general individual, recuperando la malla de líder que había facilitado a Miguel Rubio de LUN.

LA ETAPA

En los primeros lugares de la etapa Osorno-Valdivia, figuran los mejores valores y la sorpresa del pequeño Víctor Caro de Bicicletas Vargas, un reciente ascendido de juniors a adulto. Ganador fue Manuel Aravena, de

Vulco Magallanes con 2.43.18. Próximo de 41.088 KPH. 2º Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas a 5' 24"; 14º Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal, a 5' 49"; 15º Fernando Vera, Pilsener Cristal, a 5' 57".

Con estos resultados, la clasificación general de la prueba en el plano individual es la siguiente: 1º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, 8.20.02; 2º Manuel Aravena, Vulco-Magallanes a 8"; 3º Víctor Caro, Bicicletas Vargas a 41"; 4º José Avendaño, Vulco-Magallanes, a 57"; 5º Miguel Rubio, LUN a 2.04. 6º Juan Naveas, Bicicletas Vargas a 2m. 16"; 7º Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, a 2' 34"; 8º Nelson Cruz, LUN, a 2' 37"; 9º Freddy Acevedo, Pilsener Cristal, a 2' 41"; 10º Jaime Araya, Pilsener Cristal, a 3' 9"; 11º Jesús Cor-

dova, Bicicletas Vargas a 4' 16"; 12º Lino Aquea a 4' 21"; 13º Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas a 5' 24"; 14º Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal, a 5' 49"; 15º Fernando Vera, Pilsener Cristal, a 5' 57".

LA ETAPA DE HOY

La jornada de hoy comprende el circuito de Valdivia a disputarse en el centro de la ciudad con la actuación de los 58 pedaleros que aún siguen en competencia. Esperándose que el resultado esté entre los hombres más veloces del grupo. Destacándose entre ellos: Manuel Aravena, Sergio Aliste, Eduardo Cuevas, Miguel Drogue, quienes por su sprint deberán estar en los primeros lugares de la clasificación de la etapa de hoy que se inicia a las 16 horas.

La dificultad está en Eduardo Cuevas que está defendiendo su posición solitaria ante la baja increíble que expresan sus compañeros de grupo que deberá ahora controlar los daños que la gente de Bicicletas Vargas de Vulco-Magallanes que pueden producir la gran derrota del equipo.

La competencia de tal forma ha sido consiguiendo ir ganando interés en la afición, pese a que se cuenta con una muy débil organización especialmente en la entrega de computadoras que se entregan a deshoras. Esta información debió ser proporcionada a La Nación por el propio presidente de la Federación Ciclista de Chile, don Isaac Froimovich, deseo y preocupación tuvieron a buen momento las formaciones.

Los nuevos boxeadores se preparan intensamente

Con marzo llega el torneo de debutantes del México

Una intensa actividad de preparación se está desarrollando diariamente en el club México. Allí, tanto los novatos, como los entrenadores trabajan para dar forma de pugilistas a quienes empujan por primera vez sus manos para adentrarse en el difícil deporte del boxeo.

Pero por lo menos la institución ataca quiere hacer las cosas bien y a los muchachos se les imparte instrucciones con respecto de esta actividad.

Otro hecho de gran importancia en esta preparación de nuevos pugilistas, para el torneo de debutantes "Mario Gaitán Flores", en su versión 1981, es que el próximo lunes 23, a las 19 horas, se les dará a los novatos, una charla de nutrición. Lógicamente que será extensiva a todos los socios que deseen asistir. La charla la dictará la nutricionista del club, Carmen Beatriz Moreno, y estará basada en los elementos básicos de la alimentación y sus derivaciones.

Es de gran provecho que la institución social y deportiva, no sólo esté promoviendo el que aparezcan nuevos elementos para el boxeo, sino además está tratando de que éstos entren con conocimientos de lo que será su vida deportiva y como enfrentar las exigencias de la misma.

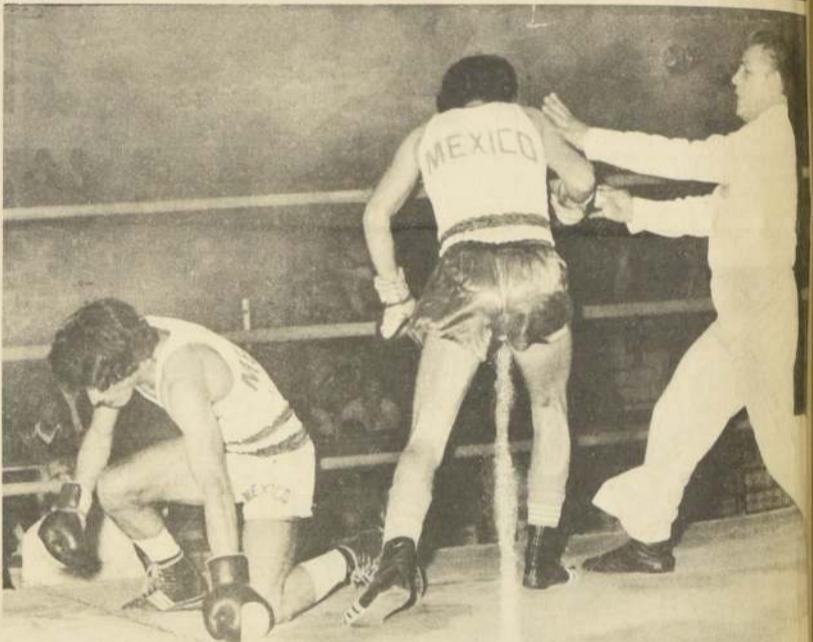
Todos los aficionados al boxeo que deseen participar en este campeonato, deberán recibir instrucción boxística primero y para ello el Club México tiene dispuesto un sistema, para enseñar a quienes no tienen un lugar adecuado para entrenar y aprender.

Como la preocupación es total en los dirigentes del México, también se les instruye a los muchachos sobre las reglas básicas del boxeo amateur, de manera que no lleguen a pelear solo por instinto, sino por reglas bien definidas y modernas.

En la convicción de que el boxeo moderno exige una aplicación más estricta de la regla, los dirigentes de la

institución, verán que sus iniciados, cumplen con estas reglas y se lleve a tener en el futuro a boxeadores conocedores de los reglamentos y fundamentos boxileros.

El inicio del torneo está fijado para el 28 de febrero, último día del mes, continuando con el programa en el mes de marzo.



CON BRAVURA. En el México se pelea con todo. Los boxeadores, como en la fotografía, se aplican en busca del nocaut. Ahora además se les está enseñando otros aspectos del boxeo.

Argentina, campeón del básquetbol sudamericano

□ Chile sólo aventajó a Paraguay en el torneo juvenil masculino

CARACAS, Febrero 20 (UPI). — Argentina venció anoche a Brasil por 79-73 y se coronó nuevo campeón sudamericano juvenil en el VIII Torneo Sudamericano de Básquetbol para Varones.

Brasil, que fue despojado de su título de campeón, vencía al terminar el primer período por 43-32, pero los argentinos mejoraron notablemente en la segunda parte.

Mauricio Souza, el mejor anotador del certamen, comandó el ataque brasileño en los primeros 20 minutos. Pero en el período complementario, los argentinos introdujeron a los suplentes Gastón Blasi, Luis González y Aníbal Sánchez, quienes con un juego veloz desconvirtieron a los brasileños.

La defensa argentina se plantó mejor en la cancha obstaculizando el libre desenvolvimiento de De Souza y sus hombres estuvieron mejor bajo el tablero y en los disparos de media distancia. Los desconcertados brasileños se mantuvieron adelante en el marcador hasta los 11 minutos del segundo tiempo, cuando Argentina, tras una serie de tiros libres convertidos por Sánchez pasó al frente.

Los brasileños, que habían comenzado el torneo con 24 puntos, cayeron a 18. Argentina, que finalizó con 20, se quedó con el título de campeón sudamericano juvenil.

Por otra parte Enzo Rivas ganó la medalla de oro en la competencia de ruta individual en los juegos nacionales deportivos juveniles de ciudad Bolívar al sur del país, y Manuel González fue el mejor novato de la Vuelta al Táchira de 1981, observó Romero.

quistado el título de campeones en tres veces consecutivas, no pudieron volver a comandar en la pizarra.

El quinteto argentino cumplió una notable actuación que fue celebrada por el público.

Casi al terminar el encuentro se produjo un incidente en el que participaron jugadores de los dos equipos y debido al cual fue expulsado el brasileño Santos.

Los mejores anotadores por Argentina fueron Blasi, con 24 puntos, y González y Sánchez, con 11 cada uno. Por Brasil, el mejor fue De Souza, con 19. En todo el torneo fue el mejor cestero con 119 puntos, seguido por el chileno Fernando Arancibia, con 118.

En la lucha por el tercer lugar, Uruguay venció a Venezuela por 82 a 74.

Las posiciones finales del certamen son:

PAÍS	PJ	PG	PP	Pts
Argentina	5	5	0	10
Brasil	5	4	1	9
Uruguay	5	3	2	8
Venezuela	5	2	3	7
Chile	5	1	4	6
Paraguay	5	0	5	5

Renato Raggio, coach de la selección chilena de básquetbol juvenil que se clasificó en la quinta posición del mencionado torneo, superando sólo a Paraguay que fue el colista.

Ganador del decatlón, invitado por DIGEDER

Llegó ayer a Santiago deportista pascuense

A las 15.30 horas de ayer llegó a Santiago el destacado deportista de Isla de Pascua, Sergio Teo Atan, quien ganó el primer decatlón que la

Dirección General de Deportes organizó en esa isla. Atan fue invitado especialmente por la DIGEDER para que realice una visita a esta ciudad como premio por haber obtenido su victoria.

El decatlón que organizó la DIGEDER en Isla de Pascua fue bastante peculiar y totalmente adaptado a la idiosincrasia de los pascuenses. Las pruebas consistieron en buceo, lanzamiento, construcción de mosaicos y lanzamiento.

El programa que cumplirá el deportista pascuense, de acuerdo al calendario fijado por la DIGEDER para el siguiente: ayer, luego de llegar a Santiago quedó alojado en la residencia deportiva del Estadio Chile, donde visitará los diferentes medios de comunicación escrita; mañana asistirá a diversas escuelas de deportes y el jueves, a las 9 horas será recibido por el Director General de Deportes, general Iván Doboud.

Para el martes, Sergio Teo Atan viajará a Valparaíso y Viña del Mar —solicitado por él— y finalmente el miércoles regresará a Isla de Pascua.

La Dirección General de Deportes ha contemplado una serie de competencias en Isla de Pascua de interés a la juventud en la práctica de los deportes, premiándolos con estos viajes a Chile continental, que es muy difícil que ellos hagan a cuenta propia.

Futbolistas piden derogación límite de edad para 2º División

Agotar todos los medios del diálogo con los directivos de la Asociación Central de Fútbol para que sea revisado el artículo 3 de los reglamentos, en el que se especifica que en Segunda División no podrán actuar jugadores mayores de 26 años salvo excepciones y en cierta limitada, acuerdo ayer el Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol. Si no son escuchados anuncian

que irán a hablar con el propio Presidente de la República.

Los futbolistas, que en gran número concursaron a la asamblea realizada anoche en la sede del Club México dieron plenos poderes a su directiva —integrada por Benjamín Venezuela, presidente; Eduardo Bonvallet, secretario, y Leonardo Véliz, tesorero— para que dialogue con los

directivos de la Central de Fútbol sobre ese punto. A solicitud de Venezuela no se escucharon argumentos en contra de ese artículo, "ya que entorpecería nuestra labor", señaló.

El artículo, en opinión unánime "totalmente nefasto", aprobado por el directorio de la Central de Fútbol dice en su parte medular que un club de Segunda División tendrá un plantel de 18 jugadores, 1 extranjero, 20 aficionados y solo 3 mayores de 26 años a excepción de los seleccionados. La primera reunión acordada por el Sindicato de Jugadores con Abel Alonso, presidente de la Central de Fútbol, no se pudo realizar el jueves pasado ya que el directorio viajó a El Quisco. Ahora, los tres directivos aseguran que irán a ese balneario para plantear su inquietud.

CANCHA PARA ENTRENAR

Otro punto importante acordado anoche en la asamblea general de jugadores fue el arrendar una cancha que cuente con camarines y duchas, así como también un preparador físico para que los futbolistas que no tienen club puedan entrenar. La gestión —que fue encargada a Carlos Cászely como presidente del recién creado Departamento de Bienestar— se hará hoy mismo para que el lunes se anuncie oficialmente cuál será el



Entrada a fondo de la selección chilena con Yáñez. Un fuerte entrenamiento tuvo el equipo de la selección motivado por la fuerza que imprimió el rival en las acciones y que fue de buen ritmo. Práctica a puertas cerradas en el complejo Pinto Durán.



Neira apura al meta hispano en el encuentro jugado ayer en Pinto Durán y que finalizó igualado a un gol.

Empataron a uno en Pinto Durán

La Unión le hizo la fuerza a la selección....

Un esfuerzo empate a un gol consiguió la selección chilena ante Unión Española en el partido amistoso —de preparación para las eliminatorias del mundial— que disputó ayer por la tarde en el Estadio Juan Pinto Durán. Los únicos goles del cotejo fueron anotados a los 30 segundos por Héctor Pinto y Lizarro Garrido a los 40 minutos.

En general, el entrenamiento resultó interesante, sobre todo por el buen trabajo global del cuadro hispano que pese a afrontar su primer compromiso de la temporada, demostró contar con una base futbolística solvente para encarar "un partido sin mayor preparación sin ser 'vapuleada'".

El rendimiento del seleccionado no distó mayormente del nivel que exhibió el miércoles frente a Aviación, sólo que en esta ocasión el adversario poseía superiores y más variados recursos técnicos que el elenco de la FACH. Con todo, desconcertó el accionar por momentos totalmente inconnexos del equipo nacional, carente de un buen manejo de mediocampo. En ese sector tanto Carlos Rivas como Rojas y Neira estuvieron confusos.

porque incidió que Yáñez, Cászely, Vargas, Véliz y en general toda la ofensiva se mostrara carente de riesgo y alternativas de ataque.

Por contraste, Unión Española lució un trío de volantes de gran eficacia, destacando la actuación sobreseñante de Héctor Pinto quien "redondeó" excelentes 45 minutos con un gol extraordinario cuando el cotejo recién se iniciaba. En todo caso, más allá del marcador, quedó en el balance la imagen de una selección con poca soltura en su funcionamiento y un adversario más capacitado de lo que podría insinuar su incipiente preparación.

APUNTES

CANCHA: Estadio Pinto Durán SELECCIÓN NACIONAL (1): Wirth (Osber), Garrido, Vargas, Gatica, Bigorra; Rivas, Bonvallet (Dubé), Rojas (Neira); Yáñez (Herrera), Cászely (Vargas), Véliz (Moscoso), UNIÓN ESPAÑOLA (1): Olivera (Esponzo); Guzmán, González, (Aste), Cerdero, Barrios, Las Heras (Carvallo), Rojas (Muñoz) y Pinto (Urrizola), Santibáñez, Estay y Donoso. GOLES: 30" Pinto y 40" Garrido.

dentes llegan a un rápido acuerdo, el campeonato mundial de pilotos de 1981 comenzaría la serie de 15 carreras en Long Beach, California, con el Gran Premio del Oeste de Estados Unidos, el 15 de marzo.

Los principales equipos que han seguido a la FISA y los equipos menores, predominantemente británicos, que protestan contra el poder de la Federación, acordaron una fórmula contenida en un documento de 98 páginas para manejar este deporte en una reunión realizada en la sede central de la Ferrari en Módena, Italia, el 19 de enero.

Desde el miércoles, el presidente de la FISA, Jean-Marie Balestre, y los miembros del comité ejecutivo han estado negociando los cambios necesarios en el acuerdo.

Las fuentes dijeron que el último punto de discusión es si los equipos Fórmula Uno deben tener un representante en el comité ejecutivo o dos para representar a ambas tendencias.

Las fuentes adujeron que el borrador detallado del acuerdo tardaría algún tiempo más y que aún en caso de un acuerdo total, el anuncio formal no se haría antes del lunes.

Una fuente allegada a los independientes de la Asociación de Fabricantes de Fórmula Uno (FOCA) dijo que el documento es "una guía para manejar profesionalmente un deporte de 100 millones de dólares, tanto técnica como comercialmente".

Los principales asuntos del acuerdo, se dijo, son las reglas técnicas establecidas hasta 1985 "para asegurar campos competitivos y así cerrar las carreras al público y reforzar la organización que ha llevado las carreras de gran premio al público de televisión en todo el mundo".



Una asamblea que al final pudo jerarquizar una agrupación que ayer se reunió en la sede del Club México para escuchar a sus dirigentes en sus distintas actividades realizadas para mejorar el standard económico del fútbol. La lucha por sus posiciones y tener éxito ante las autoridades deportivas esperan poder llegar hasta el Presidente de la República, por la confianza que posee ma reiterada su don de justicia hacia el trabajador.

Fútbol en la 5ª Región

Tres encuentros amistosos se jugarán mañana en diferentes escenarios de las provincias de Valparaíso y Quillota como preparación del torneo Polla Gol que parte el 28 del presente.

CALERA—O'HIGGINS

En La Calera, el equipo local recibirá "O'Higgins" de Rancagua a las 17:30 horas.

El cotejo es por el pase del zaguero central Osvaldo Vargas, actual seleccionado nacional, y ha llamado poderosamente la atención, después que el equipo rojo venció a Everton por 4 a 3, en una excelente performance.

EVERTON—PALESTINO

En Villa Alemana en tanto a las 18 horas, se medirán los plantel superiores de Everton y Palestino, teniendo como escenario el reducto municipal.

Seleccionado peruano se quedaría sin coach

LIMA, 20 Febrero (DPA).— El entrenador de la selección peruana, Alejandro Heredia, dejará el cargo debido a la desautorización que le hizo un dirigente del balompié nacional, trascendió hoy en Lima.

Aunque la noticia no fue confirmada, alarmó a la afición local y al periodismo deportivo, se atañió, debido a que parece que los problemas acabaron nunca en el seleccionado del Perú.

A unos cuantos meses de las eliminatorias para el Mundial de España 82, la selección no sólo no está bien afirmada, sino que su entrenador está resentido, se comentó.

Heredia fue nombrado hace unas semanas, tras la renuncia de Marcos Calderón, la frustrada contratación del argentino Juan Carlos Lorenzo y el veto definitivo al mismo Calderón cuando pretendió retornar a la dirección técnica del equipo.

A ello se suma otra frustrada contratación de un técnico también de nacionalidad argentina, el año pasado, y el nombramiento de, por lo menos, tres comisiones del seleccionado, ninguna de las cuales tiene éxito hasta ahora, se añadió.

Santiago, Chile
Febrero, Sábado 21-1981

Finalmente, en Playa Ancha, a las 17:30 horas, se enfrentarán los cuadros de Santiago Wanderers y Universidad de Chile. El encuentro forma parte del traspaso —prestado por un año— del juvenil delantero portero Luis Olivares, a la entidad laica.

La novedad más importante en el decano será el debut de Chichimán Martínez, quien según Benzo Araya pertenece a la entidad luego de llegar a un acuerdo con Santiago Manning que dejó sin efecto el contrato firmado, anteriormente, por el ex diocampista de Everton.

Se comenta, además, en la esfera deportiva de Lima, que existe cierto sector de la dirigencia futbolística que no parece estar contenta con Heredia y que abrigan la esperanza de que el brasileño Waldir Pereira, Didi, llegue a mediados de febrero, aunque se ha afirmado que sólo será asesor del actual entrenador.

En la fecha el entrenador Heredia se mostró sorprendido por la desautorización de que fue objeto por el dirigente Augusto Moral. "No me lo entrometido en nada", acotó.

Dijo que tenía la impresión de que Moral había sido sorprendido con una pregunta en torno a declaraciones que "yo habría hecho sobre futuros compromisos del seleccionado y la incorporación de otros jugadores".

Añadió que todo esto le hizo mucho daño al seleccionado peruano, al mismo tiempo que exhortó a la comprensión y apoyo de los dirigentes, afición y periodismo para seguir trabajando por el fútbol nacional.

"Nuestro objetivo es lograr la clasificación para España", agregó Heredia visiblemente mortificado.

Renunció Ramón Ríos alto dirigente hispano

El ex mediocampista Belisario Leiva, de Coquimbo Unido, fue transferido a Unión Española.

No se dieron a conocer cifras, pero la operación se realizó con éxito, en la oficina del presidente del elenco hispano, Félix Gil.

Por otra parte, el ex defensa lateral de Unión Española, Luis Gangas, fue transferido en la tarde de ayer a Universidad Católica.

Extraoficialmente se supo que el valor del traspaso fue de cerca de 30 mil dólares. A las 19:00 horas, el dirigente Félix Gil comunicó la noticia al jugador, en el complejo deportivo Juan Pinto Durán. Consultado Luis Gangas respecto a la operación por la zona sur del país, debió a una lesión.

Renunció Ramón Ríos, ex dirigente

de Unión Española y hombre fuerte del club en el aspecto financiero. Ríos señaló como razones de su decisión su declinación, la política demasiado conservadora aplicada por el presidente de Unión Española, Félix Gil, y su próximo viaje a Europa.

Alex Veloso partió como DT de F. Vial

CONEPCION.— Dirigiendo ayer tarde una primera práctica de entrenamiento del cuadro y mañana domingo un partido amistoso frente a Lota Schwager a las 17:30 horas, en Penco, iniciará su labor como nuevo técnico de "Fernández Vial" club de la Tercera División, el coach Alex Veloso.

Veloso, que en 1980 logró titular campeón del Ascenso a San Luis de Quillota, llegó a completo acuerdo con la directiva vialina, tras que esta recurriera a sus servicios presionada por la hinchada para que el cuadro peninsular segun esa opinión busque un lugar de vanguardia en el torneo de Tercera División este año.

"Fue la actitud de numerosos socios

UNIFORMES PANELCO

L.D.A.

VENTAS POR
MAYOR Y MENOR

VESTON FRANELA
FIAP

PANTALONES R-4
SUMAR

JUMPERS R-4
SUMAR

MONTGOMERY'S

CAMISAS

BLUSAS

COTONAS TUSOR

DELANTALES

CUADRILLE

CONVENIO CON
INSTITUCIONES

SALONES DE VENTA

AVENIDA
MATTIA 349

FONO: 220868

VICUÑA

MACKENNA 440

FONO: 228994

Optimismo para obviar las dificultades automovilísticas

optimistas en general, advirtieron que sigue sin resolverse un importante problema que podría aún causar un tropiezo.

Si la Federación Internacional de Automovilismo Deportivo, (FISA) y los representantes de los principales fabricantes de las escuderías indepen-

dientes llegan a un rápido acuerdo, el campeonato mundial de pilotos de 1981 comenzaría la serie de 15 carreras en Long Beach, California, con el Gran Premio del Oeste de Estados Unidos, el 15 de marzo.

Los principales equipos que han seguido a la FISA y los equipos menores, predominantemente británicos, que protestan contra el poder de la Federación, acordaron una fórmula contenida en un documento de 98 páginas para manejar este deporte en una reunión realizada en la sede central de la Ferrari en Módena, Italia, el 19 de enero.

Desde el miércoles, el presidente de la FISA, Jean-Marie Balestre, y los miembros del comité ejecutivo han estado negociando los cambios necesarios en el acuerdo.

Las fuentes dijeron que el último punto de discusión es si los equipos Fórmula Uno deben tener un representante en el comité ejecutivo o dos para representar a ambas tendencias.

Una fuente allegada a los independientes de la Asociación de Fabricantes de Fórmula Uno (FOCA) dijo que el documento es "una guía para manejar profesionalmente un deporte de 100 millones de dólares, tanto técnica como comercialmente".

Los principales asuntos del acuerdo, se dijo, son las reglas técnicas establecidas hasta 1985 "para asegurar campos competitivos y así cerrar las carreras al público y reforzar la organización que ha llevado las carreras de gran premio al público de televisión en todo el mundo".

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

IN CABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Pintor-Uziga: Todo listo para la disputa del título

HOUSTON, Estados Unidos, Febrero 20 (UPI).— El manager de Arturo "Cuyo" Hernández afirma que su compatriota Lupe Pintor es uno de los mejores peleadores de los cinco campeones mundiales de la categoría gallo que estuvieron a sus órdenes.

Pintor, que el domingo pondrá en juego su título del Consejo Mundial ante el venezolano José Félix Uziga, en Argentina, es un pugil con salinada confianza en si mismo, que adolece del exceso de "machismo" que ha llevado a otros campeones a oponerse inútilmente.

Agotadas las entradas para el match Bolivia-Brasil

LAPAZ, 20 (AP).— El medio de gran expectativa de los aficionados, la selección boliviana de fútbol iniciará hoy su preparación para enfrentar al Brasil, por las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol.

Este martes los aficionados forman largas filas para adquirir entradas, cuyos costos fluctúan entre 10 y 14 dólares, mientras en el estadio olímpico de esta ciudad, y a otras cerradas, el equipo local jugó su último partido de práctica.

Autoridades de la Federación Boliviana de Fútbol dijeron estar seguras que se agotarán las 50.000 entradas y que se suprimirán todas las entradas de cortesía.

El interés de los aficionados aumentó en los últimos días tras el triunfo boliviano del domingo pasado de Venezuela por 3-0, y hoy se confió en optimismo tras las exitosas misiones de la selección juvenil en Torneo Sudamericano que se juega actualmente en el Ecuador.

Los juveniles, que partieron de Bolivia sin ninguna publicidad y aparentemente sin ninguna expectativa, dejaron el domingo con un empate de 0-0 con Uruguay, y derrotaron al Paraguay por 2-1, con lo que se convirtieron en la revelación de ese torneo.

Los aficionados recuerdan aún la brillante actuación de los niños del Taubaté en el Campeonato Mundial Infantil jugado a fines de enero en Buenos Aires, donde obtuvieron el segundo puesto tras una final que perdieron, en definición por penales, ante el Internazionale de Italia.

Tras el triunfo frente a Venezuela, los aficionados confían ahora en que los jugadores seguirán el ejemplo de los juveniles y juveniles y derrotarán este domingo a los tricampeones mundiales.

Brasil es un equipo fuerte. Pero por optimismo de los muchachos tras su victoria del domingo, tengo la seguridad de que saldremos a ganar,

Doping en el fútbol argentino

Jugador Pancho Sa, de Boca Juniors suspendido por tres meses

BUENOS AIRES, Febrero 20 (UPI).— El futbolista del club Boca Juniors, Francisco "Pancho" Sa, fue suspendido por tres meses bajo el cargo de haber actuado incentivado con jugadores en un partido oficial del pasado.

La decisión la adoptó anoche el tribunal de disciplina de la Asociación de Fútbol Argentino tras analizar el caso que se originó tras el encuentro entre el club San Lorenzo de Mar del Plata y el club Boca Juniors, por la última fecha del campeonato nacional de 1981.

También se dispuso que Boca Juniors pierda los dos puntos del partido que ganó por 2-1 y se le multó con una suma equivalente a 2.500 dólares.

También se dispuso suspender por tres meses al masajista de Boca Juniors, Pedro Quinterno, a quien se le acusa de presuntamente haber administrado los estimulantes.

El tribunal informó que, además, se analizarán los antecedentes a la justicia para determinar las eventuales sanciones civiles que podrían imponerse al futbolista y que se contemplan en la legislación.

Es uno de los principales futbolistas de este país y en algunas oportunidades jugó en la selección nacional. No conoció hoy ninguna reacción

Los cinco campeones gallos que dirigió Hernández fueron Manuel Ortiz, Rubén Olivares, Alfonso Zamora, Carlos Zárate y Pintor.

El manager recuerda que "Ortiz fue el que defendió su título en más oportunidades (26); Olivares fue el más espectacular, pero los más fuertes y los mejores peleadores fueron Zamora y Pintor".

Pintor pareció molesto ayer cuando su promotor le pidió que se negara a pesarse para crear suspense sobre la pelea, pero Hernández afirma que la obediencia de Pintor es una gran calidad.

Comenta el manager: "Quizás tengamos que cambiar todos nuestros planes en round. Pintor es un pugil obediente que hace lo que le digo. Es capaz de cambiar su estilo en cualquier momento".

Si el combate del domingo, para el que Pintor es favorito, se desarrolla de acuerdo con el libreto que mostró el campeón en sus seis defensas, éste comenzará lentamente y pasará a dominar las acciones cuando la pelea entre en su último tercio.

Uziga, nacido en la Ciudad de Pergamino, en Argentina, es un buen peleador y tiene un defensor en Luis Magaña, otro manager de Pintor.

"No subestimen a ese chico", aconseja Magaña. "Tiene un buen jab de izquierda y un excelente contragolpe. Quizás lo tenga a Lupe lanzando golpes al aire".

Uziga afirma que no le preocupa que el mexicano haya provocado una hemorragia al norteamericano Johnny Owen, que lo enfrentó en septiembre del año pasado.

"No pienso en eso", dice a través de un intérprete. "Este es mi trabajo".



José Uziga, el venezolano challenger en el combate por el título mundial con el mexicano (de sombrero) Lupe Pintor, en el pesaje para el match de mañana.

No hubo fraude en "totocalcio", pero los jugadores siguen suspendidos

ROMA, Febrero 20 (UPI).— La Corte que juzgó a 38 jugadores, funcionarios y corredores de apuestas de fútbol, en relación con un caso de soborno durante el torneo del año pasado, indicó hoy que no hay pruebas de que los jugadores hayan apelado a artimañas para lograr determinados resultados en los partidos del campeonato italiano.

La Corte dio a conocer la opinión en un documento de 60 páginas que incluyó las razones legales que determinaron el 22 de diciembre la resolución de los 38 acusados en el prolongado juicio.

Ese día, la Corte había dicho que los absolvía porque "no existió fraude". Los abogados explicaron que la declaración judicial significaba que los actos de los que eran acusados los 38 no configuraban la figura de fraude dentro del sistema de justicia italiano.

En su larga explicación dada a conocer hoy, la Corte dijo que "es muy difícil determinar con certeza si en un partido de fútbol se producen engaños".

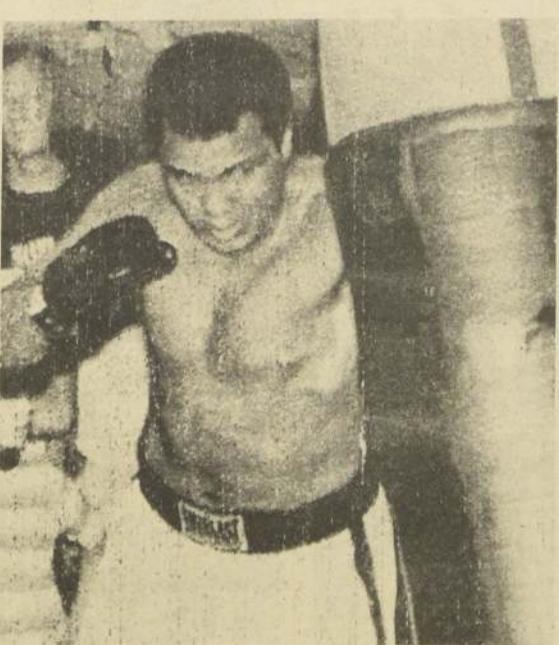
Pero la frase clave de la explicación rezaba: "No existe ninguna prueba cierta de que los jugadores implicados hayan recurrido a artimañas capaces de determinar el resultado de un partido".

Entre los 38 juzgados y absueltos había 33 jugadores, entre ellos el ex atacante del seleccionado italiano Paolo Rossi; además del presidente del Club Milán, Felice Colombo, el entrenador del Bologna, Mariano Perani, y tres corredores de apuestas clandestinos.

El escándalo inició cuando uno de los apostadores, el tendero Massimo Cruciani, dijo que algunos jugadores habían aceptado sobornos para "arreglar" partidos y juego no cumplieron con su palabra, lo que le provocó a Cruciani graves pérdidas.

A pesar de las absoluciones de la Corte, se mantienen las penas impuestas por la comisión de disciplina del fútbol italiano. Entre esas penas se destaca la suspensión por tres años impuesta a Paolo Rossi y el pase del Milán y Lazio a la Segunda División.

Ali y Norton en polémico enfrentamiento verbal



Muhammad Ali sigue presente en la noticia. Ahora ha tenido un enfrentamiento verbal con Ken Norton y lo ha considerado el más inteligente de sus rivales...

LOS ANGELES, Febrero 20 (UPI).— Los ex campeones mundiales de los pesos completos Muhammad Ali y Ken Norton se aparecieron de sus Rolls Royces, entraron a la emisora radial KGF, e iniciaron un nuevo combate verbal.

Pero en esta oportunidad no hubo dientes apretados ni puños en alto; los legendarios campeones estaban grabando un aviso para promocionar el reclutamiento de negros en las fuerzas policiales de California.

Norton, uno de los pocos pugiles que derrotó sobre la lona a Ali, volvió a ganar ayer, pero con palabras.

Ali estudió el libreto durante un minuto y luego pareció distraerse. "Cuando hago algo como ésto tardé horas", dijo. "De manera que preparé para cortar la grabación a cada rato".

Aunque estaba exagerando, Ali tardó 15 minutos y requirió cuatro grabaciones para lograr un mensaje pasable. Sus asistentes dijeron que no había dormido bien.

Norton demostró mayor preparación y velocidad. Una leída ante los micrófonos alcanzó para satisfacer a los técnicos.

Ali comentó a Norton: "No eres tan tonto como pareces. Y a mí me golpearon en la cabeza muchas veces".

Ex campeón de los medianos

Jake Lamotta, víctima de la corrupción del boxeo

NUEVA ORLEANS, Febrero 20 (UPI).— El ex campeón de los medianos Jake Lamotta, quien se considera una víctima de la corrupción del boxeo, dijo que la polémica sobre el promotor Harold J. Smith podría desatarse en cualquier otra actividad comercial aunque en ese caso no sería noticia.

Lamotta, que entregó una pelea a cambio de una oportunidad para lograr el título mediano, dijo que las presuntas estafas de la empresa Muhammad Ali Professional Sport, no son escándalos boxísticos.

Durante una visita a Nueva Orleans para promocionar la película "El toro salvaje" (Raging Bull), que relata su vida, Lamotta dijo ayer: "El hecho de que esa firma estuviera haciendo algo relacionado con el boxeo no debe convertir en un escándalo deportivo a algo que es un escándalo bancario".

Smith, que dirige una empresa promotora a la que Muhammad Ali había dejado usar su nombre, está acusado de estafar al Banco Wells Fargo por 21,3 millones de dólares.

Lamotta agregó que ese caso es una estafa administrativa y que la corrupción en el boxeo puede ejemplificarse con su vida.

Lamotta, un hombre con una voluntad tan firme como su legendaria mandíbula, se dejó vencer por Billy Fox para que la mafia le permitiera pelear por el título. Aunque avergonzado por la maniobra, siempre mantuvo que volvería a entregar una pelea si estuviera en juego la oportunidad de ser campeón mundial.

"Cuando uno es el retador número uno durante cinco años y uno sabe quién maneja el negocio, uno hace cosas de las cuales no se puede sentir orgulloso", dijo. "Pero yo había querido ser campeón toda mi vida".

Merano, posible sede del duelo entre Korchnoi-Karpov

ROMA, 20. (ANSA).— El título mundial de ajedrez entre los soviéticos Víktor Korchnoi (disidente) y Anatoli Karpov, quien es el actual campeón, podría disputarse en la localidad italiana de Merano.

Así lo han estimado los miembros de la delegación de Italia que presentaron la candidatura de esa ciudad termal para hospedar el encuentro que se debería disputar en septiembre próximo.

Los jugadores deberán indicar antes del dos de marzo próximo cuáles son sus preferencias entre las ciudades postulantes a sede y será la Federación Internacional la que determinará en definitiva. Oyendo este parecer, las facilidades que otorgan y las ofertas de carácter económico que ofrecieron.

La delegación italiana regresó desde Amsterdam, donde tiene su sede la Federación Internacional de Ajedrez. Allí presentaron la postulación de Merano. Las otras oponentes fueron Las Palmas, en España y Rajchayván, en Islandia, donde en 1972 se disputó el encuentro entre el norteamericano Fischer y el soviético Spasski.

Si bien la oferta italiana fue inferior, sus delegados están optimistas.

Merano ofreció el equivalente a los cuatrocientos diecisiete mil dólares, mientras que las restantes ciudades quinientos mil dólares. Este aspecto económico sin embargo no desalentó a los italianos, quienes estimaron que los jugadores preferían Merano por la tranquilidad y por los atractivos turísticos y la posibilidad de un mayor público. Añadieron que, por otra parte, la Federación Internacional debe a Merano una "indemnización" porque en esa localidad el alemán Hubner se retiró precisamente ante Korchnoi por esta opción a enfrentar a Karpov. "Traicionando" a sus organizadores y a quienes concurrieron a presentar los partidos del deporte.

De todas maneras, la decisión final se informará en Amsterdam el próximo 16 de marzo.

TRAVEL'S BAR CAFE

En un cálido ambiente disfrute sus tragos preferidos y cocktails especiales al mejor estilo internacional.

También encontrarás todos los diarios extranjeros a su disposición.

Abierto todos los días desde las 11,00 horas hasta las 01,00 horas inclusive los domingos. Su rendez vous favorito en el Centro de Santiago

TRAVEL'S Cafe-Bar Estado 360 (Interior) STGO.-CHILE

GARAGE EL PARQUE

MANUEL H. VERA E.



SERVICIO AUTORIZADO

MECANICA EN GENERAL

ELECTRICIDAD

PINTURA

DESABOLLADURA STOCK COMPLETO EN REPUESTOS ORIGINALES

PORTUGAL

1490

FONO 568947
SANTIAGO



SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ

5539

QTA. NORMAL

FONOS

732241-731601

Santiago

"Juventud Loyola" frente "Cardemil"

Mañana domingo 22, se realizará en la cancha Malaquías Meza, un festival deportivo, con los tres equipos adultos, por la mañana a partir de las 9.30 horas, se enfrentarán los clubes Defensor Arteaga, que se encuentra celebrando su mes aniversario y Defensor Cerro Navia, disputando el premio Osvaldo León, con un puntaje de dos puntos por serie y por la tarde, en el mismo campo deportivo, se medirán con los tres equipos adultos y uno infantil, los clubes Juventud Loyola vs Luis Cardemil, empezando con el equipo infantil de Los Mamaderas, a las 15.30 horas y los adultos disputarán el Trofeo Emiliano Muñoz, con un puntaje de dos puntos por serie.

REGRESAN CADETES DEL CLUB MARIO DEL CAMPO

Los jugadores de Cadetes, del club Mario del Campo, que fueron premiados por sus dirigentes con diez días de vacaciones en el Balneario El Tabo, regresan hoy sábado felices, de este merecido descanso, ya que fueron

los vicecampeones de Cadetes, de la Asociación Zambrano.

JUGADORES DEL BRITANIA PAGAN MANDA

Los jugadores del club Britanía, Delfín Rojas y Luis Silva, pagaron su manda ofrecida a la Virgen del cerro San Cristóbal, por haber ganado al club Iriarte Hermanos. Eduardo Moreno, capitán del equipo de Britanía, visitó al gerente del club Abel Hernández, que se le dedicaría por su cumpleaños el triunfo del encuentro que se disputaría mañana domingo 22, a las 16 horas, en el Estadio Municipal Libertador Bernardo O'Higgins, frente al club Defensor Las Flores. José Ortega, gerente de la firma de Cecinas La Villarrica, que apadrina al club "Britanía", felicitó a cada uno de los jugadores al término del partido frente al club Iriarte y les manifestó que si se clasificaban campeones del torneo, la industria los premiaría con diez días de vacaciones en el Balneario de Cachagua.

En Buin:

Germania de San Miguel con Santa Ana de Cervera

LOS ENCUENTROS DE MAÑANA

18.00 horas Deportivo El Recurso de Buin con Ferrovianos de Paine y fondo; Santa Ana de Cervera con Germania de San Miguel.

SORTEO

Juan Román, presidente del Deportivo Lautaro, hace un llamado a todos los delegados de los clubes clasificados para que estén presentes en el sorteo entre los clubes clasificados en el cual se efectuará a las 20.00 horas.



JUECES: Los árbitros Ulises Espinosa, Luis Mella y Luis Monardes, forman una tripleta de reconocido prestigio. Pertenecen a la Asoc. Carlos Robles del Banco del Estado de Chile.



VIÑA LINDEROS. — Se clasificaron los jóvenes de Viña Linderos, ganaron al Juventud Maipo en un gran encuentro. Un equipo de garra, con muchas posibilidades de campeonar.

Minuta deportiva amateur-laboral

FINALIZO CAMPEONATO DE LOS BARRIOS EN MALLOCO

Deportivo "Manuel González" ganó el torneo de fútbol de los barrios en Malloco, al vencer al deportivo Gabriela Mistral en espectacular duelo, digno de una gran final. Dos tantos a cero fue la cuenta a favor del "Manuel González", marcados por el jugador Ricardo González a los 8 y 13 minutos de la segunda fracción.

El tercer lugar fue logrado por el club "La Falanca" y el cuarto, por el equipo sensación de la competencia "Los Reyes Vagos".

Todos los encuentros de este torneo fueron disputados en el Estadio de Malloco, el cual estuvo a cargo del Deportivo Malloco Atlético (Mario Vallejos), secretario de prensa.

OLIMPICO CHILE RECORDÓ A UN SOCIO FALLECIDO

Con una misa en la Iglesia de la Inmaculada Concepción se recordó a Fernando Martínez Acuña, deportista del club "Olimpico Chile", que falleció hace un año. Martínez Acuña (Q.E.P.D.) dejó un recuerdo inolvidable en la institución, siendo un buen dirigente, jugador y mejor amigo. Hoy las camisetas llevan un crespón negro en recuerdo y homenaje a su memoria.

LA REINA CON VITAL APOQUINDO EN EL ESTADIO MARISTA

Mañana se cotejan en el Estadio Marista los clubes: Vital Apoquindo con Deportivo La Reina, desde las 13.30 horas con tres equipos infantiles un juvenil y dos equipos adultos.

La Reina formará con: Guillermo Espinoza, René Villalobos, Ignacio Correa, Juan Vera, Patricio Navarro, Nelson Navarro, Juan Cifuentes, Alejandro Espinoza, Aaron Correa R., Juan Correa e Iván Sepulveda.

Para el domingo, el Deportivo La Reina tendrá un día de recreación, partiendo a las 5 A.M. desde Rutillio Rivas con Alvaro Casanova con rumbo a Playa Blanca.

ASOCIACION DE FUTBOL GENERAL "JOSE VELASQUEZ"

El presidente de la Asociación de Fútbol "General J. Velásquez", Fernando Echeverría, pone en conocimiento de los delegados que el período reglamentario de pases de jugadores vence el 28 de febrero y que diariamente se atiende en el local social de la asociación, en calle Placilla 0145, de 20 a 21.30 horas.

ATLETICO INNOVACION CAM- PEON DE UN CUADRANGULAR EN MAIPU

El club Deportivo Atlético Innovación, de los registros de la Asociación General Velásquez, ganó el torneo cuadrangular de fútbol jugado en Maipú con la participación del Florida Loma Blanca, Estrella de Maipú, Deportivo Copac y Atlético Innovación.

Fue un cuadrangular que tuvo buen marco de público, registrándose el siguiente resultado, Campeón Club Juventud Atlético Innovación de la Asociación Velásquez, vice campeón Deportivo Florida Loma Blanca, de Maipú tercer lugar, Deportivo Copac de Santiago y cuarto, Estrella de Maipú.

DEPORTIVO "OLYMPIA" CELEBRARA SUS CINCO AÑOS

DE VIDA, CON TORNEO DE BABY FUTBOL

Un campeonato de baby fútbol con un máximo de 20 equipos está preparando el Deportivo "Olympia" con motivo de la celebración de su quinto



RECUERDO. — Personeros del club "Olimpico Chile", ofrecieron ayer una misa en memoria del gran deportista y socio del club que falleció hace un año. Fernando Martínez Acuña (En el círculo).

aniversario, y que contará con el auspicio del Comercial San Jorge y La Nación.

Hace un llamado a los clubes solamente que participen entre ellos Plásticos Gloria, Ambar, los equipos del Departamento del Personal del Ministerio del Interior, Singer, La Nación y equipos del Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA).

Este torneo puede ser en dos grupos: de 10 equipos cada uno, en dos ruedas y se iniciaría el 15 de marzo en la cancha del Comercio Atlético. Cada equipo deberá inscribir ocho jugadores, dos dirigentes y un árbitro.

También se invitó a la imprenta Arco Iris y la Fundación París, de los Hermanos Aravena.

Las instituciones que deseen podrán inscribirse con dos equipos A y B, y la primera reunión oficial se efectuará el 6 de marzo, en Roberto Espinoza con Copiapó, pero los dirigentes que deseen tener más antecedentes de este torneo, los pueden solicitar a Roberto Espinoza con Díez de Julio, en la Comercial San Jorge.

Ya hay numerosos premios para los equipos triunfadores, entre ellos el trofeo comercial San Jorge, trofeo Fundación París, diplomas de La Nación y otros que se irán dando a conocer en el transcurso de la organización.

El 10 de marzo se hará el sorteo de los grupos, y el fixture del torneo, nombrándose además la directiva del campeonato.

Las bases serán entregadas en la primera reunión de delegados, como también los costos de inscripciones y fianza, etc.

DEPORTIVO DUCAL VIAJARA A OCOA

Todo listo tiene el deportivo Ducal para su viaje a Ocoa a enfrentar al deportivo "Estrella de Ocoa", con tres equipos infantiles, un juvenil, un viejo crack y dos equipos adultos. Este domingo serán los cotejos, los que empezarán poco antes del mediodía.

GIGANTES
¡OFERTA!
LIQUIDACION
¡URGENTE!

POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS

COMPLETO STOCK

DE PAPELES MURALES

IMPORTADOS

PISOS VINILO

CORTINAS DE BANO

BOTIQUINES

TOALLAS

SANITARIOS

ACCESORIOS

DE CASA Y COCINA

40% DE DESCUENTO

TOBALABA 77.

FONO 746586

¡OFERTA!

La delegación dualista partirá en tres pollman especiales y saldrán desde su sede, ubicada en Teniente Bello 1708, de la Población Los Nogales, el domingo, a las 7.30 horas.

INDEPENDIENTE DE NUÑOA

En la cancha dos de la Población Santa Julia, jugará el Club Independiente de Nuñoa, a las 9.30 horas de mañana, con tres equipos infantiles contra el Deportivo Nacional. En la tarde lo harán los equipos adultos y uno de Viejos Crack.

DEPORTIVO SANTA TERESA A MELIPILLA

El Club Santa Teresita, de Macul partirá mañana con rumbo a Melipilla para medirse con el Deportivo San Miguel, del fundo del mismo nombre.

La delegación partirá desde la Plaza Zahartu, a las 9 horas en bus especial y jugarán con tres equipos adultos y un viejo crack.

COLO COLITO DE MACUL PARTE HOY A COLINA

A las 14 horas partirán con rumbo a Colina, los equipos de Viejos Crack del Deportivo Colo Colito, de Macul, el cual se cotejará con el Deportivo Larraín, de esa localidad.

El recibimiento estará a cargo de los locales y se hará en calle Chacabuco 389, donde el famoso Pollo Arce.

En esta oportunidad Colo Colito llevará a sus nuevas adquisiciones, Victor Marín, Domingo Escalona Belo Vilches y otros.

Este partido está considerado como parte de las actividades de Aniversario de Colo Colito, club que fue fundado el 1º de febrero de 1971. Además, se preparó un homenaje al Segundo Equipo de Viejos Crack, por haber sido el campeón del torneo 1980, en Macul (Ernesto Díaz López, secretario de prensa).

ULTIMO CURSO DE NATACION EN RENCA

El Consejo Local de Deportes de Renca, llama a las personas interesadas.

Las inscripciones se reciben en la misma piscina o en: El Consejo Local de Deportes, ubicado en calle Serrano, entre Domingo Santa María y lomón Sack.

Los interesados deberán presentar una pequeña cuota y llevar de bolso tamaño carnet para la tarjeta de inscripción.

Se atiende de 9 a 19 horas, y las postulantes se fijaran según las edades de los postulantes, tal como ha sido indicado por la DIGEDER.

PUDAHUEL INICIA HOY OLIMPIADA DE VERANO

Con la presencia del Alcalde de Pudahuel, Felipe Montenegro, presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Artemisa Muñoz Donaire, el presidente del Consejo Local de Deportes y dirigentes de Unidades Vecinales se inició esta tarde a las 17 horas, la "Olimpiada de Verano", en la sede de la Unidad Vecinal N° 18 ubicada en Tomé 65, rincón con Pelequén.

OLIMPIADA VECINAL

El Consejo Local de Deportes a cargo de David Olate, presenta un plan de trabajo con varias disciplinas deportivas, entre las que se destaca la fútbol, tenis de mesa, voleibol, básquetbol, baby fútbol, fútbol infantil y adulto, Atletismo, natación, ajedrez, brisca, dominó y otras disciplinas no tradicionales.

PREMIOS A LA COMUNIDAD

La Municipalidad dispuso que los equipos triunfadores obtengan premios consistentes en algo más que la Unidad Vecinal que representa. El primer premio que paga la municipalidad será una PLAZA para un centro comunitario o la pavimentación de algunas calles.

El comercio, la industria y algunos vecinos han colaborado con premios menores para incentivar el deporte entre Unidades Vecinales, lo que se hará a manera de experimento, debido que muchos vecinos están en vacaciones. La olimpiada con todas las Unidades Vecinales 65 en total, se hará en la Semana del Deporte, en septiembre próximo.

SIMONIZADO ES DE SIMONIZ

SIMONIZ CAR WASH
POR FIN EN CHILE

Los internacionales más famosos presentan

SIMONIZ PARA MANTENER SU VEHICULO ETERNALEMENTE NUEVO

SIMONIZ

21 PRODUCTOS QUE SE ENCARGAN
DE LA LIMPIEZA, BRILLO
Y PROTECCION DE SU VEHICULO

GERMAN MAYO Y CIA LTDA.

DIEZ DE JULIO 710 228275 SANTIAGO

La 'U' insistirá en Héctor Pinto

El gerente de Universidad de Chile, Daniel Mourgues, desmintió ayer que Universidad de Chile fuera a ofrecer a Unión Española a sus jugadores Mariano Puyol y Arturo Salah, en trámite por el mediocampista Héctor Pinto.

El directorio universitario —en cambio— confirmó que la "U" tiene mucho interés en recobrar a Héctor Pinto, quien se formará y realizará las mejores campañas en el equipo

Mourgues indicó que Universidad de Chile ofreció otros "dos nombres" a Unión Española a cambio del volante, pero todavía no hay una determinación oficial al respecto. Sin embargo, se presume que el ofrecimiento de la "U" no satisface la pretensiones de Unión Española, que ya con anterioridad había declarado que Pinto era transferible pero a un costo, de su pase, bastante elevado.

Con todo, la posible negociación queda en suspenso mientras se mantenga vigente el interés de Universidad de Chile, que en cualquier momento podría hacer llegar al club hispano una proposición más convincente.

AL PUERTO

El plantel azul cumplió ayer por la mañana una nueva práctica futbolística en el Estadio Recreativo, pensando en el encuentro amistoso que disputará mañana ante Santiago Wanderers en el Estadio Valparaíso, correspondiente al pase del puntero Luis Olivares.

El arquero Carballo, que no practicó el jueves, se reincorporó al trabajo por lo que la "U" viajará al puerto con su mejor equipo. Con respecto a los próximos compromisos amistosos de su cuadro, el técnico Manuel Rodríguez manifestó que "no habrá otros encuentros antes del inicio del Polla Gol. Nos preparamos bien en Recreativo, y sólo el 11 de marzo tendremos otros amistosos, frente a Arica, por el pase de Juan Soto".

"Chicomito" Martínez quedó en Wanderers

VALPARAISO.— Guillermo "Chicomito" Martínez, jugador símbolo de Everton por más de una década y hasta ayer en la tarde defensor de Santiago Morning, es desde anoche nuevo integrante de Santiago Wanderers para la presente temporada.

Al lo dio a conocer a la prensa el presidente de la institución, Renzo Arata, al llegar procedente de Melipilla, señalando que habían llegado a un término las conversaciones con el directorio de la entidad bohemia, que de esta manera comprendió y entendió el deseo del mediocampista de dejar la V Región.



AL ESTADIO CHILE.— Pedro Miranda (a la derecha) ataca al campeón Luis Bendezú y le acorrala. Lo mismo deberá traer de hacer el próximo seis de marzo, de hacerse el combate.

Organiza Federación de Tiro al Blanco

Curso de tiro para escolares

dentro del Plan Nacional de Tiro con Armas Neumáticas.

Los requisitos que se piden para los interesados a este curso que durará 7 días, entre el 2 y 8 de marzo inclusive, son los siguientes: a) Curriculum Vitae; b) Conocimiento del idioma inglés para las becas a Estados Unidos con el fin de realizar un curso más avanzado; y c) Libertad para concurrir, a horario completo, a todas las actividades del curso. Todos estos datos deberán hacerlos llegar personalmente a la Secretaría de la Federación, ubicada en Vicuña Mackenna 44, segundo piso.

Los interesados de provincias fuera del Área Metropolitana, podrán



PLANTELE "B".— Se está preparando intensamente el Deportivo Comercio, de Buin, que volverá a participar en el Regional Zona Central, después de dos años de ausencia. — El Plantel "B" tiene buena gente y junto a otros del plantel "A" integrarán el cuadro definitivo que se dará a conocer la próxima semana por los técnicos: Pedro Carvajal y Mario Carrasco.

Boca Juniors-Talleres de Córdoba en la fecha inicial de Argentina

BUENOS AIRES. 20. (LATIN) Boca Juniors, con la indudable atracción de su nuevo astro, Diego Maradona, enfrentará mañana domingo en su campo a Talleres de Córdoba en un partido por la primera fecha del torneo de fútbol de Primera División de Argentina, conocido hasta el año pasado como "Metropolitano".

El campeón jugará la Copa Libertadores de América en 1982 y el otro representante de Argentina será el ganador del certamen nacional que se disputará en la última parte de la temporada con intervención de equipos del interior del país.

Este año el torneo de Primera División contará con la participación de otros dos clubes alejados del Área Metropolitana, Instituto de Córdoba y Sarmiento de Junín (provincia de Buenos Aires), campeón de segunda división en 1980.

El actual campeón es River Plate que en ese carácter intervendrá en la próxima Copa Libertadores, junto con Rosario Central, ganador del Nacional.

En el certamen de este año competirán 18 equipos, en dos ruedas de todos contra todos y sus finalizaciones están previstas para el 16 de agosto.

Los dos últimos descenderán este año a la segunda división, conocida como primera "B".

El cotejo Boca-Talleres monopoliza el interés de la jornada ante la presencia de Maradona, adquirido al Club Argentinos Juniors a préstamo y con opción hasta el 31 de julio de 1982.

La información sobre el pase del futbolista internacional, de 20 años de edad, resultó tema excluyente durante los últimos diez días en el ambiente deportivo local, hasta que el miércoles se dio un corte definitivo a la situación con su incorporación a "préstamo" por una suma que revelaría

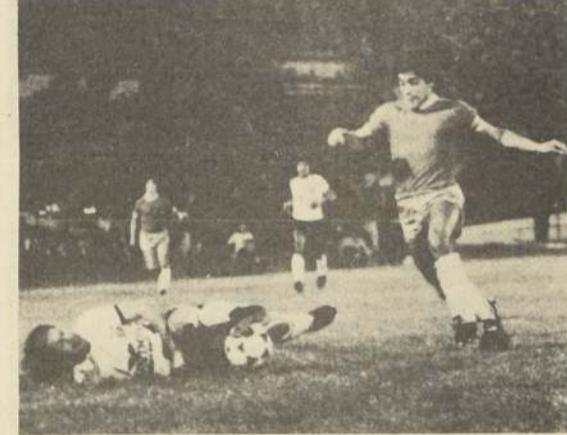
dirigentes de Boca y Argentinos Juniors en una conferencia de prensa.

Se estima que 75.000 aficionados colmarán el domingo la cancha de Boca, conocida como "La Bombonera", atraídos por el debut oficial de Maradona.

Dirigentes boquenses informaron hoy que se habían recibido pedidos de boletos para ese partido desde los puntos más distantes del país.

Además del partido Boca-Talleres se destaca el que jugarán en la mediterránea provincia de Córdoba Instituto y River, al que se considera el equipo con el plantel más brillante de jugadores, como los internacionales Ubaldo Fillol, Daniel Passarella, Alberto Tarantini y Ramón Díaz.

El ex club de Maradona y subcampeón del torneo anterior, Argentinos Juniors, viajará hasta Rosario, 320 ki-



Al Chile cambian pelea entre Miranda y Bendezú

□ Se anuncia combate de Víctor Nilo con Wellington Wheathely, de Ecuador, para el 13 de marzo, también en el escenario de la Estación Central

Cambio en el escenario para la pelea revancha entre Luis Bendezú, de Perú, y el chileno Pedro "Ray" Miranda, anunció ayer el match-maker de la empresa promotora Melipilla, Ricardo Llano.

El combate programado para el seis de marzo, como pelea de reposición por la anterior efectuada en el Caupolicán, tenía como escenario inicial la misma de la calle San Diego, pero a última hora Llano dijo que el combate se deberá hacer en el Estadio Chile, por problemas surgidos para realizarlo en el Caupolicán, debido a los compromisos contraídos por sus empresarios.

Es así que la anunciada pelea se hará en el Estadio Chile, con un programa que aún no se confirma, pero que adelanta la presencia de Benedicto Villalba, quien seguramente se enfrentará a un pugilista nicaragüense.

NILO EN EL CHILE

Por otra parte Llano adelantó que se está preparando otro combate internacional para una semana después de efectuada la pelea Miranda-Bendezú. Pese a que tenía oculto el trámite para la siguiente velada, se filtró la venida del ecuatoriano Wellington Wheathely, mediomediano, que llegó a estar en el ranking de la AMB. Su rival aquí en Chile sería Víctor Nilo, quien se está preparando para pelear por el título continental en Ecuador contra Rafael Piomonte.

Una situación determinante al hacer el combate en Chile para el día 13 de marzo, con Nilo y Wheathely, es que el chileno no podrá pelear por el cinturón continental hasta dentro de los siguientes treinta días posteriores al combate mismo. Por lo que la anunciada pelea en Ecuador debería suspenderse a una nueva fecha.

En todo caso Llano prepara dos veladas más en nuestro país y de paso anuncia que seguramente la pelea por el título continental entre Nilo y Piomonte se realice en Chile y no en Ecuador.

En la ocasión se completará el programa con peleas nacionales y el combate de fondo entre Nilo y Wheathely será a diez rounds.

Lautaro de Buin prepara su plantel

NUEVO TECNICO

Guillermo Díaz es el nuevo técnico contratado desde hace dos semanas, él se ha preocupado de llamar a los jóvenes de los clubes de la zona que mostraron interés por integrar las filas del "Lautaro" y han participado en encuentros amistosos, ya con "Comercio" y otros. Además se está preparando un cuadrangular con tres equipos que estarán en Tercera División: Tricolor Municipal, de Paine; Deportes Maipo, de Maipo; Lautaro de Buin, y Deportivo Comercio, club que vuelve al Regional Zona Central, donde militó durante cuatro años y luego bajó por dos seguidos.

Todos los clubes finalizarán sus pruebas de jugadores con este cuadrangular y luego nominarán sus plantillas oficiales para presentarlos en la ANFA.

Este torneo será tipo Copa Carranza, el 7 y 8 de marzo, en el Estadio del Lautaro, según lo expresado por Mario Carasco, uno de los D.T. del Comercio.

"Lautaro" de Buin ha dado oportunidad de probarse a más de cuarenta jóvenes; ellos están conscientes que no todos quedarán, pero están agradecidos porque de estas pruebas, para ellos podría ser el trampolín para "mostrarse" y poder lograr un cartel en el fútbol chileno.

PRUEBAS PARA EL REGIONAL

En el partido amistoso que jugó el "Comercio" club que vuelve al Regional Zona Central, Pedro Carvajal, jefe técnico, llamó a Víctor Cisterna, jugador de Huelquén; a Gabriel Cruz, del Villaseca; Enrique Troncoso, Claudio Alvarez, Emiliano Cabezas, William Martínez, Jorge Pavez, Carlos Bravo, Daniel Rebollo, Pedro Núñez, Oscar Osorio, Luis Martínez, Cayetano Espina y otros.

REUNION DE DIRIGENTES REGIONALES

Para el lunes se cita a reunión a todos los delegados de los clubes que participarán en el campeonato Regional Zona Central, en la sede de ANFA, a las 20 horas, bajo la presidencia de David Amaro Carvajal.

Maradona debutó por su nueva división Boca Juniors.

STEREO CLUB



IMPORTADORES DE:

RADIOS
TOCACINTAS
EQUALIZADORES
ANTENAS
PARLANTES
ACCESORIOS
DE RADIOS

SUPER OFERTAS
RADIO
TOCACINTA
PIONEER
KP 4.000 - KP 2500
\$ 6.900.-

RADIO TOCACINTA
AM-FM-MPX-JAPONESA
\$ 2.900.-

INSTALACIONES Y VENTAS

IRARRAZAVAL 1.100
FONOS 250319-251022
SANTIAGO
MAIPU 100 FONO 28027
CONCEPCION

FRENOS



IMPORTADORES

EIS

ADOLFO ASPILLAGA E HIJOS

SERVICIO AUTORIZADO

PASTILLAS IMPORTADAS
PARA TODO TIPO DE
VEHICULOS

BALATAS VULCANIZADAS
REMACHADAS IMPORTADAS
Y NACIONALES.

RECAMBIO AL INSTANTE

RECTIFICADO DE TAMBORES
DE AUTOS Y EN ESPECIAL
DE CAMIONES

VENTA DE REPUESTOS

TARJETAS DE CREDITO

ABIERTO
SABADO Y DOMINGO
AVDA. DIEZ DE JULIO 432-434
FONO 222556

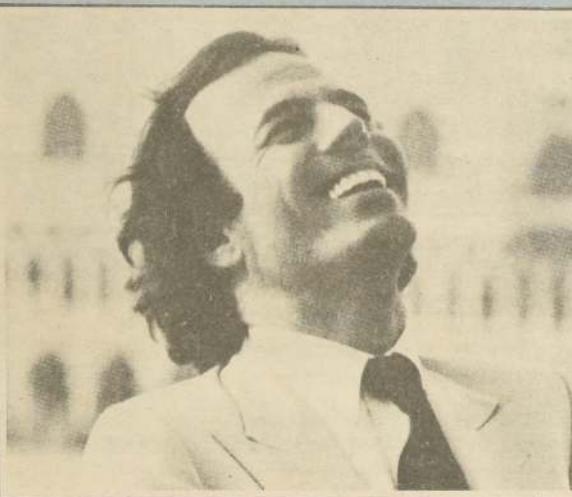
EN VIÑA:

LOS CUATRO "MONSTRUOS" DE LA CANCION

El XXII Festival de Viña del Mar logró reunir a los cuatro artistas más populares del momento: José Luis Rodríguez, Julio Iglesias, Miguel Bosé y Camilo Sesto



Su "ángel escénico" unido a una hermosa voz ofrece a la Quinta Vergara el venezolano José Luis Rodríguez.



El eterno Don Juan, ídolo de miles de mujeres a través de todo el mundo, trajo a Chile una vez más todo el embrujo de sus canciones.



Miguel Bosé juega en la Quinta Vergara con efectos especiales que aportan atractivo a su show.



Talento y fuerza expresiva es el aporte de la cantante chilena Gloria Simonetti.



Camilo Sesto, un triunfador de la canción popular, quien nos visita en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar.



Angela Carrasco, quien actúa como jurado internacional en el XXII Festival de la Canción.

atractivo personal, a artistas de la talla y popularidad de un Julio Iglesias y el joven valor de meteórica carrera, el venezolano José Luis Rodríguez.

Si restarle mérito al popular cantante Camilo Sesto, quien cuenta en nuestro país con todo el apoyo en popularidad de gran parte de los chilenos, y tiene en nuestro medio seis clubes de "fans", que celebran sus triunfos doquier que va. Un artista que no sólo es un intérprete que ha destacado por su tesón, sino que también ha incursionado en el teatro, consiguiendo gran éxito en la obra "Jesucristo Superestrella". También entre nosotros se encuentra como jurado una talentosa artista, quien protagonizara junto a Camilo Sesto un papel en dicha comedia musical. Ella es la sin par Angela Carrasco.

Y, aún más, tendremos oportunidad de conocer, compartir y aclarar la personalidad del controvertido cantante Miguel Bosé, hijo del otrora famoso Luis Domingo. El espigado cantante cuenta con un show con gran despliegue de efectos especiales y su actuación es todo un desafío que muestra a la aprobación de los espectadores que repletan la Quinta Vergara.

OFERTA

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$4.300

GAMULANES

desde \$ 8.900

DAGORRET

BUENOS AIRES 410

FONOS: 778043 - 773855



Un rollo Kodak
GRATIS
por cada revelado
PHOTO
SANTA MAGDALENA N° 16
EST. LOS LEONES
PROVIDENCIA 2533
EST. TOBALABA
AMPLIO SURTIDO EN PROYECTORES
CAMARAS ACCESORIOS
ENVIOS POR CORRESPONDENCIA

VIÑA '81
junto a ti este verano



FCA. EUSEBIO LILLO 431
EL FARO APOQUINDO 6087
PROVIDENCIA 2221
PLAZA SHOPPING VITACURA B-12
AHORA TAMBIÉN EN UNICENTRO

BALCONES AL MAR

Son los viejos ascensores de Valparaíso



Los turistas y visitantes ascienden desde lo alto, subiendo en los ascensores casi centenarios, la ciudad y la bahía

Los visitantes no se marean en las alturas y pueden conocer los centros de arte y cultura

En el inventario turístico de la ciudad de Valparaíso figuran su mar, su puerto (que algunos insisten en querer convertirlo en "puerto seco" en Santiago) el reloj Turri, sus callejuelas con laberintos en los cerros, y, naturalmente, sus ascensores, que vienen a ser algo así como el funicular del Cerro San Cristóbal de la capital, más pequeños, pero multiplicados y con vida propia, desrielamientos, algunas caídas en su largo histórico y románticos lugares para citas de enamorados que quieren llegar más pronto al cielo.

Desde lo alto, subiendo o bajando en sus carros dobles, se recorre la ciudad

en tres o cuatro minutos, según sea la extensión del tramo que parte del plan o de una vía de acceso. En la cumbre de uno de la treintena de cerros porteños, llega el ascensor a barrios diseminados en la gran herradura porteña, con centenares de construcciones prodigiosas, que semejan castillos recubiertos de hojalata, jardines colgantes en viejas ca-

cerolas que embellecen el cuadro maravilloso multicolor de ropa recién lavada y colgada en los cordeles de casas que se equilibran, por algún milagro, sobre los palos enterrados en las laderas y que estan "al apa", unas encima de otras.

Y desde el interior de los extraños carros, llenos de ruidos de fierros viejos, hombres, mujeres, niños, se de-

leitan admirando el mar y todos los buques, hasta donde está la línea del horizonte, que quiebran los marininos en sus barcos que llevan y traen mercancías de todos los confines del mundo.

Algunos ascensores porteños ya se han ido para siempre.

Otros, 17 en total, rechinando sobre rieles engrasados, siguen porfiadamente ascendiendo a gatas los cerros más empinados, o aportando su existencia al mapa turístico urbano de Valparaíso, de la Virgen del Puerto Claro subiendo y bajando, empapados de la ilusión y fantasía de usuarios y eventuales pasajeros. Al cruzarse a media vía, parecen saludarse con un vaiven y un

ANTOFAGASTA (Atto Gálvez Avalos, corresponsal).— Este año el Gobierno Regional, que preside el Intendente Regional general Christian Ackermann, San Martín, inicia la remodelación del "Puerto Histórico" de Antofagasta, por donde los 200 soldados al mando del coronel Emilio Sotomayor desembarcaron el 14 de febrero de 1879.

PUERTO PESQUERO

El proyecto, de interés cultural y turístico, consulta el acondicionamiento del viejo puerto pesquero de Antofagasta, lo que significa restablecer las condiciones básicas esenciales para la continuidad o desarrollo de las actividades pesqueras artesanales.

Las actuales instalaciones, algunas de ellas, están próximas al colapso.

La caleta pesquera cuenta con servicios generales de energía, agua e infraestructura para el desembarque, concentración, almacenamiento y distribución de los productos del mar, a través de un terminal pesquero que actualmente administra la municipalidad.

Este puerto pesquero artesanal está situado en una zona clave de la ciudad, en pleno centro de mucho flujo vehicular y peatonal, e inmediato a un área que ha sido definida como histórica, por cuanto allí se levantan antiguas edificaciones, como el edificio ex Aduana, construido en 1866 en Mejillones y trasladado a Antofagasta entre los años 1874 y 1879, y la antigua estación del ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.

El muelle por donde desembarcaron las tropas chilenas fue destruido por las marejadas. Sin embargo, se proyecta su reconstrucción.

Permanecen en pie el antiguo muelle del FCAB, que posteriormente se utilizó como astillero y maestranza y hoy declarado Monumento Nacional, y los muelles de Chilean Nitrate, por donde se embarcaba el "oro blanco" y que hoy son utilizados por los pescadores artesanales.

Estos muelles serán refaccionados.

LA REMODELACION

El proyecto de remodelación del "Puerto Histórico" elaborado

En Antofagasta: SERA REMODELADO EL PUERTO HISTORICO

Se transformará en un centro cultural, turístico, urbanístico y de pesca deportiva y artesanal.



Estas son algunas de las antiguas edificaciones del sector histórico de la ciudad. Se aprecian la Estación del FCAB, la Aduana y el local de Seneca.



Vista general del puerto histórico de Antofagasta, con sus antiguos muelles salitreros, que hoy conforman la caleta pesquera. Al fondo se aprecia el Edificio Centenario, levantado frente a la Plaza Colom.



por el jefe regional de Planeamiento del MOP, II Región, Alfonso Gómez Monreal, consulta la construcción de atracaderos, pequeños malecones para rentas de embarcaciones, sitios de pesca con caña, lugares de contemplación del mar, etc., así como la adecuación y coordinación con los centros deportivos existentes (Club de Yates y Club Náutico), para que la infraestructura favorezca el desarrollo y observación de las actividades náuticas, todo a beneficio del atractivo turístico del sector.

También se consulta el ensanchamiento de calle Aníbal Pinto, donde actualmente un edificio en el cual funcionó la Gobernación Marítima, construido en 1900, obstruye el tránsito, produciendo un embottellamiento de vehículos.

Por este sector además cruzan los convoyes del ferrocarril doce o más veces diarias hacia y desde el puerto fiscal.

Para financiar los trabajos el presupuesto regional fue suplementado en 9 millones 600 mil pesos, según informó el secretario regional de SERPLAC, Alfredo Poullary, al Intendente Regional, general Ackermann.

Poullary dijo: "Antofagasta, siendo una ciudad costera, no posee un lugar que permita el acercamiento de sus habitantes al mar en el sector del "Puerto Histórico", ya sea a través de la pesca deportiva, entregando una fuente productiva que beneficiará a toda la II Región".

El jefe de SERPLAC puntualizó que este proyecto es urbanístico, cultural y financiero, pues además de ser un lugar atractivo se constituirá en un gran centro productivo pesquero-artesanal.

Este proyecto abarca desde el Club de Yates y la discoteca "El Galeón", en las inmediaciones del Hotel de Turismo, hasta el terminal pesquero, pasando por los muelles de la ex FORAM, SOCOPESCA y el Club Náutico.

El costo total del proyecto alcanza a 40 millones de pesos.

También será remodelado el sector donde se encuentra la buque "El Galeón", donde se abrirá un mirador para que el público pueda contemplar el mar.

EL MEJOR SERVICIO DE BOTEROS ESTA EN TALCAHUANO



La lancha a motor "Talcahuano II" pasa frente al gimnasio techo "La Tortuga". Obsérvese que los pasajeros van cómodamente sentados con plena vista al mar. Cin-

cuenta pesos cobran los boteros de Talcahuano por el paseo a la bahía. En la foto, el bote a remos "Talcahuano III".

TALCAHUANO. — Como el mejor servicio de boteros del país fue calificado por voceros municipales el recién establecido desde el fin de semana último en este puerto y que está llamado a constituirse en un motivo más de atracción turística de Talcahuano.

La flota organizada bajo los auspicios de la Municipalidad, la integrán en definitiva diez botes, tanto de remos como motor, aunque en los primeros días la dotación se hallaba todavía incompleta.

Las embarcaciones están a la espera de turistas y paseantes locales diariamente desde las 09:00 horas hasta el atardecer, para ofrecer un recorrido por la bahía que se inicia en el molo de la Gobernación Marítima, alcanzando a las inmediaciones del Faro Belén, luego a la costanera Blanco Encalada, frente al Coliseo Monumental "La Tortuga", el Morro, para dirigirse luego hasta el puerto comercial y espigón del Frigorífico, espigón pesquero y regreso al molo de la Gobernación Marítima.

Por el tour, los botes están cobrando una tarifa única de 50 pesos por persona.

La flota denominada "Talcahuano" ha adoptado el pelícano como su símbolo y las embarcaciones lo llevan pintado a proa y en una banderola a popa; mientras que el mismo símbolo destaca en los uniformes celestes de los boteros y en sus gorras azules.

Los botes están a cargo de pescadores que siguieron un cursillo de capacitación ofrecido por la Municipalidad y la Dirección Regional de Turismo, que incluye elementos de idiomas para la comunicación con turistas de habla inglesa.

Para la mantención del servicio, la flota dispondrá en definitiva de diez embarcaciones con capacidad variable, desde 8 hasta 20 pasajeros.



chillido de ruedas metálicas en los rieles.

CASI UN SIGLO

Los ascensores porteños son antiguos funiculares que por más de un siglo movilizan a los habitantes de los cerros de la capital marítima de Chile. Algunos fueron declarados mediante un decreto ley "Monumentos Nacionales" y pese a quedar varios paralizados, rescatados del olvido, sus carros llamados antaño "jaulas con ruedas, que subían y bajaban por medio de rieles apoyados en las laderas de los cerros" siguen cautivando a usuarios y visitantes.

El primer ascensor fue ideado por el profesor normalista, novelista y periodista Liborio E. Brieba Pacheco, redactor del diario "Las Novedades", que integró una sociedad que fundó el "Funicular del Cerro La Concepción", que con el tiempopasó a denominarse "Ascensor Turri" por quedar ubicado en el límite de las actuales calles Prat y Esmeralda, frente al reloj del edificio Turri, otra de las típicas atracciones del puerto.

En 1882, el autor de las novelas históricas comentó su idea y reiteró a quien quiso decirle que "las cajas o jaulas", que con el correr del tiempo fueron rebautizadas como "carromatos", transportarían pasajeros desde los pies de los cerros a la parte alta, subiendo y bajando laderas, con terminales en los extremos.

INAUGURACION

El primer servicio en 1883 causó temor y pánico entre los habitantes que, pese a las invitaciones, se negaban a ocupar las "jaulas" aterrados y retrocediendo para mirarlas de "lejos". Se inició el mes de diciembre de ese año. Según las crónicas de la época, el acto fue "ruidoso". Don Liborio convenció a algunos invitados, incluso autoridades, y se dio la partida a los carromatos que se suspendían por vías o rieles paralelos, accionados por una planta de carbón que permitía que el vapor actuara como fuerza movilizadora, impulsando los vagones al entrar en funcionamiento el rudimentario sistema.

Los pasajeros se encendieron a todos los santos y se persignaron, temiendo que "el engendro" que vomitaba un denso humo negro, atentara contra sus vidas. El viaje se cumplió sin novedad y los usuarios que inauguraron el servicio descendieron cubiertos de hollín sus rostros y vestimentas, nerviosos pero alegres, exhibiendo una valentía que demostraba al mundo cómo se pasaba a la historia.

Los "vivas" y aplausos, palomeos y sonrisas recibieron a los "temerosos" viajeros, que cimentaron la primera etapa de progreso de la ciudad puerto. En 48 horas, se contabilizaron dos mil viajeros que subieron y bajaron por la novedad, y muy pocos por necesidad, generalizando el uso del ascensor de La Concepción.



El ascensor del Cerro Las Cañas es uno de los más largos y que llega a mayor altura



No han faltado los percances en la vida de los ascensores porteños. Los pasajeros trepan al cerro cuando los carros del ascensor Reina Victoria se quedaron atascados a medio camino, y en la noche

El sistema a vapor fue reemplazado más adelante, por un sistema hidráulico en base a tanques de agua que eran vaciados y llenados, sucesivamente, en ambos extremos del recorrido, accionando las "jaulas con ruedas". "Los despachadores" carecían de sistemas de señales, limitándose a dar los gritos de "ya" para subir, y "listo" para bajar. Los varones fueron reemplazados después por mujeres cuyos gritos no eran desentendidos y tampoco eran acompañados por feos epítetos masculinos.

Con el tiempo, llegaron los ascensores eléctricos, que dejaron en la historia a los carromatos pintorescos.

El imperio del progreso hizo desaparecer varios servicios; ellos están paralizados e inactivos, con sus rieles que miran al cielo, cubiertos de matorrales y arbustos. Los propietarios los consideraron antieconómicos algunos y cerraron sus puertas, convirtiéndose en viviendas las casas de los terminales y las jaulas.

Los ascensores "Perdices", "Placeres", "Arrayán", "Bellavista" de los cerros del mismo nombre; "Esmeralda" y "Santa Victoria" que transportaron a los vecinos del cerro Alegre, y el popular "Cajilla" del Barrio Puerto, están

inmóviles, como recordando un pasado nostálgico.

Pero la tradición aún sigue y la atracción turística aumenta con los ascensores que están en actividad:

Villaseca, Artillería, Tomás Ramos, El Peral, Serrano, Turri, Aldunate, Florida, Monjas, Mariposa, Lecheros, Larrain, Barón, Santo Domingo, La Cruz y Las Cañas, que funcionan a medias; y el legендario trampolín de los suicidas, el "Polanco", que está deteriorado y sólo funciona hasta "la primera estación" por disposición municipal, constituyendo el primer ascensor declarado "Monumento Nacional".



Maria Olga Fernández, animadora del XXII Festival

FIN DE SEMANA

La Nación
Este suplemento circula gratis incluido con la edición del 24 de Febrero de 1981



Maria Inés Naveillán, intérprete del tema
"Dejame soñar", de Poncho Venegas